

[Polski](#)

[English](#)

[Česky](#)

[Slovenská](#)

[Magyar nyelv](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Português](#)

[Français](#)

[Eesti keel](#)

[Lietuvių kalba](#)

[Latviešu valoda](#)

[Română](#)

[Русский язык](#)

[Български език](#)

[Greek](#)

Instrukcja użytkowania telefonu myPhone MF2503_MF2503e

1. Spis treści

1. Spis treści.....	2
Bezpieczeństwo	3
Zawartość zestawu	5
Specyfikacja techniczna	5
Telefon, jego przyciski i funkcje.....	6
Włączanie i wyłączanie telefonu	7
Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora	7
Ładowanie akumulatora telefonu	7
Blokowanie telefonu.....	8
Dźwięki i profile użytkownika.....	8
Nawiązywanie połączenia	8
Odbieranie połączenia	8
Tworzenie i wysyłanie wiadomości.....	8
Wiadomości SMS	8
Wiadomości MMS.....	9
Wyświetlanie wiadomości	9
Spis telefonów (książka telefoniczna)	9
Dodawanie nowego kontaktu	9
Wyszukiwanie kontaktu.....	9
Usuwanie kontaktów	9
Latarka	9
Awaryjna zmiana języka.....	10
SOS.....	10
Szybkie wybieranie	10
Ustawienia fabryczne.....	10
Stacja ładująca/Znajdź telefon	10
Aktualizacja oprogramowania	10
Rozwiązywanie problemów	11
Utrzymanie i konserwacja telefonu	11
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	12
Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora	12
Warunki gwarancji.....	12

Uwaga	Oświadczenie
Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.	Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy

przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą oraz pełną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie WWW:

<https://www.mymphone.pl/support-mymphone-harmony-lte/>

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

Bezpieczeństwo

—PROFESJONALNY SERWIS—

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

—POŁĄCZENIA ALARMOWE—

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

—PROWADZENIE POJAZDÓW—

Nie korzystaj z urządzenia podczas prowadzenia jakichkolwiek pojazdów.

—STACJE PALIW—

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

UWAGA! *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

—WODA I INNE PŁYNY—

Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych. Unikaj pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, deszczowa pogoda. Drobinki wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to nie wpływa korzystnie na pracę podzespołów elektronicznych.

—AKUMULATORY I AKCESORIA—

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczyć, nie uszkadzać ani nie wrzucać akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.



—SŁUCH—

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.



—WZROK—

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

Dane producenta:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa, Polska
E-mail: pomoc@mptech.eu

Strona internetowa:

www.mptech.eu

Punkt przyjęć urządzeń:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

Zaprojektowane w UE
Wyprodukowano w Chinach

Zawartość zestawu

Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Specyfikacja techniczna

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesor: Unisoc T117

Wyświetlacz: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Tryb głośnomówiący, latarka, kamera, radio FM, funkcja SOS, Bluetooth 2.1, szybkie wybieranie

Obsługa kart pamięci: max. 64 GB

Złącza: USB-C

Pojemność akumulatora:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

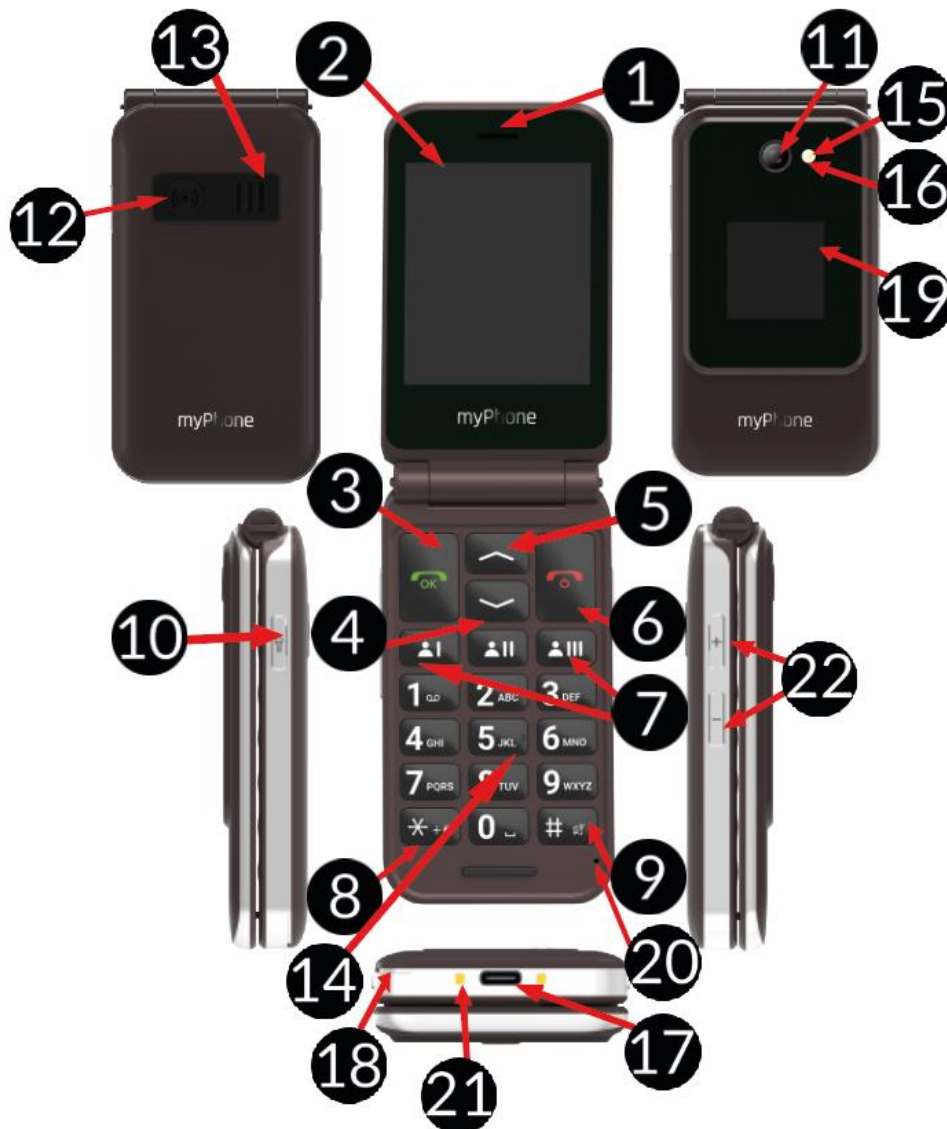
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Wymiary: 111 x 54 x 21mm

Waga: 114 g

Specyfikacja techniczna zasilacza:

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Telefon, jego przyciski i funkcje

1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Wyświetlacz	Ekran LCD.
3	Przycisk Zielona słuchawka OK	Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości na ekranie głównym przejrzeć listę połączeń. Po wejściu do Menu potwierdza wybór.
4/5	Przycisk nawigacji W górę / W dół	W trybie gotowości na ekranie głównym pozwala na wejść do Menu i poruszać się po nim.
6	Przycisk Czerwona słuchawka	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. Po dłuższym przytrzymaniu wyłącza telefon lub, gdy ten jest wyłączony, włącza go. Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub rezygnować z wyboru.
7	Przycisk 1.2.3 szybkiego wybierania	Pozwala przypisać jeden kontakt do każdego z tych przycisków, dzięki temu po jego naciśnięciu zostanie wybrane połączenie do przypisanego kontaktu.
8	Przycisk	Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do

	*	wstawienia do treści.
9	Przycisk #	W trybie gotowości na ekranie głównym po dłuższym przytrzymaniu zmienia profile (wyciszony lub ogólny). Przełącza tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów.
10	Włącznik latarki	Pozwala na włączenie lub wyłączenie diody latarki w dowolnym momencie.
11	Aparat	Obiektyw aparatu fotograficznego.
12	Przycisk SOS	Wciśnij i przytrzymaj, aby aktywować alarm i / lub funkcję automatycznego dzwonienia do wcześniej zdefiniowanych numerów.
13	Głośnik zewnętrzny	Głośnik do odtwarzania dźwięków systemowych, dzwonków, muzyki.
14	Klawiatura telefonu	Przyciski pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści.
15	Dioda LED	Dioda służy jako latarka.
16	Lampa błyskowa	Dioda służy jako lampa błyskowa.
17	Gniazdo USB-C	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przysyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).
18	Szczelina	Pozwala zdjąć klapy telefonu.
19	Wyświetlacz 2	Zewnętrzny ekran LCD
20	Mikrofon	Podczas rozmowy nie zakrywaj go dłonią.
21	Piny	Pozwalają ładować telefon w stacji ładującej.
22	Przycisk +/-	Służy do regulacji głośności

Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Czerwona słuchawka** aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: ****) i naciśnij przycisk **OK**.

Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora

Jeśli telefon jest włączony wyłącz go. Zdejmij tylną klapy obudowy – podważ ją paznokciem za pomocą szczeliny w obudowie i wyciągnij baterię. Włóż kartę (karty) SIM - kartę SIM należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka.

Kartę pamięci microSD wsuń stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka.

Włóż baterię w taki sposób, aby jej złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Załóż i delikatnie dociśnij klapy, aż usłyszysz kliknięcia zatrzasków. Upewnij się, że klapy jest dobrze zamknięte.

Ładowanie akumulatora telefonu

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. ***Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym

użyciem telefonu nie są objęte gwarancją.

Podczas ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu powinna być animowana. Po naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, a wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazda w telefonie.

Blokowanie telefonu

Aby zablokować i odblokować klawiaturę należy wcisnąć klawisze **<Zielona słuchawka OK>** a następnie przycisk **<*>**

Dźwięki i profile użytkownika

Aby zmienić profil dźwiękowy wybierz **[Menu] > [Ustawienia] > [Profile dźwięku]**. Wybierz odpowiedni profil i wciśnij **[Opcje] > [Aktywuj]**, aby aktywować wybrany profil, lub przycisk **[Opcje] > [Ustawienia]**, aby edytować profil zgodnie z własnymi preferencjami. Aby zachować zmiany wciśnij **[Gotowe]**. Aby dodać nowy profil wybierz **[Menu] > [Ustawienia] > [Profile dźwięku]>[Opcje] > [Dodaj.]**

Nawiązywanie połączenia

Sposób 1:

Odblokuj telefon i wprowadź numer za pomocą klawiatury numerycznej. Naciśnij dwukrotnie przycisk **<Zielona słuchawka>**, aby nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby zakończyć połączenie.

***Zalecamy** wpisywać numer kierunkowy przed numerem telefonu.*

Sposób 2:

Odblokuj telefon i wybierz kontakt z książki telefonicznej – **[Kontakty]**. Naciśnij przycisk **[Opcje]> [Połączenie]**., aby nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby zakończyć połączenie.

Odbieranie połączenia

Gdy dzwoni telefon, wciśnij przycisk **<Zielona słuchawka>** w celu odebrania połączenia przychodzącego. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby odrzucić / zakończyć połączenie.

Tworzenie i wysyłanie wiadomości

Wiadomości SMS

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] > [Nowa wiadomość] > [Nowy SMS]**. Wpisz treść wiadomości za pomocą klawiatury numerycznej. Znaki wprowadza się litera po literze. Telefon nie jest wyposażony w słownik. Przycisk **<#>** służy do zmieniania trybu pisania. Do wyboru są tryby **PI** – pierwsza litera duża, a reszta małe z polskimi znakami, **pl** – tylko małe litery z polskimi znakami, **PL** – tylko duże litery z polskimi znakami, **123** –tylko cyfry, **Język wpisywania**-umożliwia wybór innego języka oraz jego znaków. W celu wpisania znaku specjalnego, na przykład: kropki, przecinka, myślnika itp. wciśnij przycisk **<*>** i wybierz symbol z listy, lub przycisk **1** odpowiednią ilość razy. W celu wprowadzenia odstępu między słowami (spacji) wciśnij przycisk **0**.

Po wprowadzeniu treści wiadomości wciśnij **[Opcje] > [Wyślij]**, a następnie wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj ze spisu telefonów w tym celu wybierz **[Szukaj]>strzałką góra/dół** wybierz kontakt z listy następnie **[OK]**. Po wpisaniu numeru / wybraniu kontaktu, wybierz **[Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

Wiadomości MMS

Proszę wybrać **[Menu]**, następnie **[Wiadomości]**, a następnie **[Nowa wiadomość]**. Wybierz opcję **[nowy MMS]**. W pierwszym kroku dodaj odbiorcę, wybierz **[Kontakty]**, Wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj z listy kontaktów, wciśnij **[Kontakty]>strzałką góra/dół** wybierz kontakt z listy, następnie **[Opcje] > [Zaznacz] > [Opcje] > [Wybierz]**. Naciśnij przycisk **[Zielona słuchawka/OK]**, aby potwierdzić wybór odbiorcy.

Następnie możesz dodać treść tekstową do wiadomości. Użyj **[strzałki w dół]**, aby przejść do pola "Tekst", a następnie wybierz **[Opcje] > [Dodaj] > [Tekst]** i zacznij pisać wiadomość. Po wpisaniu treści, potwierdź wiadomość klikając **[Zielona słuchawka/OK]** co pozwoli wrócić do pozostałych elementów wiadomości MMS.

Kolejne zakładki umożliwią dodanie plików multimedialnych, takich jak zdjęcia czy pliki MP3. Aby dodać plik, wybierz **[Opcje] > [Dodaj]** wybierz element, który chcesz dodać.

Aby zobaczyć podgląd wiadomości wybierz **[Opcje] > [Podgląd]** po kolejnych elementach wiadomości można nawigować klawiszami **[*]** oraz **[#]**

Gdy wszystko jest już uzupełnione, naciśnij **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

Wyświetlanie wiadomości

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] > [Odebrane]**, wybierz wiadomość, którą chcesz odczytać z listy, po czym wciśnij **[Opcje] > [Otwórz]**, aby odczytać jej treść.

Spis telefonów (książka telefoniczna)

Dodawanie nowego kontaktu

Wybierz **[Menu] > [Kontakty] > [Opcje] > [Dodaj nowy kontakt]**. Wpisz dane kontaktu: nazwę, numer telefonu. Możesz także przypisać zdjęcie do kontaktu. Naciśnij **[Zapisz]**, aby zapisać kontakt.

Wyszukiwanie kontaktu

Wybierz **[Menu] > [Kontakty]**. Wpisz pierwszą literę nazwy kontaktu. Numery telefonów rozpoczynające się na wpisaną literę pojawią się na liście. Aby znaleźć inny kontakt wystarczy użyć przycisków nawigacyjnych **<W górę>** oraz **<W dół>**.

Usuwanie kontaktów

Aby usunąć pojedynczy kontakt, otwórz książkę telefoniczną, wyszukaj pożądanego kontakt i wybierz **[Opcje] > [Usuń]**. Potwierdź lub anuluj wybraną operację.

Latarka

Aby włączyć lub wyłączyć latarkę przytrzymać przez 2 sekundy boczny klawisz znajdujący się



po prawej stronie telefonu i oznaczony symbolem latarki

Awaryjna zmiana języka

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznany mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **<Zielona słuchawka/OK> <W górę> <OK> ><W dół> <OK>< W dół> <OK><Wybierz>**, a następnie wybrać żądany język menu i zatwierdzić **<OK>**.

SOS

Wybierz **[Menu] > [Aplikacje] > [SOS]**. Możesz tam uaktywnić przycisk SOS w **[Status]**, wpisać numery, do których zostanie wysłane powiadomienie lub wybrać je z książki telefonicznej **[Kontakty alarmowe]**, wpisać treść **[SOS SMS]**. Po ustawieniu wszystkich opcji, po aktywacji przycisku SOS (przytrzymanie ok 2 sek. przycisku SOS na tylnej obudowie), uruchomi się alarm dźwiękowy, jeśli jest aktywowany w menu, a do wybranych numerów zostanie wysłany SMS z treścią powiadomienia. Następnie telefon rozpocznie próby dzwonienia pod podane wcześniej numery do czasu, aż połączenie zostanie ustanowione. Alarm wyłączysz wciskając przycisk SOS. Domyślnie wpisana jest treść wiadomości SMS „SOS!”.

Szybkie wybieranie

Aby aktywować funkcję szybkiego wybierania należy przypisać numery /kontakty do klawiszy. W tym celu wejdź w **[Kontakty] > [Opcje] > [Szybkie wybierania] >** Nawigując strzałkami wybierz do którego klawisza chcesz przypisać numer, następnie **> [Opcje] > [Edytuj] >**wpisz numer telefonu lub wybierz go z menu Kontakty, następnie w celu zatwierdzenia wciśnij **> [OK]**. W tej funkcji można przypisać numery do każdego klawisza od 2 do 9 oraz do klawiszy funkcyjnych  które w menu są oznaczone odpowiednio M1, M2, M3. W celu skorzystania z funkcji klawiatura musi być odblokowana, aby nawiązać połączenie wystarczy wcisnąć i przytrzymać około 3 sek. jeden z przycisków funkcyjnych  lub klawiszy od 2 do 9.

Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne systemu, należy wybrać **[Menu] > [Ustawienia] > [Telefon] > [Ustawienia fabryczne] > [OK]**.

Stacja ładująca/Znajdź telefon

Funkcja pomaga zlokalizować telefon. Aby aktywować funkcję należy sparować telefon z bazą ładującą **[Menu] > [Aplikacje] > [Stacja ładująca] > [Status] > [Włącz]** następnie **[Menu] > [Aplikacje] > [Stacja ładująca] > [Parowanie]**. Teraz podłącz stację dokującą do zasilania i naciśnij znajdujący się na niej przycisk lupki. Po sparowaniu aby skorzystać z funkcji należy wcisnąć na bazie ładującej przycisk lupki i telefon w celu jego lokalizacji zacznie wydawać sygnał dźwiękowy do momentu jego wyłączenia przez użytkownika.

Aktualizacja oprogramowania

Producent, co jakiś czas, udostępnia aktualizacje oprogramowania systemowego, dzięki którym urządzenia otrzymują nowe możliwości, poprawki, etc.

Telefon poinformuje użytkownika o dostępnej aktualizacji. Po otrzymaniu powiadomienia przejdź do centrum aktualizacji: **Ustawienia -> Sprawdź aktualizację**, w celu jej uruchomienia. Informacje o dostępnej aktualizacji można sprawdzać w każdej chwili. Po wybraniu dostępnej aktualizacji telefon automatycznie ją zainstaluje.



Podczas procesu aktualizacji urządzenie może samo zrestartować się kilka razy. Nie należy wtedy wyjmować z niego akumulatora ani korzystać z jego funkcji, gdyż może to sprawić, że urządzenie przestanie działać.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <OK> .
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.
Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do [Kontakty] jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.

Utrzymanie i konserwacja telefonu

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny

(71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

Warunki gwarancji

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych, licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
 - 2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
 - 2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
 - 2.4. Zaistnienie siły wyższej;
 - 2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady.

W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.

3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy.

Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe, stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:

4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.

4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:

- uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
- zawilgocenie;
- działanie środków chemicznych;
- nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
- nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
- nieprawidłową obsługę;
- oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.

2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
3. Okres gwarancji może być dłuższy, niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.
4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

<https://www.myphone.pl/support-warranty/>

DRODZY KLIENCI! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!						
Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczętka	Podpis
Model:		Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta		1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni. 2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.		
Nr seryjny:		Dane klienta końcowego: Imię:..... Nazwisko:..... Ulica/nr domu:..... Miasto:..... Kod pocztowy:..... Numer telefonu:..... Adres e-mail:.....				
Data zakupu:						

START MANUAL

myPhone MF2503_MF2503e**2. Table of contents**

2. Table of contents	16
Safety	17
Package content	18
Technical specification	18
Phone, its functions and buttons	18
Turning the phone on/off	20
Inserting SIM card(s), memory card and battery	20
Charging the battery	20
Locking the phone	21
Sounds and user profiles	21
Calling	21
Answering	21
Creating and sending messages	21
SMS	21
MMS	22
Messages display	22
Phonebook	22
Adding a new contact	22
Search for a contact	22
Deleting contacts	22
Torch	22
Emergency change of language	22
SOS	23
Speed dial	23
Factory settings	23
Charging station/Find phone	23
Software update	23
Troubleshooting	24
Device maintenance	24
Correct disposal of electrical and electronic equipment	24
Correct disposal of used batteries	25

Caution	Statement
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.

THE USE OF THE MANUAL

Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic

or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

Safety

—QUALIFIED SERVICE—

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

—ALARM CALLS—

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

—ROAD SAFETY—

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

—PETROL STATIONS—

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals. **CAUTION!** *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

—CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE—

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

—WATER AND OTHER LIQUIDS—

Protect the device from water and other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid using the device in environments with high humidity like kitchens, bathrooms or during rainy weather. Particles of water can cause the liquefaction of moisture in the device, and this may have a negative impact on the work of electronic components.

—BATTERY AND ACCESSORIES—

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used only according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery type can cause

an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use only the original manufacturer's accessories.



—HEARING—

To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.



—EYESIGHT—

To avoid eyesight damage do not look closely onto the diode during its work. A strong beam of light may cause permanent eye damage!

Producent:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

Package content

We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.

Technical specification

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Processor: T117

Display: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Loudspeaker mode; Torch; Photo camera; FM radio, SOS function, Bluetooth 2.1, speed dial

Memory cards support: max. 64 GB

Connectors: USB-C

Battery capacity:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Dimensions: 111 x 54 x 21mm

Weight: 114 g

Power supply technical specifications:

The power delivered by the charger must be between min 1,5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Phone, its functions and buttons



1	Speaker	A speaker used in phone conversations.
2	Display	LCD display.
3	Green handset button	Allows you to receive an incoming call or look through the list of calls. While on the main screen enables entering the Menu, and confirms choice while in the Menu.
4/5	Navigation button Up / Down	While in Menu enables navigating around it. On the main screen launches shortcuts to selected functions.
6	Red handset button	Allows you to reject an incoming call. While in the Menu allows you to return to the main screen. When held for a long time, it turns off the phone or, if it is switched off, turns it on.
7	Speed dial buttons 1.2.3	It allows you to assign one contact to each of these buttons, so that when you press it, a call will be dialed to the assigned contact.

8	* button	When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content.
9	# button	In standby mode on the main screen when held for a long time, it changes profiles (muted or general). Switches the character input mode for text messages.
10	Torch On / Off	Allows you to turn on or off the flashlight diode at any time.
11	Camera	Camera lens.
12	SOS button	Press and hold to activate an alarm and/or auto-dial of predefined numbers.
13	External speaker	Loudspeaker for system sounds, ringtones, music.
14	Phone keypad	Buttons for dialing a phone number on the main screen and entering letters or numbers in the SMS writing mode.
15	LED	Diode is used as a torch.
16	Flash	The diode serves as a flash.
17	USB-C port	When connected enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer.
18	Gap	Allows to take off a cover of the phone.
19	Display 2	External LCD display
20	Microphone	When talking, do not cover it with your hand.
21	Pins	Allow you to charge your phone in the charging station.
22	Buttons +/-	Allow you to adjust volume

Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold **Red handset** until the phone switches on/off. If directly after turning the phone on you will see the PIN code request, (in form of “****”) type the code and press button **OK**.

Inserting SIM card(s), memory card and battery

If the phone is switched on - switch it off. Remove the back cover of the phone - use your fingernail to raise it using the gap in the case and remove the battery. Insert the SIM card(s) - place the SIM card(s) with its (their) golden contacts facing down as the recess is embossed. Insert the memory card - Insert the microSD memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is made.. Insert the battery so that its gold contacts touch the tripple connector in the phone bay. Put on and gently press down the cover until you hear the click of the latches. Make sure the cover is well attached.

Charging the battery

Connect the USB-C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger into the power grid.

***CAUTION:** Improper connection of the charger can cause serious damage to the phone. Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty. During charging, the battery icon in the upper right corner of the screen should be animated.

When charged, the battery icon will no longer be animated and then disconnect the charger from the wall outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

Locking the phone

To lock and unlock the keypad press the <Green handset/OK> key and then the <*> key

Sounds and user profiles

To change the sound profile, select **[Menu] > [Settings]. > [Sound Profile]**. Select the desired profile and press **[Options] > [Activate]** to activate the selected profile, or **[Options] > [Settings]** to edit the profile according to your preferences. To save your changes press **[Done]**. To add a new profile, select **[Menu] > [Settings] > [Sound Profile]>[Options] > [Add.]**

Calling

Method 1:

Unlock your phone and enter the number to the main screen using the numeric keypad.

Press twice <Green handset> button to start the call.

Press <Red handset> button to finish the call.

*We **recommend** that you enter the area code prior to the telephone number.*

Method 2:

Unlock your phone and select a contact from the phonebook - **[Phonebook]**.

Press **[Options] > [Call]** button to start the call.

Press <Red handset> button to finish the call.

Answering

Press <Green handset> or **[Answer]** to answer an incoming call. Press <Red handset>, to finish/ reject the call.

Creating and sending messages

SMS

Enter: **[Menu] > [Messages] > [New message] > [SMS]**. Type in the message using the keypad. Sings are typed in letter by letter. The phone is not equipped with a dictionary. <#> button is used to change the writing mode. You can choose between the following modes: **Abc** - the first capital letter and the rest lowercase, **abc** - only lowercase letters, **ABC**- only uppercase letters, **123** - digits only. **Text language**-Lets you select another language and its characters. To enter a diacritical character i.e. period, comma, dash, etc., press <*> and choose from the list, or press the **1** a correct number of times. To enter a space between the words press **0** button.

When you have entered the message, press **[Options] > [Send to]** and enter the number using the keypad or add it from the phone list, to do so select **[Search] > [Up/down button]** to choose contact from list press **[OK]**. After entering the number/choosing a contact enter **[Send]** to send the message.

MMS

Please select **[Menu]**, then **[Messages]**, and then **[Write Message]**. Select **[MMS]**. In the first step, add a recipient, select **[Options]>[Add new recipient]**, Enter the number using the numeric keypad or add from the contact list, Press **<up arrow>** to enter the Contacts menu and then use the up/down arrow to select a contact from the list and confirm **<Green handset/OK>** to confirm the recipient selection.

You can then add text content to the message. Use **[Down Arrow]** to move to the "Text" field, then select **[Options] > [Add] > [Text]** and start writing the message. After typing the content, confirm the message by clicking **<Green handset/OK>** which will allow you to return to the rest of the MMS message.

The next tabs will allow you to add media files, such as photos or MP3 files. To add a file select **[Options] > [Add] > Select the item you want to add.**

To see a preview of the message, select **[Options] > [Preview]** you can navigate through more message items with the **[*]** and **[#]** keys.

When everything is completed, press **[Options] > [Send]** to send the message.

Messages display

Enter: **[Menu] > [Messages] > [Inbox/Received]**, choose a message from the list and select **[Options] > [View/Open]**, to see the message itself.

Phonebook

Adding a new contact

Enter **[Menu] > [Phonebook] > [Options] > [Add new contact]**. Select the location of your contact: on the SIM card or on the phone. Enter the contact details: name, phone number, photo. Press **[Save]** to save the contact.

Search for a contact

Enter **[Menu] > [Phonebook]**. Enter the first letter of the contact. Phone numbers beginning with that letter will appear in the list. To find another contact use navigation buttons **<Up>** or **<Down>**.

Deleting contacts

To delete a single contact enter search for the contact you wish to erase and enter **[Options] > [Delete]**. Confirm or cancel chosen action.

Torch

To turn the torch on or off, hold down the side key on the right side of the phone marked with



the torch symbol for 2 seconds.

Emergency change of language

To set the user's language when someone has accidentally selected an unfamiliar language,

press the following key sequence while the home screen is active <Green handset/OK> <Up> > <OK> > <Down> > <OK> > <Down> > <OK> > <Select> and then select the desired menu language and confirm with <OK>.

SOS

Select [Menu] > [Apps] > [SOS]. There you can activate the SOS button in [Status], enter the numbers to which the alert will be sent or select them from the phone book [Number List], enter the content [SOS SMS]. After all options are set, when the SOS button is activated (holding down the SOS button on the rear housing for approx. 2 sec.), an audible alarm will sound, if activated in the menu, and an SMS with the content of the notification will be sent to the selected numbers. The phone will then start trying to call the numbers you specified earlier until the call is established. You will turn off the alert by pressing the SOS button. By default, the text message content "SOS!" is entered.

Speed dial

To activate the speed dial function, you need to assign numbers /contacts to keys. To do this, go to [Contacts] > [Options] > [Speed Dial] > Navigating with the arrows, select which key you want to assign the number to, then > [Options] > [Edit] > enter the phone number or select it from the Contacts menu, then press > [OK] to confirm. In this function, you can assign numbers to each key from 2 to 9, as well as to function keys which in the menu are labeled M1, M2, M3 respectively . To use the function, the keypad must be unlocked, to make a call, simply press and hold down one of the function keys  or keys 2 to 9 for approx. 3 seconds..

Factory settings

To restore the system to factory settings, select [Menu] > [Settings] > [Phone] > [Restore Factory Settings] > [OK].

Charging station/Find phone

The function helps you locate your phone. To activate the function, you need to pair your phone with the charging base [Menu] > [Apps] > [Charging Station] > [Activate/Status] > [Enable] then [Menu] > [Apps] > [Charging Station] > [Pair]. Now connect the docking station to the power supply and saturate the magnifying glass button on it. After pairing, to use the function, press the magnifying glass button on the charging base and the phone will start beeping until you turn it off.

Software update

The manufacturer, from time to time, provides system software updates through which devices receive new capabilities, fixes, etc.

The phone will inform the user about the available update. After receiving the notification, go to the update center: **Settings -> Check update**, in order to run it. The information about an available update can be checked at any time. After choosing an available update, the phone will automatically install it.



During the update process, the device may reboot itself several times. Do not remove the battery or use its functions at that time, as this may cause the device to stop working.

Troubleshooting

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure that the SIM card is installed correctly.
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <OK> .
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
Poor sound quality during conversation	Make sure that the speaker and microphone are not covered.
I cannot hear the caller./ The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is in use, check if it has been connected correctly. Check if the built-in speaker isn't covered.
The connection cannot be established	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the [Contacts] is correct. Enter the correct phone number if necessary.

Device maintenance

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may result in an invalidation of the warranty.

Correct disposal of electrical and electronic equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

Correct disposal of used batteries

According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

Pokyny pro používání telefonu
myPhone MF2503_MF2503e

3. Obsah

3. Obsah	26
Bezpečnost	27
Obsah balení.....	28
Technická specifikace.....	28
Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek.....	29
Zapnutí / vypnutí telefonu	30
Vložení SIM kart, pam. karty a baterie.....	30
Nabíjení baterie	30
Uzamčení telefonu.....	31
Zvuky a uživatelské profily	31
Zahájení hovoru.....	31
Přijímání hovoru	31
Psaní a odesílání zpráv	31
SMS zprávy	31
MMS zprávy	32
Prohlížení zpráv.....	32
Seznam telefonních čísel (telefonní seznam)	32
Přidání nového kontaktu	32
Vyhledávání kontaktu.....	32
Mazání kontaktů	32
Baterka	32
Nechtěná změna jazyku	32
SOS.....	33
Rychlá volba	33
Tovární nastavení	33
Nabíjecí stanice / Najít telefon	33
Aktualizace softwaru	33
Poradce při potížích	34
Údržba zařízení	34
Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení	34
Správná likvidace použitých baterií	34

Pozor	Prohlášení
Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení.	Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Distributor si vyhrazuje právo určit správný výklad výše uvedených pokynů.

POUŽITÍ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY

Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v jakékoliv formě, elektronicky nebo fyzicky, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro sdílení informací.

Před použitím si přečtěte bezpečnostní upozornění a uživatelskou příručku. Popisy obsažené v této příručce jsou založeny na výchozím nastavení telefonu. Nejnovější verzi příručky naleznete na našich webových stránkách:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

V závislosti na nainstalované verzi softwaru, aplikace, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu.

Bezpečnost

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se chystáte do odlehlých oblastí, doporučuje se zajistit alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové služby.

—BEZPEČNOST NA SILNICÍCH—

Nepoužívejte toto zařízení při řízení jakéhokoli vozidla.

—ČERPACÍ STANICE—

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou malé a mohou být snadno spolknuty dítětem a způsobit dušení. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—

Chraňte zařízení před vodou a jinými kapalinami. Toto může ovlivnit práci a životnost elektronických součástí. Nepoužívejte zařízení za deště a ve vlhkém prostředí jako jsou kuchyně, koupelny. Částice vody mohou mít negativní vliv na funkčnost elektronických součástí uvnitř zařízení.

—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabráňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a

může to způsobit požár. Opatřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Proto by jedno nabíjení baterie nemělo trvat déle než 1 den. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu se jej nepokoušejte opravovat - měl by být vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.

**—SLUCH—**

Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha.

**—ZRÁK—**

Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se do zapnuté diody. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!

Distributor:

C.P.A

CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

Pardubice – Staré Čívce -53006

Tel: 466 734 110

Web: www.cpa.czInformace k výrobku naleznete na
www.myphone.cz nebo www.cpa.cz**Výrobce:**

mPTech Sp. z o.o.

ulice Nowogrodzka 31

00-511 Varšava, Polsko

www.mptech.eu**Obsah balení**

Doporučujeme uchovat obal pro případ reklamace. Uchovávejte balení mimo dosah dětí.

Technická specifikace

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesor: T117

Displej: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Režim hlasitého reproduktoru, Svítilna, Fotoaparát, Rádio FM, Funkce SOS, Bluetooth 2.1,
rychlá volba

Podpora paměťových karet: max 64 GB

Konektory: USB-C

Kapacita baterie:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

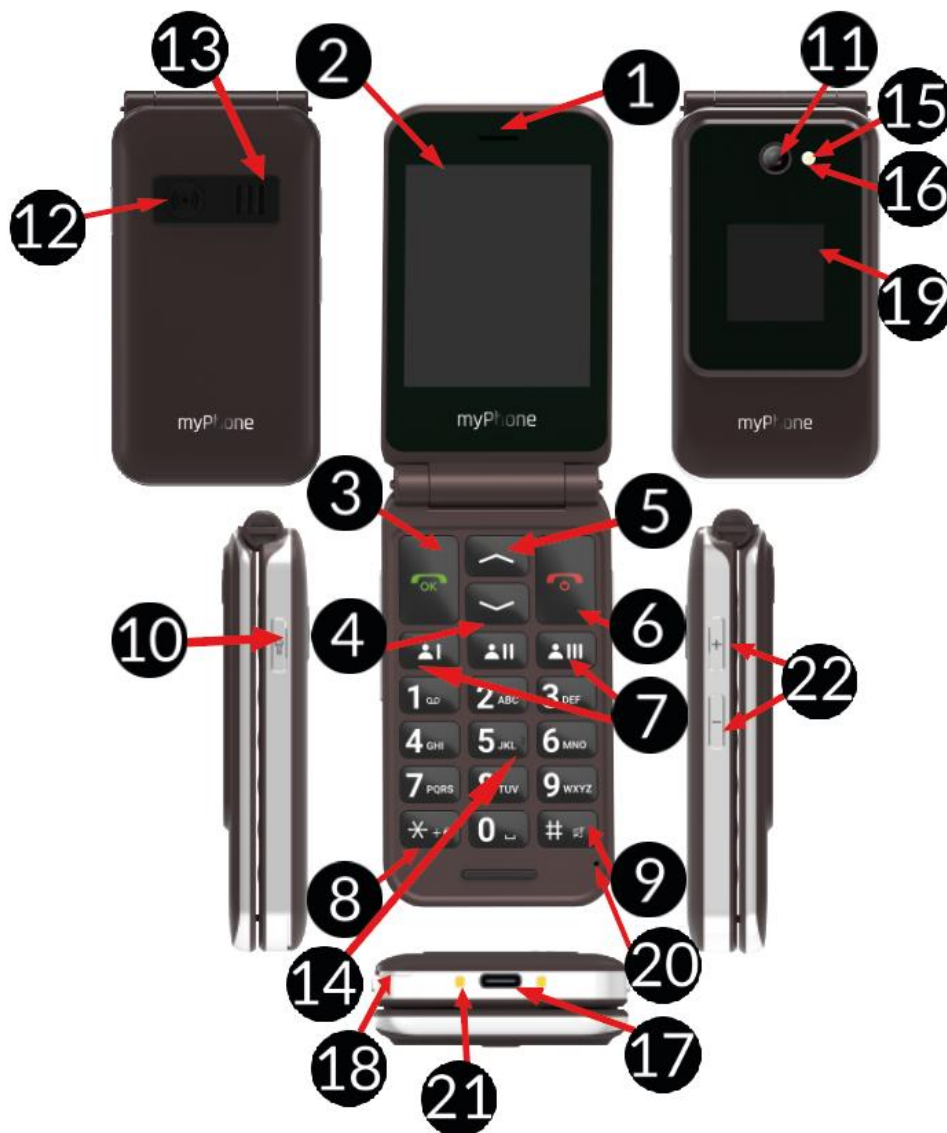
Rozměry: 111 x 54 x 21mm

Hmotnost: 114 g

Technické specifikace napájecího zdroje:

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 1,5 wattů požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 5 wattů nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.

Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek



1	Reproduktor sluchátka	Reproduktor pro telefonní hovory.
2	Displej	Obrazovka LCD.
3	Tlačítko Zelené sluchátko OK	Umožňuje přijmout příchozí hovor a v pohotovostním režimu na hlavní obrazovce prohlížet seznam hovorů. Po vstupu do Nabídky potvrdí výběr.
4/5	Navigationální tlačítko Nahoru / Dolů	V pohotovostním režimu na hlavní obrazovce umožňuje vstoupit do Nabídky a procházet ji.
6	Tlačítko Červené sluchátko	Umožňuje odmítnout příchozí hovor. Po podržení vypne telefon, nebo pokud je telefon vypnutý, zapne jej. Na hlavní obrazovce spustí telefonní seznam. V nabídce umožňuje ukončit volbu nebo zrušit výběr.
7	Tlačítko rychlé volby 1.2.3	Umožňuje přiřadit jeden kontakt každému z těchto

		tlačítek, takže po jeho stisknutí bude zvoleno spojení s přiřazeným kontaktem.
8	Tlačítko *	Při psaní SMS zpráv zobrazuje symboly pro vložení do obsahu.
9	Tlačítko #	V pohotovostním režimu na hlavní obrazovce po podržení mění profily (ztlumení nebo obecný). Přepíná režimy zadávání znaků při psaní SMS zpráv.
10	Spínač baterky	Umožňuje kdykoli zapnout nebo vypnout diodu baterky.
11	Fotoaparát	Objektiv fotoaparátu.
12	Tlačítko SOS	Stisknutím a podržením aktivujete alarm a/nebo automatické volání na předem určená čísla.
13	Externí reproduktor	Reproduktor pro přehrávání systémových zvuků, vyzvánění, hudby.
14	Klávesnice telefonu	Tlačítka umožňující zvolit telefonní číslo na hlavní obrazovce a v režimu psaní SMS zadat písmena a čísla do textu.
15	LED dioda	Dioda slouží jako baterka.
16	Blesk	Dioda slouží jako blesk.
17	Konektor USB-C	Po připojení nabíječky umožňuje nabíjení baterie. Po připojení k počítači pomocí kabelu lze přenášet data (fotografie, videa, hudbu).
18	Štěrbina	Umožňuje sejmut kryt telefonu.
19	Displej 2	Externí obrazovka LCD
20	Mikrofon	Nezakrývejte jej rukou při hovoru.
21	Kontakty	Umožňují nabíjení telefonu v nabíjecí stanici.
22	Tlačítko +/-	Používá se k nastavení hlasitosti

Zapnutí / vypnutí telefonu

Chcete-li telefon zapnout/vypnout, stiskněte a podržte červené sluchátko, dokud se telefon nezapne/vypne. Pokud budete ihned po zapnutí vyzváni k zadání PIN kódu (ve tvaru "*****"), zadejte kód a stiskněte **OK**.

Vložení SIM kart, pam. karty a baterie

Je-li telefon zapnutý - vypněte jej. Odstraňte zadní kryt telefonu - nehtem ho zvedněte pomocí mezery na krytu a vytáhněte baterii. Vložte SIM kartu (karty) tak aby seděl výřez a zlaté kontakty směřovaly dolů. Vložení paměťové karty - Vložte paměťovou kartu microSD zlatými kontakty směrem dolů, tak jak je slot vyroben.

Vložte baterii tak, aby se její zlaté Kontakty dotýkaly konektoru v místě určeném pro baterii. Nasadte a jemně zatlačte kryt, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda je kryt dobře nasazen.

Nabíjení baterie

Připojte nabíječku USB-C k telefonu a poté připojte nabíječku do elektrické sítě.

***POZOR:** Nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu. Na mechanické poškození způsobené nesprávným použitím telefonu se nevztahuje záruka.

Během nabíjení by měla být animována ikona baterie v pravém horním rohu obrazovky. Až

bude telefon nabitý, ikona baterie již nebude animovaná. Poté odpojte nabíječku ze sítě. Odpojte kabel od telefonu.

Uzamčení telefonu

Chcete-li klávesnici zamknout a odemknout, stiskněte tlačítka **<Zelené sluchátko OK>** a poté

tlačítko **<*>**

Zvuky a uživatelské profily

Zvukový profil změníte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Profil]**. Vyberte příslušný profil a stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Aktivovat]** aktivujete vybraný profil nebo stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Nastavení]** upravíte profil podle svých preferencí. Změny uložíte stisknutím tlačítka **[Hotovo]**. Nový profil přidáte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Profil] > [Možnosti] > [Přidat]**.

Zahájení hovoru

Způsob 1:

Odemkněte telefon a zadejte číslo pomocí numerické klávesnice. Dvojím stisknutím tlačítka **<Zelené sluchátko>** zahájíte hovor. Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** ukončíte hovor.

*Před telefonní číslo **doporučujeme** zadávat předvolbu.*

Způsob 2:

Odemkněte telefon a vyberte kontakt z telefonního seznamu – **[Kontakty]**. Stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Připojit]** zahájíte hovor. Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** ukončíte hovor.

Přijímání hovoru

Když telefon zvoní, stisknutím tlačítka **<Zelené sluchátko>** přijmete příchozí hovor. Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** odmítnete/ukončíte hovor.

Psaní a odesílání zpráv

SMS zprávy

Vyberte **[Nabídka] > [Zprávy] > [Napsat zprávu] > [Nová SMS]**. Pomocí numerické klávesnice zadejte obsah zprávy. Znaky se zadávají písmeno po písmenu. Telefon nemá slovník. Tlačítko **<#>** se používá ke změně režimu psaní. Lze zvolit tyto režimy: **PI** – první písmeno je velké a zbývající jsou malá s polskými znaky, **pl** – pouze malá písmena s polskými znaky, **PL** – pouze velká písmena s polskými znaky, **123** – pouze číslice, **Jazyk textu** – umožňuje vybrat jiný jazyk a jeho znaky. Speciální znak, například: tečku, čárku, pomlčku atd., napíšete stisknutím tlačítka **<*>** a výběrem symbolu ze seznamu, nebo stisknutím tlačítka **1** příslušný počet opakování. Mezeru mezi slova vložíte stisknutím tlačítka **0**.

Po zadání obsahu zprávy stiskněte **[Možnosti] > [Odeslat]** a poté zadejte číslo pomocí numerické klávesnice nebo jej přidejte z telefonního seznamu výběrem **[Hledat] > pomocí šipky nahoru/dolů vyberte kontakt ze seznamu a poté [OK]**. Po zadání čísla / výběru kontaktu zprávu odešlete výběrem **[Odeslat]**.

MMS zprávy

Vyberte **[Nabídka]**, poté **[Zprávy]** a poté **[Napsat zprávu]**. Vyberte volbu **[Nová MMS]**. V prvním kroku přidejte příjemce, zvolte **[Možnosti]** > **[Přidat příjemce]**, zadejte číslo pomocí numerické klávesnice nebo přidejte ze seznamu kontaktů, stisknutím <šipka nahoru> vstupte do nabídky Kontakty a poté pomocí šipky nahoru/dolů vyberte kontakt ze seznamu a potvrďte <Zelené sluchátko/OK> pro potvrzení výběru příjemce.

Poté můžete do zprávy přidat textový obsah. Pomocí [šipky dolů] přejděte na pole „Text“, poté zvolte **[Možnosti]** > **[Přidat]** > **[Text]** a začněte psát zprávu. Po zadání obsahu potvrďte zprávu kliknutím na **[Zelené sluchátko/OK]**, což vám umožní vrátit se ke zbývajícím prvkům MMS zprávy.

Další záložky vám umožní přidat multimediální soubory, jako jsou fotografie nebo soubory MP3. Chcete-li přidat soubor, vyberte **[Možnosti]** > **[Přidat]** > Vyberte prvek, který chcete přidat.

Chcete-li zobrazit náhled zprávy, vyberte **[Možnosti]** > **[Náhled]**. Další prvky zprávy můžete procházet pomocí kláves **[*]** a **[#]**

Jakmile je vše vyplněno, zprávu odešlete stisknutím **[Možnosti]** > **[Odeslat]**.

Prohlížení zpráv

Vyberte **[Menu]** > **[Zprávy]** > **[Doručená pošta]**, vyberte ze seznamu zprávu, kterou si chcete přečíst. Stisknutím **[Možnosti]** > **[Otevřít]** si přečtete její obsah.

Seznam telefonních čísel (telefonní seznam)**Přidání nového kontaktu**

Vyberte **[Nabídka]** > **[Kontakty]** > **[Možnosti]** > **[Přidat kontakt]**. Zadejte kontaktní údaje: jméno, telefonní číslo. Ke kontaktu můžete také přiřadit fotografii. Stisknutím **[Uložit]** kontakt uložíte.

Vyhledávání kontaktu

Vyberte **[Nabídka]** > **[Kontakty]**. Zadejte první písmeno jména kontaktu. V seznamu se objeví telefonní čísla začínající vámi zadáním písmenem. Jiný kontakt jednoduše najdete použitím navigačních tlačítek <Nahoru> a <Dolů>.

Mazání kontaktů

Jeden kontakt odstraníte tak, že otevřete telefonní seznam, vyhledáte požadovaný kontakt a vyberete **[Možnosti]** > **[Odstranit]**. Potvrďte nebo zrušte vybraný krok.

Baterka

Chcete-li zapnout nebo vypnout svítilnu, podržte po dobu 2 sekund stisknuté boční tlačítko na pravé straně telefonu označené symbolem svítilny 

Nechtěná změna jazyku

Pokud máte telefon v jazyce, kterému nerozumíte, nastavte telefon do úvodní obrazovky a postupujte dle následujících kroků: **[Zelené sluchátko/OK]** <Nahoru> <OK> ><Dolů>

<OK><Dolů> <OK><Vybrat> a poté vyberte požadovaný jazyk nabídky a potvrďte tlačítkem <OK>.

SOS

Vyberte **[Nabídka] > [Nástroje] > [SOS]**. Můžete tam aktivovat tlačítko SOS v **[Stav služby]**, zadat čísla, na která bude upozornění zasláno, nebo je vybrat z telefonního seznamu **[Seznam SOS čísel]**, zadat obsah **[SOS SMS]**. Po nastavení všech možností se po aktivaci tlačítka SOS (podržení tlačítka SOS na zadním krytu po dobu přibližně 2 s) ozve zvukový alarm, pokud je aktivován v nabídce, a na vybraná čísla se odešle SMS zpráva s obsahem upozornění. Telefon se poté začne pokoušet volat na předem zadaná čísla, dokud nebude navázáno spojení. Alarm vypnete stisknutím tlačítka SOS. Ve výchozím nastavení je v textu SMS zprávy uvedeno „SOS!“.

Rychlá volba

Chcete-li aktivovat funkci rychlé volby, musíte tlačítkům přiřadit čísla/kontakty. Tento krok provedete přechodem na **[Kontakty] > [Možnosti] > [Rychlé volby]** > Procházejte šipkami a vyberte, kterému tlačítku chcete číslo přiřadit, poté **> [Možnosti] > [Upravit]** > zadejte telefonní číslo nebo jej vyberte z nabídky Kontakty, následně potvrďte stisknutím **> [OK]**. U této funkce můžete přiřadit čísla ke každé klávese od 2 do 9 a k funkčním klávesám , které jsou v nabídce označeny M1, M2 resp. M3. Aby bylo možné funkci použít, musí být klávesnice odemknutá. Chcete-li uskutečnit hovor, stiskněte a podržte po dobu přibližně 3 sekund jedno z funkčních tlačítek  nebo tlačítka 2 až 9.

Tovární nastavení

Tovární nastavení systému obnovíte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Telefon] > [Obnovení továrního nastavení] > [Vybrat]**.

Nabíjecí stanice / Najít telefon

Funkce pomáhá najít telefon. Chcete-li funkci aktivovat, spárujte telefon s nabíjecí stanicí **[Nabídka] > [Nástroje] > [Nabíjecí stanice] > [Stav] > [Zapnout]**, poté **[Nabídka] > [Nástroje] > [Nabíjecí stanice] > [Spárovat]**. Nyní připojte dokovací stanici ke zdroji napájení a stiskněte na ní tlačítko lupy. Po spárování je pro použití funkce potřeba stisknout tlačítko lupy na nabíjecí základně a telefon začne vydávat zvukový signál, dokud jej uživatel nevypne.

Aktualizace softwaru

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získávají nové funkce, opravy atd.

Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra pro aktualizace a přejděte do **Nastavení -> Aktualizace systému**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.



Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.

Poradce při potížích

Problém/Zpráva	Možné řešení
Vložit SIM kartu	Ujistěte se, že je SIM karta vložena správně.
Vložit PIN	Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout <OK> .
Nikdo mi nemůže zavolat	Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM.
Chyba sítě	V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu.
Nízká kvalita během hovoru	Ujistěte se, že reproduktor a Mikrofon nic nezakrývá.
Neslyším volajícího / Volající neslyší mě	Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý.
Spojení nelze navázat	Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správně. Zkontrolujte [Kontakty] , zda je telefonní číslo uložené správně. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo.

Údržba zařízení

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.

Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení

Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Chcete-li získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními způsobem šetrným k životnímu prostředí, informujte se na místních úřadech, místo sběru odpadu nebo místo prodeje, kde bylo zařízení zakoupeno.

Správná likvidace použitých baterií

V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií

a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

Pokyny na používanie telefonu
myPhone MF2503_MF2503e

4. Obsah

4. Obsah	36
Bezpečnosť	37
Obsah balenia	38
Technická špecifikácia	38
Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel	39
Zapnutie / vypnutie telefónu	40
Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie	40
Nabíjanie batérie	40
Uzamknutie telefónu	41
Zvuky a užívateľské profily	41
Nadviazanie spojenia	41
Prijatie hovoru	41
Vytváranie a odosielanie správ	41
SMS Správy	41
MMS Správy	42
Zobrazenie správ	42
Telefónny zoznam	42
Pridanie nového kontaktu	42
Vyhľadanie kontaktu	42
Odstránenie kontaktov	42
Svietidlo	42
Nechcená zmena jazyka	42
SOS	43
Rýchla voľba	43
Továrenské nastavenia	43
Nabíjacia stanica/Vyhľadanie telefónu	43
Aktualizace softwaru	43
Riešenie problémov	43
Údržba zariadení	44
Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení	44
Správna likvidácia použitých batérií	44

Pozor	Vyhlasenie
Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní.	Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Distribútor si vyhradzuje právo určiť správny výklad vyššie uvedených pokynov.

POUŽITIE PRÍRUČKY

Bez písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukováaná, distribuovaná, preložená alebo prednášala v akejkoľvek forme, elektronicky alebo fyzicky,

vrátane kopírovanie, nahrávanie alebo ukladanie v akomkoľvek systéme na zdieľanie informácií.

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod. Popisy obsiahnuté v tejto príručke sú založené na predvolenom nastavení telefónu. Najnovšiu verziu príručky nájdete na našich webových stránkach:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

V závislosti od verzie nainštalovaného softvéru, aplikácie, poskytovateľa služieb, karty SIM alebo krajiny nemusia niektoré z popisov v tejto príručke zodpovedať funkciám telefónu.

Bezpečnosť

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

—NÚDZOVÉ VOLANIE—

V niektorých oblastiach alebo za určitých okolností nemusia byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa chystáte do odľahlých oblastí, odporúča sa zabezpečiť alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové služby.

—BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH—

Nepoužívajte toto zariadenie pri riadení akéhokoľvek vozidla.

—ČERPACIE STANICE—

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacích staniciach alebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riadte predpismi pre používanie GSM zariadenia.

—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY—

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú malé a môžu byť ľahko prehltnuté dieťaťom a spôsobiť dusenie. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

—VODA A OSTATNÉ TEKUTINY—

Chráňte zariadenie pred vodou a inými kvapalinami. Toto môže ovplyvniť prácu a životnosť elektronických súčiastok. Nepoužívajte zariadenie za dažďa a vo vlhkom prostredí ako sú kuchyne, kúpeľne. Častice vody môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť elektronických súčiastok vo vnútri zariadenia.

—BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO—

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi – môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzujte ani ju nevhadzujte do ohňa – je to nebezpečné a môže to spôsobiť požiar. Opatrebované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 1 deň. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch. Nikdy neotvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. V prípade poškodenia nabíjacieho káblu sa ho nepokúšajte opravovať – mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.



—SLUCH—

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha.



—ZRAK—

Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa do zapnutej diódy. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!

Výrobca:

mPTech Sp. z o.o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava, Polsko
www.mptech.eu

Obsah balenia

Odporúčame uchovať obal pre prípad reklamácie. Uchovávať balenie mimo dosahu detí.

Technická špecifikácia

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesor: T117

Displej: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Režim hlasného reproduktora, Svetidlo, Fotoaparát, Rádio FM, Funkcia SOS, Bluetooth 2.1, rýchla voľba

Podpora pamäťových kariet: max 64 GB

Konektory: USB-C

Kapacita batérie:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

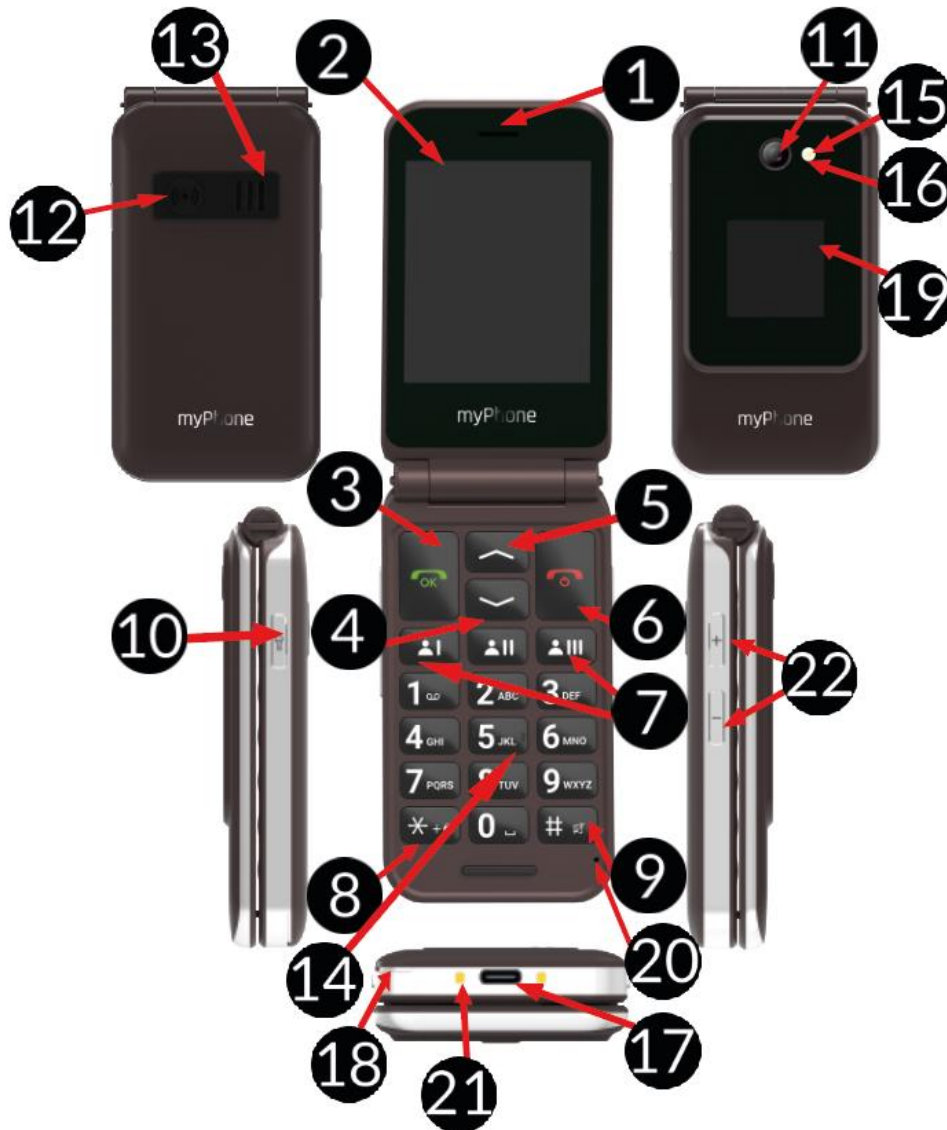
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Rozmery: 111 x 54 x 21mm

Hmotnosť: 114 g

Technické špecifikácie napájacieho zdroja:

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 1,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel

1	Reproduktor slúchadla	Reproduktor pre telefonické hovory.
2	Displej	LCD displej.
3	Tlačidlo Zelené slúchadlo OK	Umožňuje prijať prichádzajúci hovor a v pohotovostnom režime zobrazíť zoznam hovorov na domovskej obrazovke. Po vstupe do Menu potvrdzuje výber.
4/5	Navigačné tlačidlo Nahor / nadol	V pohotovostnom režime umožňuje na domovskej obrazovke vstúpiť do Menu a prechádzať ním.
6	Tlačidlo – Červené slúchadlo	Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor. Pri dlhšom podržaní sa telefón vypne, alebo keď je vypnutý, zapne ho. Na domovskej obrazovke spúšťa telefónny zoznam. V Menu umožňuje ukončiť voľbu alebo opustiť výber.
7	Tlačidlo rýchlej voľby 1.2.3	Každému z týchto tlačidiel môžete priradiť jeden kontakt, a tak po jeho stlačení dôjde k uskutočneniu hovoru na priradený kontakt.
8	Tlačidlo	Pri vytváraní SMS zobrazuje symboly, ktoré môžete

	*	vložiť do obsahu.
9	Tlačidlo #	V pohotovostnom režime na domovskej obrazovke pri dlhšom podržaní zmení profil (stlmený alebo základný). Prepína režimy zadávania znakov pri písaní textových správ.
10	Zapnutie svietidla	Umožňuje kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť diódu svietidla.
11	Fotoaparát	Objektív fotoaparátu.
12	Tlačidlo SOS	Stlačením a podržaním aktivujete funkciu budíka a/alebo automatického zvonenia na preddefinované čísla.
13	Vonkajší reproduktor	Reproduktor pre prehrávanie systémových zvukov, zvonení a hudby.
14	Klávesnica telefónu	Tlačidlá na voľbu telefónneho čísla na domovskej obrazovke a v režime písania SMS zadávanie písmen a číslíc obsahu.
15	LED DIÓDA	LED dióda slúži ako svietidlo.
16	Blesk	Dióda slúži ako blesk.
17	Konektor USB-C	Po pripojení k nabíjačke umožňuje nabíjanie batérie. Po pripojení káblom k počítaču možno prenášať údaje (fotografie, videá, hudbu).
18	Medzierka	Umožňuje odstrániť kryt telefónu.
19	Displej 2	Vonkajšia LCD obrazovka
20	Mikrofón	Počas rozhovoru ho nezakrývajte rukou.
21	Konektory	Umožňujú nabíjať telefón v nabíjacej stanici.
22	Tlačidlo +/-	Slúži na úpravu hlasitosti

Zapnutie / vypnutie telefónu

Ak chcete telefón zapnúť/vypnúť, stlačte a podržte, kým sa telefón nezapne/vypne. Ak budete ihneď po zapnutí vyzvaní na zadanie PIN kódu (v tvare „****“), zadajte kód a stlačte **OK**.

Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie

Ak je telefón zapnutý - vypnite ho. Odstráňte zadný kryt telefónu - nechťom ho nadvihnete pomocou medzery na kryte a vyberte batériu. Vložte SIM kartu (karty) tak aby sedel výrez a zlaté kontakty smerovali nadol.

Vloženie pamäťovej karty - Vložte pamäťovú kartu microSD zlatými kontaktmi smerom nadol, tak ako je vyrobený slot.

Vložte batériu tak, aby sa jej zlaté kontakty dotýkali konektora v mieste určenom pre batériu. Nasadte a jemne zatlačte kryt, kým nezačujete cvaknutie. Skontrolujte, či je kryt dobre nasadený.

Nabíjanie batérie

Pripojte nabíjačku USB-C k telefónu a potom pripojte nabíjačku do elektrickej siete.

***POZOR:** Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na mechanické poškodené spôsobené nesprávnym použitím telefónu sa nevzťahuje záruka.

Počas nabíjania by mala byť animovaná ikona batérie v pravom hornom rohu obrazovky. Keď bude telefón nabitý, ikona batérie už nebude animovaná. Potom odpojte nabíjačku zo siete. Odpojte kábel od telefónu.

Uzamknutie telefónu

Na zablokovanie a odblokovanie klávesnice stlačte tlačidlá <Zelený telefón OK> a potom tlačidlo <*>

Zvuky a užívateľské profily

Ak chcete zmeniť zvukový profil, vyberte položku **[Menu] > [Nastavenia] > [Profil]**. Vyberte požadovaný profil a stlačením **[Možnosti] > [Aktivovať]** aktivujte vybraný profil alebo **[Možnosti] > [Nastavenia]** upravte profil podľa vlastných preferencií. Ak chcete zmeny uložiť, stlačte **[Hotovo]**. Ak chcete pridať nový profil, vyberte položku **[Menu] > [Nastavenia] > [Profil] > [Možnosti] > [Pridať]**.

Nadviazanie spojenia

Spôsob č. 1:

Odomknite telefón a zadajte číslo pomocou číselnej klávesnice. Ak chcete uskutočniť hovor, dvakrát stlačte tlačidlo <Zelené slúchadlo>. Stlačením tlačidla <Červené slúchadlo> ukončíte hovor.

Odporúčame pred telefónne číslo zadať smerové číslo oblasti.

Spôsob č. 2:

Odomknite telefón a vyberte kontakt z telefónneho zoznamu – **[Kontakty]**. Stlačte **[Možnosti] > [Volat']** pre uskutočnenie hovoru. Stlačením tlačidla <Červené slúchadlo> ukončíte hovor.

Prijatie hovoru

Keď telefón zazvoní, stlačením tlačidla <Zelené slúchadlo> prijmite prichádzajúci hovor. Stlačením tlačidla <Červené slúchadlo> hovor odmietnete/ukončíte.

Vytváranie a odosielanie správ

SMS Správy

Vyberte **[Menu] > [Správy] > [Napísať správu] > [Nové SMS]**. Pomocou číselnej klávesnice zadajte telo správy. Znak sa zadávajú písmeno po písmene. Telefón nemá k dispozícii slovník. Tlačidlo <#> slúži na zmenu režimu písania. Na výber sú režimy **PI** – prvé písmeno veľké a zvyšné malé s poľskými znakmi, **pl** – len malé písmená s poľskými znakmi, **PL** – len veľké písmená s poľskými znakmi, **123** – len číslice, **Jazyk textu** – umožňuje vybrať iný jazyk a jeho znaky. Ak chcete zadať špeciálny znak, napríklad: bodku, čiarku, pomlčku atď. stlačte tlačidlo <*> a vyberte symbol zo zoznamu alebo tlačidlo **1** príslušný početkrát. Ak chcete zadať medzeru medzi slovami, stlačte **0**.

Po zadaní obsahu správy stlačte **[Možnosti] > [Odoslať]**, potom zadajte číslo pomocou numerickej klávesnice alebo ho pridajte z telefónneho zoznamu výberom položky **[Hľadať] > šípkou hore/dole vyberte kontakt zo zoznamu a potom [OK]**. Po zadaní čísla/výbere kontaktu vyberte položku **[Odoslať]**, čím správu odošlete.

MMS Správy

Vyberte položku **[Menu]**, potom **[Správy]** a potom **[Napísať správu]**. Vyberte možnosť **[Nové MMS]**. V prvom kroku pridajte príjemcu, vyberte **[Možnosti]** > **[Pridať príjemcu]**, Zadať číslo pomocou číselnej klávesnice alebo pridajte zo zoznamu kontaktov, stlačte <šípka hore> na vstup do menu Kontakty a potom pomocou šípok hore/dole vyberte kontakt zo zoznamu a potvrdíte <Zelený telefón/OK>, aby ste potvrdili výber príjemcu.

Následne môžete pridať text do správy. Použite [šípku dole], aby ste prešli do poľa "Text", potom vyberte **[Možnosti]** > **[Pridať]** > **[Text]** a začnite písať správu. Po zadaní obsahu potvrdíte správu kliknutím na **[Zelené slúchadlo/OK]**, čím sa vrátite k zvyšku správy MMS.

Ďalšie karty vám umožnia pridávať mediálne súbory, napríklad fotografie alebo súbory MP3. Ak chcete pridať súbor, **[Možnosti]** > **[Pridať]** > Vyberte položku, ktorú chcete pridať.

Pre náhľad správy vyberte položku **[Možnosti]** > **[Náhľad]** a pomocou klávesov **[*]** a **[#]** prechádzajte položkami správy.

Keď je všetko dokončené, stlačte tlačidlo **[Možnosti]** > **[Odoslať]**, čím správu odošlete.

Zobrazenie správ

Vyberte položku **[Menu]** > **[Správy]** > **[Doručená pošta]**, vyberte zo zoznamu správu, ktorú chcete prečítať, a stlačením tlačidla **[Možnosti]** > **[Otvoriť]** prečítajte jej obsah.

Telefónny zoznam

Pridanie nového kontaktu

Vyberte položku **[Menu]** > **[Kontakty]** > **[Možnosti]** > **[Pridať kontakt]**. Zadať kontaktné údaje: meno, telefónne číslo. Ku kontaktu môžete pridať aj fotografiu. Stlačením **[Uložiť]** uložte kontakt.

Vyhľadanie kontaktu

Vyberte **[Menu]** > **[Kontakty]** Zadať prvé písmeno mena kontaktu. V zozname sa zobrazia telefónne čísla začínajúce zadaným písmenom. Ak chcete nájsť iný kontakt, jednoducho použijete navigačné tlačidlá <nahor> a <nadol>.

Odstránenie kontaktov

Ak chcete odstrániť jeden kontakt, otvorte telefónny zoznam, vyhľadajte požadovaný kontakt a vyberte položku **[Možnosti]** > **[Odstrániť]**. Potvrdíte alebo zrušíte vybranú operáciu.

Svietidlo

Na zapnutie alebo vypnutie baterky podržte na približne 2 sekundy bočné tlačidlo, ktoré sa nachádza na pravej strane telefónu a je označené symbolom baterky 

Nechcená zmena jazyka

Ak chcete nastaviť jazyk používateľa, keď niekto náhodou vybral neznámy jazyk, stlačte aktívnu postupnosť obrazovky s tlačidlami **[Zelené slúchadlo/OK]** <Nahor> > <OK> > <Nadol> <OK> <Nadol> <OK> <Vyberte> a potom vyberte požadovaný jazyk menu a potvrdíte <OK>.

SOS

Vyberte **[Menu] > [Nástroje] > [SOS]**. Môžete tu aktivovať tlačidlo SOS v **[Servisný stav]**, zadať čísla, na ktoré sa pošle oznámenie, alebo ich vybrať z telefónneho zoznamu **[Zoznam SOS čísel]**, zadať obsah **[SOS SMS]**. Po nastavení všetkých možností sa po aktivácii tlačidla SOS (podržanie tlačidla SOS na zadnej strane približne 2 sekundy) spustí zvukový alarm, ak je aktivovaný v menu, a na vybrané čísla sa odošle textová správa s obsahom upozornenia. Telefón sa následne začne snažiť uskutočniť hovory na čísla, ktoré ste predtým zadali, až kým sa nenadviaže spojenie. Alarm sa deaktivuje stlačením tlačidla SOS. Predvolene je zadaná textová správa s obsahom „SOS!“.

Rýchla voľba

Ak chcete aktivovať funkciu rýchlej voľby, musíte k tlačidlám priradiť čísla/kontakty. Ak tak chcete urobiť, prejdite do ponuky **[Kontakty] > [Možnosti] > [Rýchla voľba] >** pomocou šípok vyberte tlačidlo, ku ktorému chcete priradiť číslo, a potom **> [Možnosti] > [Upraviť] >** zadajte telefónne číslo alebo ho vyberte z ponuky Kontakty a potvrdte stlačením tlačidla **> [OK]**. Pri tejto funkcii je možné priradiť čísla jednotlivým klávesom od 2 do 9 a funkčným klávesom , ktoré sú v ponuke označené ako M1, M2, M3. Aby ste mohli používať túto funkciu, musí byť klávesnica odomknutá. Na uskutočnenie hovoru stačí stlačiť a podržať približne 3 sek. jedno z funkčných tlačidiel  alebo klávesy od 2 do 9.

Továrenské nastavenia

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia systému, zvolte **[Menu] > [Nastavenia] > [Telefón] > [Obnoviť továrenské nastavenia] > [Vybrať]**.

Nabíjacia stanica/Vyhľadanie telefónu

Táto funkcia pomáha vyhľadať telefón. Ak chcete aktivovať funkciu, telefón musí byť spárovaný s nabíjacou základňou **[Menu] > [Nástroje] > [Nabíjacia stanica] > [Stav] > [Povoliť]** a potom **[Menu] > [Nástroje] > [Nabíjacia stanica] > [Spárovať]**. Teraz pripojte dokovacu stanicu k napájaniu a stlačte na nej tlačidlo s lupou. Ak chcete funkciu používať, po spárovaní stlačte tlačidlo lupy na nabíjacej základni a telefón začne vydávať zvukový signál, kým ho používateľ nevypne.

Aktualizace softwaru

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získává nové funkce, opravy atd.

Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra aktualizací a přejděte do části **Nastavení -> Aktualizácia systému**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.



Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.

Riešenie problémov

Problém/Správa	Možné riešenie
----------------	----------------

Vložiť SIM kartu	Uistite sa, že je SIM karta vložená správne.
Vložiť PIN	Ak je karta SIM zabezpečená kódom PIN, musíte pri zapnutí telefónu zadať kód PIN a stlačiť <OK> .
Nikto mi nemôže zavolať	Telefón musí byť zapnutý a v dosahu siete GSM.
Nízka kvalita počas hovoru	Uistite sa, že reproduktor a mikrofón nič nezakrýva.
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál slabý, nemusí byť možné uskutočniť hovor. Tiež príjem hovorov nemusí byť možný. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova.
Nepočujem volajúceho / Volajúci nepočuje ma	Mikrofón by mal byť blízko úst. Skontrolujte, či nie je vstavaný mikrofón zakrytý. Ak používate headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nie je vstavaný reproduktor zakrytý.
Spojenie nemožno nadviazať	Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané [Kontakty] je správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo.

Údržba zariadení

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.
- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.

Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použití elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako nakladať s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami spôsobom šetrným k životnému prostrediu, informujte sa na miestnych úradoch, mieste zberu odpadu alebo mieste predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

Správna likvidácia použitých batérií



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich

postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

üzembe helyezési útmutató
myPhone MF2503_MF2503e

5.Tartalomjegyzék

5.Tartalomjegyzék	46
Biztonság	47
Csomag tartalma.....	48
Specifikáció	48
Készülék részei, funkciók és gombok	49
Mobiltelefon be / kikapcsolása	50
A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése.....	50
Akkumulátor töltése	50
A telefon lezárása	51
Hangok és felhasználói profilok.....	51
Hívás kezdeményezése	51
A hívás fogadása	51
Üzenet létrehozása és küldése	51
SMS üzenetek.....	51
MMS üzenetek.....	52
Az üzenet megtekintése	52
Névjegyek (telefonkönyv)	52
Új névjegy hozzáadása	52
Névjegy keresése	52
Névjegyek törlése	52
Zseblámpa	53
Véletlen nyelv váltás.....	53
SOS	53
Gyorstárcsázás.....	53
Gyári beállítások.....	53
Töltőállomás/Telefon keresése	53
Szoftverfrissítés	54
Hibakeresés	54
Készülék karbantartás.....	54
Elektromos hulladék elhelyezése	54
Használt akkumulátor elhelyezése	55

FIGYELEM	Nyilatkozat
A gyártó nem felelős a helytelen használat okozta következményekért.	A szoftver verzió előzetes jelzés nélkül frissülhet. A gyártó fenntartja a jogot, hogy meghatározza a fenti utasítások helyes értelmezését.

ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása,

lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása, mind mechanikai beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.

Kérem, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót használat előtt. Az útmutatóban leírtak a mobil mobiltelefon alapbeállításaira vonatkoznak. Az útmutató legújabb verziója a cég honlapján található:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

A telepített szoftver verziójától a mobilszolgáltatótól, alkalmazások, a SIM kártyától vagy az földrajzi helytől függően egyes leírások ábrák eltérhetnek a valóságtól.

Biztonság

—SZAKSZERVÍZ—

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszervíz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

—SEGÉLYHÍVÁSOK—

Egyes területeken, és körülmények közt a segélyhívások indítása nem lehetséges. Ajánlott más módot találni a segélyhívásra, amennyiben gyenge lefedettségű területen tartózkodik.

—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—

Mindig kapcsolja ki a készüléket TÖLT idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.

FIGYELEM! *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása. Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.*

—KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁG—

Ne használja a készüléket jármű vezetés közben.

—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT —

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. A készülék nem játékszer. A memória és SIM kártya elég kicsi, ahhoz, hogy gyermeke lenyelje, fulladás kockázatát okozva. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

—VÍZ VAGY MÁS FOLYADÉK—

Óvja a készüléket a víztől, folyadékoktól, nedvességtől. A készülék és alkatrészeinek élettartamát befolyásolhatja. Magas páratartalom mellett és esőben lehetőség szerint ne használja a készüléket. A folyadék bejuthat a készülék házába, és roncsolhatja az elektromos alkatrészeket.

—AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK—

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C / 32°F alatt vagy 40°C / 104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől, és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. A túl erős töltés rongálhatja az akkumulátort. Egy töltés maximum 1 napig tarthat. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Amennyiben a töltő vezetéke sérül, ne próbálja megjavítani, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.

**—HALLÁS—**

Halláskárosodás elkerülése végett ne hallgassa az eszközt túl sok ideig, vagy túl nagy hangerőn, közvetlenül a fülhöz tartva.

**—LÁTÁS—**

Látáskárosodás elkerülése végett ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

Termék:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka utca 31
00-511 Varsó
Lengyelország
www.mpotech.eu

Csomag tartalma

Ajánlott a készülék csomagolását megőrizni, garanciális ügyintézés végett. Tartsa távol gyermekektől a termék csomagolását.

Specifikáció

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Processzor: T117

Kijelző: 2.8'' IPS 240 x 320 + 1.44''

Kihangosítás üzemmód; Zseblámpa; Fényképezőgép; FM rádió, SOS funkció, Bluetooth 2.1, gyorsátvitel

Memóriakártya támogatás: max 64 GB

Csatlakozók: USB-C

Töltöttségi szint:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

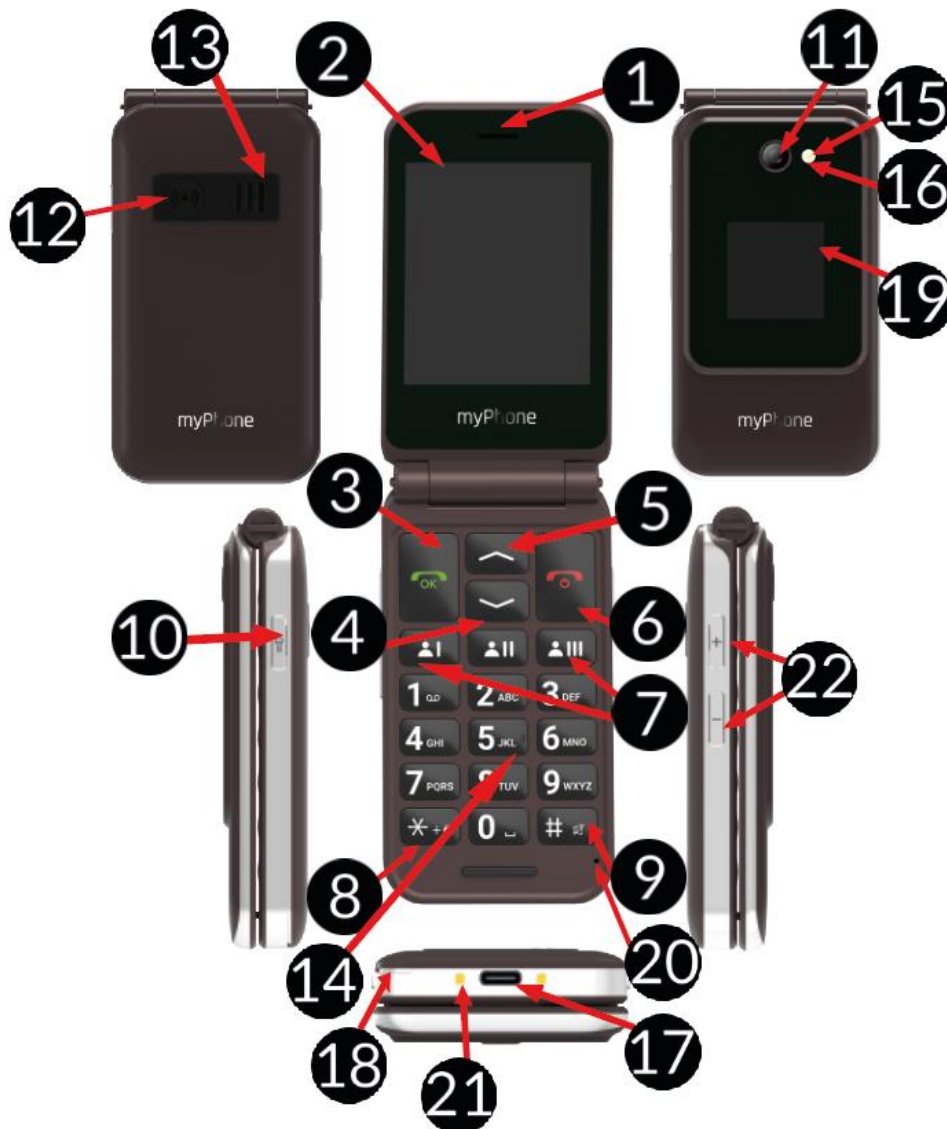
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Méret: 111 x 54 x 21mm

Súly: 114 g

Tápegység műszaki specifikációi:

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 1,5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 5 watt között kell lennie.

Készülék részei, funkciók és gombok

1	A telefon hangszórója	Hangszóró a telefonbeszélgetések lebonyolításához.
2	Kijelző	LCD képernyő
3	Nyomógomb Zöld telefon OK	Lehetővé teszi a bejövő hívások fogadását, és készenléti módban a híváslista megtekintését a kezdőképernyőn. A Menübe való belépés után jóváhagyja a választást.
4/5	Navigációs nyomógomb Fel / Le	Készenléti módban, a kezdőképernyőn lehetővé teszi a Menübe való belépést és a navigálást.
6	Piros telefon nyomógomb	Lehetővé teszi a bejövő hívás elutasítását. Ha hosszabb ideig nyomva tartja, kikapcsolja a telefont, vagy ha ki van kapcsolva, bekapcsolja. A kezdőképernyőn megnyitja a telefonkönyvet. A menüben lehetővé teszi, hogy kilépjen az opcióból vagy lemondjon egy választásról.
7	Gyorstárcsázó nyomógomb 1.2.3	Minden ilyen gombhoz hozzá lehet rendelni egy-egy hívószámot, így a gomb megnyomásakor a hívás a hozzárendelt hívószámot tárcsázza.

8	Nyomógomb *	SMS írásakor megjeleníti a szövegbe beszúrható szimbólumokat.
9	Nyomógomb #	Ha a kezdőképernyőn hosszabb ideig nyomva tartja megváltoztatja a profilt (némított vagy általános) SMS írásakor átkapcsolja a karakterek bevitelének módját.
10	Zseblámpakapcsoló	A gombbal bármikor be és ki lehet kapcsolni a zseblámpát.
11	Fényképezőgép	A fényképezőgép objektívje
12	Nyomógomb SOS	Nyomja meg és tartsa lenyomva a riasztás és/vagy az automatikus hívás funkció aktiválásához előre meghatározott számokra.
13	Külső hangszóró	A rendszerhangok, csengőhangok, zene lejátszására szolgáló hangszóró.
14	A telefon billentyűzete	A kezdőképernyőn egy telefonszám kiválasztására; SMS módban a szöveg betűinek és számjegyeinek beírására szolgáló gombok.
15	LED dióda	A dióda zseblámpa szerepét tölti be.
16	Vaku	A dióda vakuként szolgál
17	USB-C csatlakozóaljzat	A hálózati töltő csatlakoztatása után lehetővé teszi az akkumulátor töltését. Ha kábellel számítógéphez csatlakoztatja, adatokat lehet áttölteni (fényképeket, filmeket, zenét).
18	Rés	A telefon fedelének levételét teszi lehetővé.
19	2. kijelző	Külső LCD-kijelző
20	Mikrofon	Beszélgetés közben ne takarja le a kezével.
21	Pinek	Lehetővé teszik a telefon töltőállomáson történő töltését.
22	+/- nyomógomb	A hangerő szabályzására szolgál

Mobiltelefon be / kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a mobiltelefonját a piros fülhallgató hosszan történő megnyomásával, amíg a készülék be/ki nem kapcsol. Ha a készülék bekapcsoláskor PIN kódot kér, írja be a kódot ("****" formában), majd nyomja meg a **OK** gombot.

A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése

Ha a telefon be van kapcsolva - kapcsolja ki. Vegye le a telefon hátlapját - ujjával óvatosan pattintsa fel a nyílásnál, és vegye ki az akkumulátort. Helyezze be a SIM-kártyát (kártyákat) az aranyszínű érintkezőivel lefelé. Helyezze be a memóriakártyát - Helyezze be a microSD memóriakártyát úgy, hogy az aranyérintkezők lefelé nézzenek, ahogyan a foglalat van kialakítva. Helyezze be az akkumulátort, a réz érintkezőit a telefonon lévő három érintkezőhöz igazítva. Helyezze vissza és óvatosan pattintsa rá a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően helyre került.

Akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a USB-C töltőt a mobiltelefon töltő csatlakozójába, majd dugja be a töltőt a hálózathoz. ***FIGYELEM:** A töltő helytelen csatlakoztatása komoly meghibásodást okozhat a telefonban. A helytelen használatból fakadó hiba, sérülés nem tartozik a garancia hatálya alá.

Töltés közben az akkumulátor ikon a jobb felső sarokban animációval jelzi a folyamatot. Töltés befejeztével az animáció leáll, húzza ki a töltőt a fali aljzatból. Húzza ki a kábelt a mobiltelefon csatlakozójából.

A telefon lezárása

A billentyűzet lezárásához vagy feloldásához nyomja meg először a <Zöld telefon OK> gombot, majd a <*>-ot.

Hangok és felhasználói profilok

A hangprofil módosításához válassza a [Menü] > [Beállítások] > [Profil] menüpontokat. Válassza ki a megfelelő profilt, majd a kiválasztott profil aktiválásához nyomja meg az [Opciók] > [Aktiválás] gombokat, vagy az [Opciók] > [Beállítások] gombokat, hogy a profilt a preferenciáinak megfelelően szerkeszthesse. A változtatások elmentéséhez nyomja meg a [Kész] gombot. Új profil hozzáadásához válassza ki a [Menü] > [Beállítások] > [Profil]>[Opciók] > [Hozzáadás] gombokat.

Hívás kezdeményezése

1. mód:

Oldja fel a telefont, és üsse be a számot a számbillentyűzet segítségével. Nyomja meg kétszer a <Zöld telefon> gombot a hívás elindításához. A hívás befejezéséhez nyomja meg a <Piros telefon> gombot.

Javasoljuk, hogy a telefonszám elé írja be a körzetszámot.

2. mód:

Oldja fel a telefont, és válassza ki a hívószámot a telefonkönyvből – [Névjegyek]. Nyomja meg az [Opciók]> [Hívás] gombokat a hívás indításához. A hívás befejezéséhez nyomja meg a <Piros telefon> gombot.

A hívás fogadása

Ha a telefon csörög, nyomja meg a <Zöld telefon> gombot a hívás fogadásához. A hívás elutasításához / befejezéséhez nyomja meg a <Piros telefon> gombot.

Üzenet létrehozása és küldése

SMS üzenetek

Válassza ki a [Menü] > [Üzenetek] > [Üzenet írása] > [Új SMS] opciót. Írja be az üzenet szövegét a számbillentyűzet segítségével. A karaktereket egymás után kell bevinni. A telefon nem rendelkezik szótárral. A <#> nyomógommbal lehet változtatni a beírás üzemmódját. A választható beviteli módok **PI** – az első betű nagy, a többi kicsi, lengyel karakterekkel, **pl** – csak kisbetű, lengyel karakterekkel, **PL** – csak nagybetű, lengyel karakterekkel, **123** – csak számok, **A szöveg nyelve** - lehetővé teszi más nyelv, annak karakterei kiválasztását Ha speciális karaktert, például pontot, vesszőt, kötőjelet stb. szeretne beírni, nyomja meg a <*> gombot, és válassza ki a jelet a listából, vagy nyomja meg az 1-es nyomógombot, ahányszor szükséges. Szóköz beírásához nyomja meg a 0 gombot.

Az üzenet szövegének beírása után nyomja meg az **[Opciók] > [Küldés]** gombot, majd írja be a számot a numerikus billentyűzet segítségével, vagy adja hozzá a telefonkönyvből, amihez válassza ki a **[Keresés] > felfelé/lefelé nyíl, válassza ki a listából a nevet, majd [OK]** lehetőséget. A szám beírása / kiválasztása után az üzenet elküldéséhez nyomja meg a **[Küldés]** gombot.

MMS üzenetek

Válassza ki a **[Menü]**, ezután az **[Üzenetek]**, majd az **[Üzenet írása]** lehetőséget. Válassza ki az **[Új MMS]** opciót. Első lépésben adja hozzá a címzettet, ehhez válassza az **[Opciók] > [Címzett hozzáadása]** lehetőséget. Adja meg a telefonszámot a billentyűzet segítségével, vagy a névjegyek listájából: a <felfelé mutató nyíl> megnyomva lépjen a Névjegyekbe, majd a fel/le nyilakkal válassza ki a kívánt névjegyet, és erősítse meg a <Zöld telefon/OK> gombbal a kiválasztott címzettet.

Ezután lehetősége lesz szöveget írni az üzenethez. A [lefelé mutató nyíl] segítségével lépjen a „Szöveg” mezőbe, majd válassza az **[Opciók] > [Hozzáadás] > [Szöveg]** lehetőséget, és írja meg az üzenetet. Miután beírta a szöveget, hagyja azt jóvá a **[Zöld telefon/OK]** lehetőségre kattintva, így vissza tud lépni az MMS üzenet többi eleméhez.

A további fűlek médiafájlok, például fényképek vagy MP3 fájlok hozzáadását teszik lehetővé. Fájl hozzáadásához, majd válassza az **[Opciók] > [Hozzáadás] >** lehetőséget és válassza ki az elemet, amelyet hozzá kíván adni.

Az üzenet előnézetének megtekintéséhez válassza az **[Opciók] > [Előnézet]** lehetőséget. Az üzenet egymást követő elemei között a **[*]** és a **[#]** billentyűkkel navigálhat.

Ha minden elkészült, nyomja meg az **[Opciók] > [Küldés]** gombot az üzenet elküldéséhez.

Az üzenet megtekintése

Válassza a **[Menü] > [Üzenetek] > [Beérkezett üzenetek]** lehetőséget, válassza ki az elolvasni kívánt üzenetet a listából, majd nyomja meg az **[Opciók] > [Megnyitás]** gombot a tartalom elolvasásához.

Névjegyek (telefonkönyv)

Új névjegy hozzáadása

Válassza a **[Menü] > [Névjegyek] > [Opciók] > [Partner hozzáadása]** lehetőséget. Adja meg a névjegy adatait: név, telefonszám. A névjegyhez egy fényképet is hozzárendelhet. Nyomja meg a **[Mentés]** gombot a névjegy elmentéséhez.

Névjegy keresése

Válassza a **[Menü] > [Névjegyek]** lehetőséget. Írja be a névjegy nevének első betűjét. A beírt betűvel kezdődő névjegyek telefonszámai megjelennek a listában. Egy másik névjegy kereséséhez egyszerűen használja a **<Fel>** és **<Le>** navigációs billentyűket.

Névjegyek törlése

Egyetlen névjegy törléséhez nyissa meg a telefonkönyvet, keresse meg a kívánt névjegyet, és válassza az **[Opciók] > [Törlés]** lehetőséget. Erősítse meg vagy vonja vissza a kiválasztott

műveletet.

Zseblámpa

A zseblámpát a telefon jobb oldalán található, zseblámpa  szimbólummal jelölt gomb 2 másodperces nyomva tartásával kapcsolhatja be vagy ki

Véletlen nyelv váltás

A készülék nyelvének beállításához, vagy ha véletlenül elállítja a nyelvet nyomja az alábbi gombokat, majd válassza ki a nyelvet:

[Zöld telefon/OK] <Fel> > <OK> ><Le> <OK><Le> <OK><Kiválasztás>, majd válassza ki a kívánt menünyelvet, és erősítse meg a **<OK>** billentyűvel.

SOS

Válassza a **[Menü] > [Eszközök] > [SOS]** lehetőséget. Ott aktiválhatja az SOS gombot a **[Szolgáltatás állapota]** menüben, megadhatja azokat a számokat, amelyekre az értesítést küldi, vagy kiválaszthatja őket a telefonkönyvből **[SOS számlista]**, megadhatja az **[SOS SMS]** opcióval az üzenet tartalmát. Ha minden beállítás megtörtént, az SOS (a hátlapon található SOS gomb 2 másodperces nyomva tartása) gomb megnyomásakor hangjelzés indul be, ha a menüben aktiválva van, és a készülék elküld egy SMS-t az értesítés tartalmával a kiválasztott számokra. A telefon ezután megpróbálja hívni a korábban megadott számokat, amíg a hívás létre nem jön. A riasztást az SOS gomb megnyomásával kapcsolhatja ki. Alapértelmezés szerint az SMS üzenet tartalma az „SOS!” szöveg.

Gyorstárcsázás

A gyorstárcsázás funkció aktiválásához a billentyűkhöz számokat/névjegyeket kell hozzárendelni. Ehhez menjen a **[Névjegyek] > [Opciók] > [Gyorstárcsázás] >** opcióhoz, a nyilakkal navigálva válassza ki, hogy melyik billentyűhöz szeretne hozzárendelni számot, majd **> [Opciók] > [Szerkesztés] >** lehetőségnél írja be a telefonszámot, vagy válassza ki a Névjegyek menüből, majd nyomja meg a **> [OK]** opciót a megerősítéshez. Ebben a funkcióban a 2-estől 9-esig minden egyes billentyűhöz és a menüben M1, M2, M3-mal jelölt funkcióbillentyűkhöz  rendelhet telefonszámokat. A funkció használatához a billentyűzetnek feloldva kell lennie; A hívás megkezdéséhez elég megnyomni és kb. 3 másodpercig nyomva tartani az egyik  funkciógombot vagy bármelyik számgombot, a 2-estől a 9-esig.

Gyári beállítások

A rendszer gyári beállításainak visszaállításához válassza a **[Menü] > [Beállítások] > [Telefon] > [Gyári beállítások visszaállítása] > [Kiválasztás]** lehetőséget.

Töltőállomás/Telefon keresése

Ez a funkció segít megtalálni a telefont. A funkció aktiválásához párosítani kell a telefont a töltőállomással a következők szerint: **[Menü] > [Eszközök] > [Töltőállomás] > [Állapot] > [Bekapcsolás]** majd **[Menü] > [Eszközök] > [Töltőállomás] > [Párosítás]**. Most csatlakoztassa a dokkoló állomást a tápegységhez, és nyomja meg rajta a nagyító (keresés) gombot. A párosítás után a funkció használatához nyomja meg a töltőállomáson lévő nagyító gombot, és a telefon addig fog csipogni, amíg ki nem kapcsolja.

Szoftverfrissítés

A gyártó időről időre rendszerszoftver-frissítéseket biztosít, amelyek révén a készülékek új képességeket, javításokat stb. kapnak.

A telefon tájékoztatja a felhasználót az elérhető frissítésről. Miután megkapta az értesítést, lépjen a frissítőközpontba: **Beállítások -> Rendszerfrissítés**, annak futtatásához. Az elérhető frissítésről szóló információ bármikor ellenőrizhető. Az elérhető frissítés kiválasztása után a telefon automatikusan telepíti azt.



A frissítési folyamat során a készülék többször is újraindulhat. Ilyenkor ne vegye ki az akkumulátort, és ne használja annak funkcióit, mert ez a készülék működésének leállítását okozhatja.

Hibakeresés

Jelentés	Lehetséges megoldás
Adja meg a PIN kódot	Ha a SIM kártya PIN kóddal van levédve, meg kell adnia bekapcsolás után a PIN kódot <OK>.
Helyezze be a SIM kártyát	Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve.
Senki nem tud hívni	A mobil mobiltelefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózat hatókörében legyen.
Rossz hangminőség beszélgetés közben	Ügyeljen rá, hogy a hangszóró és a Mikrofon ne legyenek letakarva.
Hálózati hiba	Gyenge lefedettségű területeken a mobiltelefon használata nem lehetséges. Telefonhívások fogadása problémákba ütközhet. Változtassa meg helyét, és próbálja újra.
Nem hallani a másik felet./ A másik fél nem hallja Önt	A Mikrofont a szájához közel tartsa. Ellenőrizze, hogy a Mikrofon nincs letakarva. Ha a headset nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nincs letakarva.
A kapcsolat nem hozható létre	Ellenőrizze, hogy a telefonszám helyes. Ellenőrizze, hogy a telefonszám meg lett adva itt [Névjegyek] . Adja meg a helyes telefonszámot, ha szükséges.

Készülék karbantartás

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgokat.
- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

Elektromos hulladék elhelyezése



A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket tilos más háztartási  felesleggel a szemétkébe dobni. Gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket

majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megóvásában. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékok elhelyezéséről a helyi önkormányzattól kérhet, hulladékelhelyező telepen vagy ahol vásárolta a terméket.

Használt akkumulátor elhelyezése



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétbe dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

Schnellstart-Anleitung myPhone MF2503_MF2503e

6. Inhaltsverzeichnis

6. Inhaltsverzeichnis	56
Sicherheit	57
Inhalt des Sets	58
Technische Spezifikation	58
Technische Spezifikation	59
Ein- und Ausschalten des Telefons	60
Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku	61
Der Telefonakku wird geladen	61
Telefon sperren	61
Töne und Benutzerprofile	61
Anrufen:	61
Anruf annehmen.....	62
Nachrichten erstellen und versenden	62
SMS-Nachrichten	62
MMS-Nachrichten	62
Telefonverzeichnis (Telefonbuch).....	63
Neuen Kontakt hinzufügen	63
Kontakt suchen	63
Kontakte löschen	63
Taschenlampe	63
Sprachwechsel im Notfall.....	63
Software-Aktualisierung	64
Problemlösung.....	64
Instandhaltung und Wartung des Telefons	65
Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte	65
Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus	65

Achtung	Erklärung
Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden.

BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

Sicherheit

—PROFESSIONELLER SERVICE—

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

—ALARMVERBINDUNGEN—

In bestimmten Regionen oder unter bestimmten Umständen können von Ihrem Telefon aus möglicherweise keine Notrufe getätigt werden. Es wird empfohlen, eine alternative Methode zur Benachrichtigung von Rettungsdiensten im Falle einer Reise in unbebaute oder weit entfernte Gebiete zu finden.

—TANKSTELLEN—

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

ACHTUNG! In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.

—FAHRZEUGE FAHREN—

Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug führen.

—KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind klein genug, um von einem Kind verschluckt zu werden oder Erstickungen zu verursachen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.

—AKKUS UND ZUBEHÖR—

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und

Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Überladung eines Akkus kann zu dessen Beschädigung führen. Laden Sie den Akku daher nicht länger als 1 Tag auf. Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

—**GEHÖR**—



Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden, und legen Sie das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr nicht an.

—**SEHKRAFT**—



Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

Daten des Herstellers:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warschau, Polen
www.mptech.eu

Inhalt des Sets

Es wird empfohlen, die Verpackung für eventuelle Reklamationen aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

Technische Spezifikation

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Prozessor: T117

Display: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Freisprechmodus, Taschenlampe, Kamera, UKW-Radio, SOS-Funktion, Bluetooth 2.1,
Direktwahl

Speicherkarten-Bedienung: max. 64 GB

Anschlüsse: USB-C

Akkukapazität:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

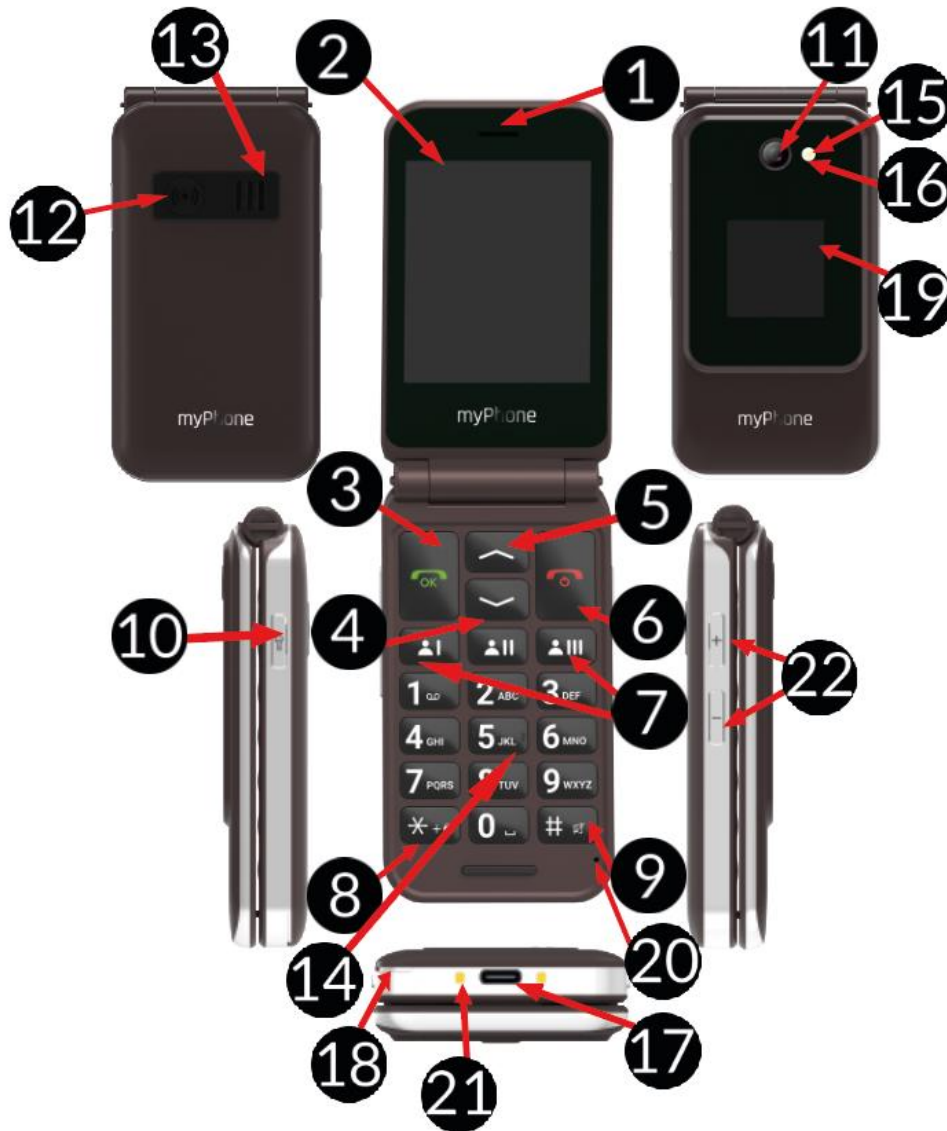
Abmessungen: 111 x 54 x 21mm

Gewicht: 114 g

Technische Daten des Netzteils:

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5 Watt reichen.

Technische Spezifikation



1	Hörerlautsprecher	Lautsprecher für Telefonieren.
2	Display	LCD-Bildschirm.
3	Taste Grüner Hörer OK	Ermöglicht die Annahme eines eingehenden Anrufs und die Anzeige der Anrufliste im Standby-Modus auf dem Startbildschirm. Bestätigt die Auswahl nach dem Aufrufen des Menüs.
4/5	Pfeiltaste Nach oben / Nach unten	Im Standby-Modus sind der Zugriff auf das Menü auf dem Startbildschirm und die Navigation durch das Menü möglich.
6	Taste Roter Hörer	Ermöglicht die Ablehnung eines eingehenden Anrufs. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird das Telefon ausgeschaltet. Wenn das Telefon ausgeschaltet

		ist, wird es eingeschaltet. Öffnet das Telefonbuch auf dem Startbildschirm. Beendet eine Option im Menü oder wählt sie ab.
7	1.-, 2.- und 3.-Taste für Direktwahl.	Jeder dieser Tasten kann ein Kontakt zugewiesen werden. Bei Betätigung der Taste wird dann der Anruf an den zugewiesenen Kontakt getätigt.
8	Taste *	Beim Erstellen von SMS-Nachrichten werden Symbole angezeigt, die in den Text eingefügt werden können.
9	Taste #	Im Standby-Modus werden auf dem Startbildschirm die Profile (stummgeschaltet oder allgemein) geändert, wenn die Taste lange gedrückt gehalten wird. Beim Verfassen von SMS-Nachrichten wird der Zeicheneingabemodus gewechselt.
10	Schalter für Taschenlampe	Die Taschenlampe kann jederzeit ein- oder ausgeschaltet werden.
11	Kamera	Kameraobjektiv.
12	Taste SOS-Notruf	Durch Drücken und Halten der Taste können Sie den Alarm und/oder die automatische Wahlfunktion für zuvor gespeicherten Nummern aktivieren.
13	Externer Lautsprecher	Der Lautsprecher dient dem Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen und Musik.
14	Telefontastatur	Auf dem Startbildschirm befinden sich Tasten zur Auswahl der Telefonnummer und zur Eingabe von Buchstaben und Zahlen des Inhalts im SMS-Schreibmodus.
15	Leuchtdiode (LED)	Die LED dient als Taschenlampe.
16	Blitz-LED	Die LED dient als Blitz.
17	USB-C-Anschluss	Wenn das Telefon an das Ladegerät angeschlossen ist, kann der Akku aufgeladen werden. Es ist möglich, Daten (Fotos, Videos, Musik) über ein Kabel an einen Computer zu übertragen.
18	Schlitz	Die Telefon-Klappe kann abgenommen werden.
19	Display 2	Äußerer LCD-Bildschirm
20	Mikrofon	Decken Sie das Mikrofon während eines Anrufs nicht mit der Hand ab.
21	Ladekontakte	Sie ermöglichen das Aufladen des Telefons in der Ladestation.
22	+/- Taste	Für Einstellung der Lautstärke.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste **Roter Hörer** gedrückt bis das Telefon startet. Wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten des Telefons aufgefordert werden, Ihre PIN einzugeben, geben Sie den Code ein (er wird in Form von Sternchen angezeigt: ****) und drücken Sie die Taste **OK**.

Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, schalten Sie es aus. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses – heben Sie sie mit dem Fingernagel mit den Schlitz im Gehäuse an und entfernen Sie den Akku. Legen Sie die SIM-Karte(n) ein - legen Sie die SIM-Karte(n) auf die Seite mit den goldenen Kontakten nach unten, so wie die Vertiefung eingepreßt ist. Legen Sie eine Speicherkarte ein – Setzen Sie die microSD-Speicherkarte so ein, dass die Goldkontakte nach unten zeigen, so wie der Steckplatz beschaffen ist. Legen Sie den Akku so ein, dass seine goldenen Kontakte den dreifachen Anschluss in der Aussparung des Telefons berühren. Setzen Sie die Klappe auf und drücken Sie sie leicht an, bis Sie ein Klick der Verriegelung hören. Stellen Sie sicher, dass die Klappe richtig geschlossen ist.

Der Telefonakku wird geladen

Schließen Sie den USB-C Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Telefons und dann schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. ***Achtung:** Ein unsachgemäßer Anschluss des Ladegeräts kann das Telefon schwer beschädigen. Die Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Telefons verursacht wurden, werden von der Garantie nicht gedeckt. Während des Ladevorgangs sollte das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms animiert sein. Nach dem Aufladen wird das Akkusymbol nicht mehr animiert und dann trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose im Telefon.

Telefon sperren

Zum Sperren und Entsperren der Tastatur sind die Tasten <Grüner Hörer OK> zu drücken, und

anschließend die Taste <*>

Töne und Benutzerprofile

Um das Klangprofil zu ändern, wählen Sie [Menü] > [Einstellungen] > [Profil] aus. Wählen Sie das gewünschte Profil aus und drücken Sie [Optionen] > [Aktivieren], um das ausgewählte Profil zu aktivieren, oder [Optionen] > [Einstellungen], um das Profil nach Ihren Wünschen zu bearbeiten. Drücken Sie auf [Fertig], um die Änderungen zu speichern. Um ein neues Profil hinzuzufügen, wählen Sie [Menü] > [Einstellungen] > [Profil] > [Optionen] > [Hinzufügen].

Anrufen:

Methode 1:

Entsperren Sie Ihr Telefon und geben Sie die Nummer über die Tastatur ein. Drücken Sie zweimal die Taste <Grüner Hörer>, um den Anruf zu tätigen. Drücken Sie die Taste <Roter Hörer>, um den Anruf zu beenden.

Wir empfehlen, die Vorwahlnummer vor der Telefonnummer einzugeben.

Methode 2:

Entsperren Sie Ihr Telefon und wählen Sie die Telefonnummern aus dem Telefonbuch — [Kontakte]. Drücken Sie die Taste [Optionen]> [Anrufen], um den Anruf zu tätigen. Drücken Sie die Taste <Roter Hörer>, um den Anruf zu beenden.

Anruf annehmen

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den eingehenden Anruf anzunehmen. Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf abzulehnen oder zu beenden.

Nachrichten erstellen und versenden

SMS-Nachrichten

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] > [Nachricht schreiben] > [Neue SMS]**. Geben Sie die Nachricht über die Zifferntastatur ein. Beachten Sie, dass die Zeichen Buchstabe für Buchstabe eingegeben werden. Das Telefon verfügt über kein Wörterbuch. Verwenden Sie die Taste **<#>**, um den Schreibmodus zu ändern. Wählen Sie zwischen den folgenden Modi: **PI** – erster Buchstabe groß, Rest klein mit polnischen Zeichen, **pl** – nur Kleinbuchstaben mit polnischen Zeichen, **PL** – nur Großbuchstaben mit polnischen Zeichen, **123** – nur Zahlen. Die **Textsprache** ermöglicht die Auswahl einer anderen Sprache und ihrer Zeichen. Um ein Sonderzeichen einzugeben, z. B. einen Punkt, ein Komma, einen Bindestrich usw., drücken Sie die Taste **<*>** und wählen Sie das Symbol aus der Liste aus, oder drücken Sie die Taste **1** so oft wie erforderlich. Um ein Leerzeichen zwischen Wörtern einzufügen, drücken Sie die Taste **0**.

Nachdem Sie den Inhalt der Nachricht eingegeben haben, drücken Sie **[Optionen] > [Senden]** und geben Sie dann die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus dem Telefonbuch hinzu, indem Sie **[Suche] > mit der Pfeiltaste nach oben/unten Kontakt aus der Liste wählen und dann [OK]** wählen. Nachdem Sie die Nummer eingegeben oder den Kontakt ausgewählt haben, wählen Sie **[Senden]**, um die Nachricht zu senden.

MMS-Nachrichten

Wählen Sie zunächst **[Menü]**, dann **[Nachrichten]** und anschließend **[Nachricht schreiben]**. Wählen Sie die Option **[Neue MMS]**. Im ersten Schritt fügen Sie den Empfänger hinzu. Wählen Sie **[Optionen] > [Empfänger hinzufügen]**, geben Sie die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus dem Telefonbuch hinzu, drücken Sie **<Pfeiltaste nach unten>** um zum Menü Kontakte zu wechseln. Wählen Sie dann mit der Pfeiltaste nach oben/unten den Kontakt aus der Liste aus und bestätigen Sie mit **<Grüner Hörer/OK>**, um die Auswahl des Empfängers zu bestätigen.

Anschließend können Sie der Nachricht einen Textinhalt hinzufügen. Verwenden Sie **[Pfeiltaste nach unten]**, um zum Feld „Text“ zu wechseln, und wählen Sie dann **[Optionen] > [Hinzufügen] > [Text]**, um mit dem Schreiben der Nachricht zu beginnen. Bestätigen Sie nach der Eingabe des Inhalts die Nachricht, indem Sie auf **[Grüner Hörer/OK]** klicken, um zu den anderen Elementen der MMS-Nachricht zurückzukehren.

Auf den nächsten Registerkarten können Sie Multimediadateien wie Fotos oder MP3-Dateien hinzufügen. Um eine Datei hinzuzufügen, dann **[Optionen] > [Hinzufügen]**. Wählen Sie das Element aus, das Sie hinzufügen möchten.

Um eine Vorschau der Nachricht anzuzeigen, wählen Sie **[Optionen] > [Vorschau]**. Mit den Tasten **[*]** und **[#]** können Sie durch die Nachricht navigieren.

Wenn die Nachricht vollständig ist, drücken Sie **[Optionen] > [Senden]**, um sie zu senden.

Nachrichten anzeigen

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] > [Posteingang]** aus. Wählen Sie anschließend die gewünschte Nachricht aus der Liste aus und drücken Sie **[Optionen] > [Öffnen]**.

Telefonverzeichnis (Telefonbuch)**Neuen Kontakt hinzufügen**

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte] > [Optionen] > [Neuen Kontakt hinzufügen]**. Geben Sie die Kontaktdetails ein: Name, Telefonnummer. Sie haben zudem die Möglichkeit, dem Kontakt ein Foto zuzuweisen. Drücken Sie anschließend auf **[Sichern]**, um den Kontakt zu speichern.

Kontakt suchen

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte]**. Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontaktnamens ein. Telefonnummern, die mit dem eingegebenen Buchstaben beginnen, werden in der Liste angezeigt. Um einen anderen Kontakt zu finden, verwenden Sie einfach die Navigationstasten **<Nach oben>** und **<Nach unten>**.

Kontakte löschen

Um einen einzelnen Kontakt zu löschen, öffnen Sie das Telefonbuch, suchen Sie nach dem entsprechenden Kontakt und wählen Sie **[Optionen] > [Löschen]**. Bestätigen Sie den ausgewählten Vorgang oder brechen Sie ihn ab.

Taschenlampe

Zum Ein- oder Ausschalten der Taschenlampe, halten Sie 2 Sekunden lang die seitliche Taste auf der rechten Seite des Telefons gedrückt, die mit dem Taschenlampen-Symbol  gekennzeichnet ist

Sprachwechsel im Notfall

Um die Sprache des Benutzers einzustellen, wenn jemand versehentlich eine unbekannte Sprache wählt, drücken Sie die Taste **[Grüner Hörer/OK] <Nach oben> > <OK> ><Nach unten> <OK><Nach unten> <OK> <Wählen>**, und dann die gewünschte Menüsprache auswählen und mit **<OK>** bestätigen.

SOS-Notruf

Wählen Sie **[Menü] > [Extras] > [SOS]**. Unter **[Servicestatus]** können Sie die SOS-Taste aktivieren, Nummern eingeben, an die die Benachrichtigung gesendet werden soll, oder diese unter **[SOS-Nummernliste]** aus dem Telefonbuch auswählen sowie den Text eingeben **[SOS SMS]** ein. Nach der Einrichtung aller Optionen wird durch Drücken der SOS-Taste ein Alarm ausgelöst (SOS-Taste auf dem hinteren Gehäuse ca. 2 Sek. lang gedrückt halten), sofern diese Funktion im Menü aktiviert wurde, und es wird eine SMS mit dem Benachrichtigungsinhalt an die ausgewählten Nummern gesendet. Das Telefon versucht dann, die angegebenen Nummern anzurufen, bis der Anruf verbunden ist. Der Alarm kann durch Drücken der SOS-Taste deaktiviert werden. Der Standardtext der SMS lautet „SOS!“.

Direktwahl

Um die Direktwahlfunktion zu aktivieren, müssen Sie den Tasten Nummern/Kontakte zuweisen. Gehen Sie dazu auf **[Kontakte] > [Optionen] > [Direktwahl]**. Wählen Sie mit den

Pfeiltasten die Taste aus, zu der Sie die Nummer zuweisen möchten, dann **[Optionen]** > **[Bearbeiten]**, um die Telefonnummer einzugeben oder sie aus dem Menü Kontakte auszuwählen. Bestätigen Sie anschließend durch Drücken auf **[OK]**. Mit dieser Funktion können Sie jeder Taste von 2 bis 9 und den Funktionstasten , die im Menü mit M1, M2 und M3 gekennzeichnet sind, eine Nummer zuweisen. Beachten Sie, dass die Tastatur für die Nutzung dieser Funktion entsperrt werden muss. Um anzurufen, reicht es, ca. 3 Sek. lang eine der Funktionstasten  oder eine der Tasten von 2 bis 9 gedrückt zu halten.

Werkseinstellungen

Um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie **[Menü]** > **[Einstellungen]** > **[Telefon]** > **[Werkseinstellungen wiederherstellen]** > **[Wählen]** aus.

Ladestation/Telefon suchen

Mit dieser Funktion können Sie Ihr Telefon orten. Um die Funktion zu aktivieren, koppeln Sie Ihr Telefon mit der Ladestation. Dies erfolgt über **[Menü]** > **[Extras]** > **[Ladestation]** > **[Status]** > **[Ein]** und dann **[Extras]** > **[Ladestation]** > **[Koppeln]**. Schließen Sie nun die Ladestation an die Stromversorgung an und drücken Sie die Lupentaste auf der Ladestation. Nach der Kopplung drücken Sie die Lupentaste auf der Ladestation, um die Funktion zu nutzen. Das Telefon gibt einen Signalton von sich, bis Sie es ausschalten.

Software-Aktualisierung

Der Hersteller bietet von Zeit zu Zeit Systemsoftware-Updates an, durch die die Geräte neue Funktionen, Korrekturen usw. erhalten. Das Telefon informiert den Benutzer über das verfügbare Update. Nachdem Sie die Benachrichtigung erhalten haben, rufen Sie das Update-Center auf: **Einstellungen** -> **Update prüfen**, um es auszuführen. Die Informationen über ein verfügbares Update können jederzeit überprüft werden. Nachdem Sie ein verfügbares Update ausgewählt haben, wird es vom Telefon automatisch installiert.



Während des Aktualisierungsvorgangs kann sich das Gerät mehrmals neu starten. Nehmen Sie in dieser Zeit nicht den Akku heraus und verwenden Sie keine Funktionen, da dies dazu führen kann, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.

Problemlösung

Komunikat	Beispiellösung
Legen Sie die SIM-Karte ein	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt installiert ist.
Geben Sie Ihre PIN ein	Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste <OK> .
Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören	Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist.
Schlechte Tonqualität während des Gesprächs	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.

Niemand kann mich erreichen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden.
Netzwerkfehler	In Gebieten mit schwachem Signal oder Empfang können möglicherweise keine Anrufe getätigt werden. Es kann auch unmöglich sein, Anrufe aufzunehmen. Bewegen Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut.
Es kann keine Verbindung hergestellt werden	Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in [Kontakte] eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein.

Instandhaltung und Wartung des Telefons

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Laugenkonzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Um Informationen zum Ort und zur Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte einzuholen, soll sich der Benutzer an zuständige örtlichen Behörde wenden, mit einer Abfallsammelstelle oder einer Verkaufsstelle, bei der er die Ausrüstung gekauft hat.

Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen das verfügbare Netz der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren. Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der

Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldeponie genommen werden.

Guida rapida

myPhone MF2503_MF2503e**7.Indice dei contenuti**

7.Indice dei contenuti	67
Sicurezza.....	68
Contenuto del pacco	69
Technical specification	69
Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti.....	70
Accensione e spegnimento del telefono	71
Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria	71
Caricamento della batteria del telefono	72
Blocco del telefono	72
Suoni e profili dell'utente.....	72
Ricerca collegamento utente.....	72
Rispondere a una chiamata	72
Creare e inviare i messaggi.....	72
Messaggi SMS.....	72
Messaggi MMS	73
Visualizzazione del messaggio	73
Elenco numeri di telefono (rubrica)	73
Aggiunta di un nuovo contatto.....	73
Ricerca del contatto	73
Cancellazione dei contatti	74
Torcia	74
Cambio della lingua in caso di emergenza	74
SOS.....	74
Scelta rapida	74
Impostazioni di fabbrica.....	74
Base di ricarica/Trova il telefono.....	74
Aggiornamento software	75
Risoluzione dei problemi.....	75
Manutenzione e riparazione del telefono	75
Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	75
Corretto smaltimento della batteria esausta	76

Attenzione	Dichiarazione
Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.	La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.

L'USO DEL MANUALE

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa

in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

Sicurezza

—ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

—CHIAMATE D'EMERGENZA—

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di partenza per aree non sviluppate o remote.

—STAZIONI DI SERVIZIO—

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

ATTENZIONE! *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

—GUIDARE I VEICOLI—

Non utilizzare il dispositivo, guidando qualsiasi veicolo.

—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità – cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

—BATTERIE ED ACCESSORI—

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Caricare la batteria troppo a lungo può causarne il danneggiamento. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più 1 giorno. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

—**UDITO**—



Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

—**VISTA**—



Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

Dati produttore:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsavia, Polonia

Contenuto del pacco

Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

Technical specification

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Processore: T117

Schermo: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Modalità vivavoce, Torcia, Fotocamera, Radio FM, Funzione SOS, Bluetooth 2.1, scelta rapida

Schede di memoria: max. 64 GB

Connettori: USB-C

Capacità della batteria:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Dimensioni: 111 x 54 x 21mm

Peso: 114 g

Specifiche tecniche dell'alimentatore:

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 1,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti

1	Altoparlante cuffie	Altoparlante per conversazioni telefoniche
2	Display	Schermo LCD
3	Pulsante Cornetta verde OK	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo e, in modalità standby, di consultare l'elenco delle chiamate nella schermata principale. Dopo l'entrata nel Menu conferma la selezione.
4/5	Pulsante di navigazione Su / Giù	In modalità standby, dalla schermata principale, consente di accedere e navigare all'interno del menu.
6	Pulsante Cornetta rossa	Consente di rifiutare la chiamata in arrivo. Se tenuto premuto, spegne il telefono o, se è spento, lo accende. Dalla schermata principale apre la rubrica. Nel menu consente di uscire da una voce o di annullare la selezione.
7	Pulsante 1.2.3 di scelta rapida	Consente di assegnare un contatto a ciascuno di questi pulsanti, in modo che quando lo si preme venga

		effettuata una chiamata al contatto assegnato.
8	Pulsante *	Quando si creano gli SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
9	Pulsante #	In modalità di pronto all'uso sulla schermata principale, se tenuto premuto più a lungo, cambia profili (silenzioso o generale). Commuta le modalità di inserimento dei caratteri quando si scrivono gli SMS.
10	Pulsante di accensione della torcia	Consente di attivare o disattivare il diodo della torcia in qualsiasi momento.
11	Macchina fotografica	Obiettivo della macchina fotografica.
12	Pulsante SOS	Premere e tenere premuto per attivare l'allarme e / o la funzione di chiamata automatica ai numeri predefiniti.
13	Altoparlante esterno	Altoparlante per riprodurre i suoni di sistema, le suonerie, la musica.
14	Tastiera del telefono	Pulsanti per comporre un numero di telefono nella schermata principale e, in modalità di scrittura SMS, di inserire le lettere e le cifre del contenuto.
15	Diodo LED	Il diodo funge da torcia.
16	Flash	Il diodo funge da flash.
17	Porta USB-C	Quando è collegato un caricabatterie, consente di caricare la batteria. Dopo il collegamento via cavo a un computer, è possibile trasferire i dati (foto, video, musica).
18	Fessura	Consente di rimuovere lo sportellino del telefono.
19	Display 2	Schermo LCD esterno
20	Microfono	Non coprirlo con la mano durante la conversazione.
21	Pin	Consentono di caricare il telefono nella base di ricarica.
22	Pulsante +/-	Serve per regolare il volume

Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **Cornetta rossa** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: *****) e premere il pulsante **OK**.

Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria

Se il telefono è acceso, spegnerlo. Rimuovere l'involucro posteriore della custodia – usare l'unghia per sollevarla con la fessura presente nella custodia e rimuovere la batteria. Inserire la o le schede SIM - posizionare la o le schede SIM sul lato con i contatti dorati rivolti verso il basso, mentre lo slot viene premuto. Inserisci la scheda di memoria - Inserisci la scheda di memoria microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, come è fatto lo slot. Inserire la batteria in modo che i suoi contatti dorati tocchino il triplo connettore nell'alloggiamento del telefono. Inserire l'involucro e premerlo delicatamente verso il basso fino a quando non scatta in posizione. Assicurarsi che l'involucro sia chiuso in modo sicuro.

Caricamento della batteria del telefono

Collegare la spina USB-C del cavo del caricabatterie alla presa USB-C del telefono e collegare il caricabatterie a una presa di corrente.

***Attenzione:** Un collegamento errato del caricabatterie può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio del telefono non sono coperti dalla garanzia. Durante la carica, l'icona della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo sarà animata. Dopo che la batteria sarà stata ricaricata, l'icona della batteria non sarà più animata, e poi scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefono.

Blocco del telefono

Per bloccare e sbloccare la tastiera, premere il tasto <Cornetta verde OK> e poi il tasto <*>

Suoni e profili dell'utente

Per modificare il profilo audio, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Profilo]**. Selezionare il profilo desiderato e premere **[Opzioni] > [Attiva]** per attivare il profilo selezionato, oppure **[Opzioni] > [Impostazioni]** per modificare il profilo secondo le proprie preferenze. Per salvare le modifiche, premere **[Fatto]**. Per aggiungere un nuovo profilo, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Profilo]>[Opzioni] > [Aggiungi.]**

Ricerca collegamento utente

Metodo 1:

Sbloccare il telefono e inserire il numero utilizzando il tastierino numerico. Premere due volte il pulsante <Cornetta verde> per ricercare il collegamento con l'utente. Premere il pulsante <Cornetta rossa> per terminare il collegamento con l'utente.

Si raccomanda di inserire il prefisso prima del numero telefonico.

Metodo 2:

Sbloccare il telefono e selezionare il contatto dalla rubrica – **[Contatti]**. Premere il pulsante **[Opzioni]> [Connetti]** per ricercare il collegamento con l'utente. Premere il pulsante <Cornetta rossa> per terminare il collegamento con l'utente.

Rispondere a una chiamata

Quando il telefono squilla, premere il pulsante <Cornetta verde> per rispondere alla chiamata in arrivo. Premere il pulsante <Cornetta rossa> per respingere / terminare il collegamento con l'utente.

Creare e inviare i messaggi

Messaggi SMS

Selezionare **[Menu] > [Messaggi] > [Scrivi il messaggio] > [Nuovo SMS]**. Inserire il contenuto del messaggio, utilizzando il tastierino numerico. I caratteri si inseriscono lettera per lettera. Il telefono non è provvisto di un dizionario. Il pulsante <#> serve per cambiare la modalità di scrittura. È possibile scegliere tra le modalità **PI** – prima lettera maiuscola e il resto minuscolo con caratteri polacchi, **pl** – solo lettere minuscole con caratteri polacchi, **PL** – solo lettere maiuscole con caratteri polacchi, **123** – solo cifre, **Lingua del testo**-consente di selezionare un'altra lingua e i relativi caratteri. Per inserire un carattere speciale, ad esempio: un punto,

virgola, trattino ecc., premere il pulsante <*> e selezionare un simbolo dall'elenco, oppure premere il pulsante **1** il numero di volte appropriato. Per inserire lo spazio fra le parole (spazio), premere il pulsante **0**.

Una volta inserito il contenuto del messaggio, premere **[Opzioni] > [Invia]**, quindi inserire il numero, utilizzando il tastierino numerico oppure aggiungerlo dalla rubrica, selezionando a tal fine **[Ricerca]>freccia su/giù selezionare il contatto dall'elenco, quindi [OK]**. Dopo aver inserito il numero / selezionato il contatto, selezionare **[Invia]** per inviare il messaggio.

Messaggi MMS

Selezionare **[Menu]**, quindi **[Messaggi]** e successivamente **[Scrivi il messaggio]**. Selezionare l'opzione **[Nuovo MMS]**. In primo luogo aggiungere il destinatario, seleziona **[Opzioni] > [Aggiungi destinatario]**. Inserisci il numero utilizzando il tastierino numerico oppure aggiungilo dalla rubrica: premi <freccia su> per accedere al menu Contatti, quindi usa le frecce su/giù per selezionare un contatto dall'elenco e conferma con <Cornetta verde/OK> per confermare la scelta del destinatario.

Successivamente, puoi aggiungere il contenuto testuale al messaggio. Usa la [freccia giù] per passare al campo "Testo", quindi seleziona **[Opzioni] > [Aggiungi] > [Testo]** e inizia a scrivere il messaggio. Una volta inserito il testo, confermare il messaggio cliccando su **[Cornetta verde/OK]**, il che consentirà di tornare ad altri elementi del messaggio MMS.

Le sezioni successive consentiranno di aggiungere i file multimediali, come le foto o i file MP3. Per aggiungere un file, selezionare **[Opzioni] > [Aggiungi] > Selezionare l'elemento che si vuole aggiungere**.

Per visualizzare l'anteprima del messaggio, selezionare **[Opzioni] > [Anteprima]** e utilizzare i tasti **[*]** e **[#]** per scorrere le successive voci del messaggio.

Completato il tutto, premere **[Opzioni] > [Invia]** per inviare il messaggio.

Visualizzazione del messaggio

Selezionare **[Menu] > [Messaggi] > [Posta ricevuta]**, selezionare dall'elenco il messaggio che si vuole leggere, quindi premere **[Opzioni] > [Apri]** per leggerne il contenuto.

Elenco numeri di telefono (rubrica)

Aggiunta di un nuovo contatto

Selezionare **[Menu] > [Contatti] > [Opzioni] > [Aggiungi un nuovo contatto]**. Inserire i dati del contatto, il nome e il numero di telefono. È inoltre possibile assegnare una foto al contatto. Premere **[Salva]** per salvare il contatto.

Ricerca del contatto

Selezionare **[Menu] > [Contatti]**. Inserire la prima lettera del nome del contatto. Nell'elenco verranno visualizzati i numeri di telefono che iniziano con la lettera inserita. Per trovare un altro contatto è sufficiente usare i pulsanti di navigazione **<Su>** e **<Giù>**.

Cancellazione dei contatti

Per cancellare un singolo contatto, aprire la rubrica, ricercare il contatto desiderato e selezionare **[Opzioni] > [Cancella]**. Confermare o annullare l'operazione selezionata.

Torcia

Per accendere o spegnere la torcia, tenere premuto per 2 secondi il tasto laterale situato sul lato destro del telefono, contrassegnato con il simbolo della torcia 

Cambio della lingua in caso di emergenza

Per impostare la lingua dell'utente, se qualcuno sceglie accidentalmente una lingua sconosciuta, premere il tasto: **[Cornetta verde/OK] <Su> > <OK> ><Giù> <OK><Giù> <OK><Seleziona>** quindi selezionare la lingua del menu desiderata e confermare con **<OK>**.

SOS

Selezionare **[Menu] > [Strumenti] > [SOS]**. Qui è possibile attivare il pulsante SOS nello **[Status del servizio]**, inserire i numeri ai quali verrà inviato un messaggio o selezionarli dalla rubrica **[Elenco di numeri SOS]**, inserire il contenuto **[SOS SMS]**. Dopo aver impostato tutte le opzioni, una volta attivato il pulsante SOS (tenere premuto il tasto SOS sul retro del dispositivo per circa 2 secondi), verrà emesso un allarme acustico, se attivato nel menu, e ai numeri selezionati verrà inviato un SMS con il contenuto del messaggio. Successivamente, il telefono inizierà a provare a chiamare i numeri precedentemente indicati fino a quando il collegamento non sarà stabilito. Per disattivare l'allarme, premere il pulsante SOS. Il contenuto predefinito del messaggio SMS è "SOS!".

Scelta rapida

Per attivare la funzione di scelta rapida, occorre assegnare i numeri / contatti ai tasti. Per farlo, entrare in **[Contatti] > [Opzioni] > [Scelte rapide] >** Navigando con le frecce, selezionare il tasto a cui si vuole assegnare il numero, quindi **> [Opzioni] > [Modifica] >** inserire il numero di telefono o selezionarlo dal menu Contatti e premere **> [OK]** per confermare. In questa funzione è possibile assegnare numeri a ciascun tasto da 2 a 9 e ai tasti funzione  che nel menu sono contrassegnati rispettivamente con M1, M2, M3. Per utilizzare questa funzione, la tastiera deve essere sbloccata, per avviare una chiamata, è sufficiente premere e tenere premuto per circa 3 sec. uno dei tasti funzione  oppure uno dei tasti numerici da 2 a 9.

Impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Telefono] > [Ripristino impostazioni di fabbrica] > [Seleziona]**.

Base di ricarica/Trova il telefono

La funzione aiuta a localizzare il telefono. Per attivare la funzione, occorre accoppiare il telefono con la base di ricarica **[Menu] > [Strumenti] > [Base di ricarica] > [Stato] > [Attiva]**, quindi **[Menu] > [Strumenti] > [Base di ricarica] > [Accoppia]**. A questo punto collegare la base di ricarica all'alimentazione e premere il pulsante della lente di ingrandimento situato sopra. Completato l'accoppiamento, per utilizzare la funzione occorre premere il pulsante della lente di ingrandimento situato sulla base di ricarica. Il telefono inizierà a emettere il segnale acustico fin quando l'utente non lo disattiverà.

Aggiornamento software

Il produttore, di tanto in tanto, fornisce aggiornamenti del software di sistema attraverso i quali i dispositivi ricevono nuove funzionalità, correzioni, ecc. Il telefono informa l'utente dell'aggiornamento disponibile. Dopo aver ricevuto la notifica, accedere al centro aggiornamenti: **Impostazioni -> Controllare l'aggiornamento**, per eseguirlo. Le informazioni su un aggiornamento disponibile possono essere controllate in qualsiasi momento. Dopo aver scelto un aggiornamento disponibile, il telefono lo installerà automaticamente.



Durante il processo di aggiornamento, il dispositivo potrebbe riavviarsi più volte. Non rimuovere la batteria e non utilizzare le sue funzioni in quel momento, per evitare che il dispositivo smetta di funzionare.

Risoluzione dei problemi

Messaggio	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Assicurarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <OK> .
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole o la ricezione è scarsa, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Scarsa qualità del suono durante la conversazione	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.
Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in [Contatti] è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.

Manutenzione e riparazione del telefono

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo

simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

Corretto smaltimento della batteria esausta



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

Manual de instrucciones del teléfono
myPhone MF2503_MF2503e

8.Índice

8.Índice.....	77
Seguridad	78
Contenido de la caja	79
Especificación técnica	79
Aspecto del teléfono, sus botones y funciones	80
Encender y apagar el teléfono	81
Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería	81
Carga de la batería del teléfono	82
Bloqueo del teléfono	82
Sonidos y perfiles de usuario.....	82
Establecer una conexión	82
Recibir una llamada	82
Crear y enviar mensajes	82
Mensajes SMS	82
Mensajes MMS.....	83
Visualización de mensajes	83
Lista de contactos (agenda telefónica).....	83
Añadir un nuevo contacto	83
Buscar un contacto	83
Borrar contactos.....	84
Linterna	84
Cambio de idioma de emergencia	84
SOS.....	84
Marcación rápida.....	84
Ajustes de fábrica	84
Estación de carga/Localizar teléfono	84
Actualización del software	85
Solución de problemas.....	85
Mantenimiento del teléfono	85
Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos	86
Eliminación adecuada de los residuos de baterías	86

¡Atención!	Declaración
El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.	La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones.

USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

Seguridad

—SERVICIO PROFESIONAL—

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

—LLAMADAS DE EMERGENCIA—

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

—GASOLINERAS—

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

¡ATENCIÓN! En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.

—CONducir VEHÍCULOS—

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo.

—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar

la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

—BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños en la misma. Por lo tanto, no cargue la batería durante más de un día a la vez. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.



—OÍDO—

Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.



—VISTA—

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

Fabricante:

mPTech Sp. z o.o.
C/ Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia, Polonia
www.mptech.eu

Contenido de la caja

Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

Especificación técnica

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesador: T117

Pantalla: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Modo de manos libres, Linterna, Cámara, Radio FM, Función SOS, Bluetooth 2.1, marcación rápida

Compatibilidad con tarjetas de memoria: max 64 GB

Conectores: USB-C

Capacidad de la batería:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Dimensiones: 111 x 54 x 21mm

Peso: 114 g

Datos técnicos del cargador:

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 1,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

Aspecto del teléfono, sus botones y funciones

1	Altavoz auriculares	Altavoz para llamadas telefónicas.
2	Pantalla	Pantalla LCD.
3	Botón Auricular verde OK	Permite responder a una llamada entrante y, en modo de espera, ver la lista de llamadas en la pantalla de inicio. Tras entrar en el Menú, confirma la selección.
4/5	Botón de navegación Arriba / Abajo	En modo de espera, en la pantalla de inicio, permite entrar en el Menú y navegar por él.
6	Botón Auricular rojo	Permite rechazar una llamada entrante. Cuando se mantiene pulsado durante mucho tiempo, apaga el teléfono o, cuando el teléfono está apagado, lo

		enciende. En la pantalla de inicio, abre la agenda telefónica. En el menú, permite salir de una opción o abandonar una selección.
7	Botón de marcación rápida 1.2.3	Permite asignar un contacto a cada uno de estos botones, de modo que al pulsarlo se marque una llamada al contacto asignado.
8	Botón *	Al crear un SMS, muestra símbolos para insertar en el contenido.
9	Botón #	En el modo de espera de la pantalla principal, cambia de perfil (silenciado o general) si se mantiene pulsado durante mucho tiempo. Cambia el modo de introducción de caracteres al enviar mensajes de texto.
10	Interruptor de la linterna	Permite encender o apagar el diodo de la linterna en cualquier momento.
11	Cámara	Objetivo de la cámara.
12	Botón SOS	Mantenlo pulsado para activar la alarma y/o la función de llamada automática a números predefinidos.
13	Altavoz externo	Altavoz para sonidos del sistema, tonos de llamada y música.
14	Teclado del teléfono	Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla de inicio y, en el modo de envío de SMS, introducir las letras y dígitos del contenido.
15	LED	El LED sirve de linterna.
16	Flash	El LED sirve de flash.
17	Toma USB-C	Cuando se conecta a un cargador, permite cargar la batería. Una vez conectado por cable a un ordenador, se pueden transferir datos (fotos, vídeos, música).
18	Ranura	Permite retirar la tapa del teléfono.
19	Display 2	Pantalla LCD exterior
20	Micrófono	Al hablar, no lo cubra con la mano.
21	Pines	Permite cargar el teléfono en la estación de carga.
22	Botón +/-	Permite ajustar el volumen

Encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono, presione y mantenga presionado el botón **Auricular rojo** hasta que el teléfono se apague. Si se le solicita introducir el código PIN inmediatamente después de encender el teléfono, introduzca el código (lo verá como asteriscos: ****) y pulse el botón **OK**.

Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la tapa trasera de la carcasa - levántela con la uña a través del hueco en la carcasa y quita la batería. Inserta la(s) tarjeta(s) SIM - la tarjeta SIM se debe colocar por el lado con los contactos dorados hacia abajo, del mismo modo como está grabado el hueco. Inserte la tarjeta de memoria: inserte la tarjeta de memoria microSD con los contactos dorados hacia abajo, de la misma manera que está hecha la ranura. Inserte la batería de modo que sus contactos dorados toquen el conector triple en la ranura del teléfono. Ponga y presione suavemente la tapa hasta que oiga el clic de los cierres. Asegúrese

de que la tapa esté bien cerrada.

Carga de la batería del teléfono

Enchufe la clavija USB-C del cargador al conector de carga de su teléfono y, a continuación, enchufe el cargador a la toma de corriente.

***Atención!:** Una conexión incorrecta del cargador puede causar daños graves al teléfono. Los daños causados por el uso inadecuado del teléfono no están cubiertos por la garantía.

Durante la carga, el icono de la batería en la parte superior derecha de la pantalla debería estar animado. Una vez cargada la batería, su icono ya no estará animado y, entonces, desconecte el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la ranura de su teléfono.

Bloqueo del teléfono

Para bloquear y desbloquear el teclado, pulse las teclas <Auricular verde OK> y luego el botón



Sonidos y perfiles de usuario

Para cambiar el perfil de sonido, selecciona **[Menú] > [Configuración] > [Perfil]**. Selecciona el perfil deseado y pulsa **[Opciones] > [Activar]** para activar el perfil seleccionado, o **[Opciones] > [Configuración]** para editar el perfil según sus propias preferencias. Para guardar los cambios, pulsa **[Listo]**. Para añadir un nuevo perfil, selecciona **[Menú] > [Configuración] > [Perfil]>[Opciones] > [Añadir]**

Establecer una conexión

Método 1:

Desbloquea el teléfono e introduce el número mediante el teclado numérico. Pulsa dos veces el <**Auricular verde**> para realizar una llamada. Pulsa dos veces el <**Auricular rojo**> para finalizar una llamada.

Se recomienda introducir el prefijo antes del número de teléfono.

Método 2:

Desbloquea el teléfono y selecciona un contacto de la agenda - **[Contactos]**. Pulsa **[Opciones]> [Llamar]** para realizar la llamada. Pulsa dos veces el <**Auricular rojo**> para finalizar una llamada.

Recibir una llamada

Cuando suene el teléfono, pulsa la tecla <**Auricular verde**> para responder a una llamada entrante. Pulsa la tecla <**Auricular rojo**> para rechazar/finalizar la llamada.

Crear y enviar mensajes

Mensajes SMS

Selecciona **[Menú] > [Mensajes] > [Escribir mensaje] > [Nuevo SMS]**. Introduce el contenido del mensaje mediante el teclado numérico. Los caracteres se introducen letra por letra. El teléfono no está equipado con un diccionario. El botón <#> permite cambiar el modo de escritura. Se puede elegir entre los modos **PI** - primera letra mayúscula y el resto minúsculas

con caracteres polacos, **pl** - sólo letras minúsculas con caracteres polacos, **PL** - sólo letras mayúsculas con caracteres polacos, **123** - sólo dígitos, **Idioma del texto** - permite seleccionar otro idioma y sus caracteres. Para introducir un carácter especial, por ejemplo: punto, coma, guión, etc., pulsa el botón **<*>** y selecciona un símbolo de la lista, o el botón **1** un número adecuado de veces. Para introducir un espacio entre palabras, pulsa el botón **0**.

Después de introducir el contenido del mensaje, pulsa **[Opciones] > [Enviar]** y, a continuación, introduce el número utilizando el teclado numérico o añádelo desde la agenda para seleccionar **[Buscar] > flecha arriba/abajo selecciona el contacto de la lista y, a continuación, [OK]** Después de introducir el número/seleccionar el contacto, selecciona **[Enviar]** para enviar el mensaje.

Mensajes MMS

Selecciona **[Menú]**, a continuación **[Mensajes]** y, por último, **[Escribir mensaje]**. Selecciona **[Nuevo MMS]**. En el primer paso, añade un destinatario, seleccione **[Opciones] > [Agregar recipiente]**, ingrese el número con el teclado numérico o seleccione en la lista de contactos, pulse **<flecha arriba>** para acceder al menú Contactos a luego utilice las teclas flecha arriba/abajo para seleccionar el contacto confirme su selección con la tecla **<Auricular verde/OK>**.

A continuación, puede añadir un texto a su mensaje. Utilice la tecla **[flecha abajo]** para acceder al campo «Texto» y luego seleccione **[Opciones] > [Agregar] > [Texto]** y empiece a escribir. Después de escribir el contenido, confirma el mensaje haciendo clic en **[Auricular verde/OK]**, lo que le permitirá volver al resto del mensaje MMS.

Otras pestañas le permitirán añadir archivos multimedia, como fotos o archivos MP3. Para añadir un archivo, selecciona **[Opciones] > [Añadir] > Selecciona el elemento que desea añadir**.

Para previsualizar un mensaje, selecciona **[Opciones] > [Vista previa]** y utiliza **[*]** y **[#]** para desplazarse por los elementos del mensaje

Una vez completado todo, pulsa **[Opciones] > [Enviar]** para enviar el mensaje.

Visualización de mensajes

Selecciona **[Menú] > [Mensajes] > [Bandeja de entrada]**, selecciona el mensaje que desea leer de la lista y pulsa **[Opciones] > [Abrir]** para leer su contenido.

Lista de contactos (agenda telefónica)

Añadir un nuevo contacto

Selecciona **[Menú] > [Contactos] > [Opciones] > [Nuevo]**. Introduce los datos de contacto: nombre, número de teléfono. También puedes asignar una foto a un contacto. Pulsa **[Seleccionar]** para guardar el contacto.

Buscar un contacto

Selecciona **[Menú] > [Contactos]**. Introduce la primera letra del nombre del contacto. Los números de teléfono que empiecen por la letra introducida aparecerán en la lista. Para buscar

otro contacto, basta con utilizar los botones de navegación **<Arriba>** y **<Abajo>**.

Borrar contactos

Para borrar un solo contacto, abre la agenda, busque el contacto deseado y selecciona **[Opciones] > [Borrar]**. Confirma o cancela la operación seleccionada.

Linterna

Para encender o apagar la linterna, mantenga pulsado durante 2 segundos la tecla lateral derecha del teléfono marcada con el símbolo de la linterna 

Cambio de idioma de emergencia

Para configurar el idioma del usuario, si alguien elige accidentalmente un idioma desconocido, pulse **[Auricular verde/OK] <Arriba> > <OK> ><Abajo> <OK><Abajo> <OK><Seleccionar>** y luego seleccione el idioma del menú deseado y confirme con **<OK>**.

SOS

Selecciona **[Menú] > [Herramientas] > [SOS]**. Allí puedes activar el botón SOS en **[Estado del servicio]**, introducir los números a los que se enviará la notificación o seleccionarlos de la agenda telefónica **[Lista de números SOS]**, introducir el contenido **[SOS SMS]**. Una vez configuradas todas las opciones, sonará una alarma acústica cuando se active el botón SOS (mantener pulsado durante unos 2 segundos el botón SOS en la parte trasera de la carcasa) si está activado en el menú, y se enviará un mensaje de texto a los números seleccionados con el contenido de la alerta. A continuación, el teléfono empezará a intentar llamar a los números especificados anteriormente hasta que se establezca la conexión. La alarma se desactiva pulsando el botón SOS. Por defecto, se introduce "¡SOS!" como el contenido del mensaje de texto.

Marcación rápida

Para activar la función de marcación rápida, los números /contactos deben estar asignados a las teclas. Para ello, va a **[Contactos] > [Opciones] > [Marcación rápida] >** Utiliza las flechas para seleccionar la tecla que quieres asignar al número, luego **> [Opciones] > [Editar] >** introduce el número de teléfono o selecciónalo en el menú Contactos, luego pulsa **> [OK]** para confirmar. En esta función, se pueden asignar números a cada tecla del 2 al 9 y a las teclas de función  que en el menú se denominan M1, M2, M3 respectivamente. Para utilizar esta función, el teclado debe estar desbloqueado. Para hacer una llamada basta con pulsar y mantener durante unos 3 segundos uno de los botones de función  o una de las teclas de 2 a 9.

Ajustes de fábrica

Para restaurar los ajustes de fábrica del sistema, selecciona **[Menú] > [Ajustes] > [Teléfono] > [Restaurar ajustes de fábrica] > [Seleccionar]**.

Estación de carga/Localizar teléfono

La función ayuda a localizar el teléfono. Para activar la función, el teléfono debe estar emparejado con la base de carga **[Menú] > [Herramientas] > [Estación de carga] > [Estado] > [Habilitar]** y, a continuación, **[Menú] > [Herramientas] > [Estación de carga] > [Emparejar]**. Ahora conecta la base de carga a la red eléctrica y pulsa el botón de la lupa. Una vez

emparejado, para utilizar la función hay que pulsar el botón de la lupa de la base de carga y el teléfono empezará a pitar hasta que el usuario lo apague.

Actualización del software

El fabricante, de vez en cuando, proporciona actualizaciones del software del sistema a través de las cuales los dispositivos reciben nuevas capacidades, correcciones, etc.

El teléfono informará al usuario sobre la actualización disponible. Tras recibir la notificación, vaya al centro de actualizaciones: **Ajustes -> Verificar actualización**, para ejecutarla. La información sobre una actualización disponible puede consultarse en cualquier momento. Tras elegir una actualización disponible, el teléfono la instalará automáticamente.



Durante el proceso de actualización, es posible que el dispositivo se reinicie varias veces. No extraiga la batería ni utilice sus funciones en ese momento, ya que podría hacer que el dispositivo dejara de funcionar.

Solución de problemas

Comunicado	Ejemplo de solución
Inserte la tarjeta SIM	Hay que asegurarse de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente.
Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón <OK> .
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.
Error de la red	En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo.
Una mala calidad del sonido durante la conversación	Asegúrese de que el altavoz y el micrófono no estén cubiertos.
No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.
No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en [Contactos] es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente.

Mantenimiento del teléfono

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta

concentración de ácidos o alcalinos.

- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de Aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

Eliminación adecuada de los residuos de baterías



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

Manual de instruções do telemóvel
myPhone MF2503_MF2503e

9.Índice

9.Índice.....	87
Segurança.....	88
Conteúdo do kit.....	89
Technická špecifikácia.....	89
Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções.....	90
Ligar/desligar o telemóvel.....	91
Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria	91
Carregamento da bateria	92
Bloquear o telemóvel.....	92
Sons e perfis de utilizador	92
Efetuar uma chamada	92
Atender uma chamada.....	92
Criar e enviar mensagens	92
Mensagens SMS	92
Mensagens MMS.....	93
Ver mensagens	93
Lista de contactos (Lista telefónica).....	93
Adicionar um novo contacto	93
Procurar um contacto	93
Eliminar contactos	94
Lanterna	94
Alterar o idioma.....	94
SOS.....	94
Marcação rápida.....	94
Definições de fábrica	94
Estação de carregamento / Localizar telemóvel	94
Atualização do software	95
Resolução de problemas	95
Manutenção do dispositivo.....	95
Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos	96
Eliminação correta de baterias consumidas	96

Atenção	Declaração
O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.	A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.

UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através

de quaisquer meios eletrônicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

Segurança

—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

—CHAMADA DE EMERGÊNCIA—

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

—POSTOS DE ABASTECIMENTO—

Não utilize o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos.

ATENÇÃO! *Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.*

—CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS—

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

—DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS—

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrônicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

—ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS—

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrônicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num

ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

—BATERIAS E ACESSÓRIOS—

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. O sobrecarregamento da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

—AUDIÇÃO—



Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

—VISÃO—



Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

Fabricante:

mPTech Sp. z o.o.
Rua Nowogrodzka 31
00-511 Varsóvia, Polónia
www.mptech.eu

Conteúdo do kit

Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

Technická špecifikácia

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Processador: T117

Mostrador: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Kit mãos livres, Lanterna, Câmara fotográfica, Rádio FM, Função SOS, Bluetooth 2.1, marcação rápida

Cartões de memória: max 64 GB

Conectores: USB-C

Bateria:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

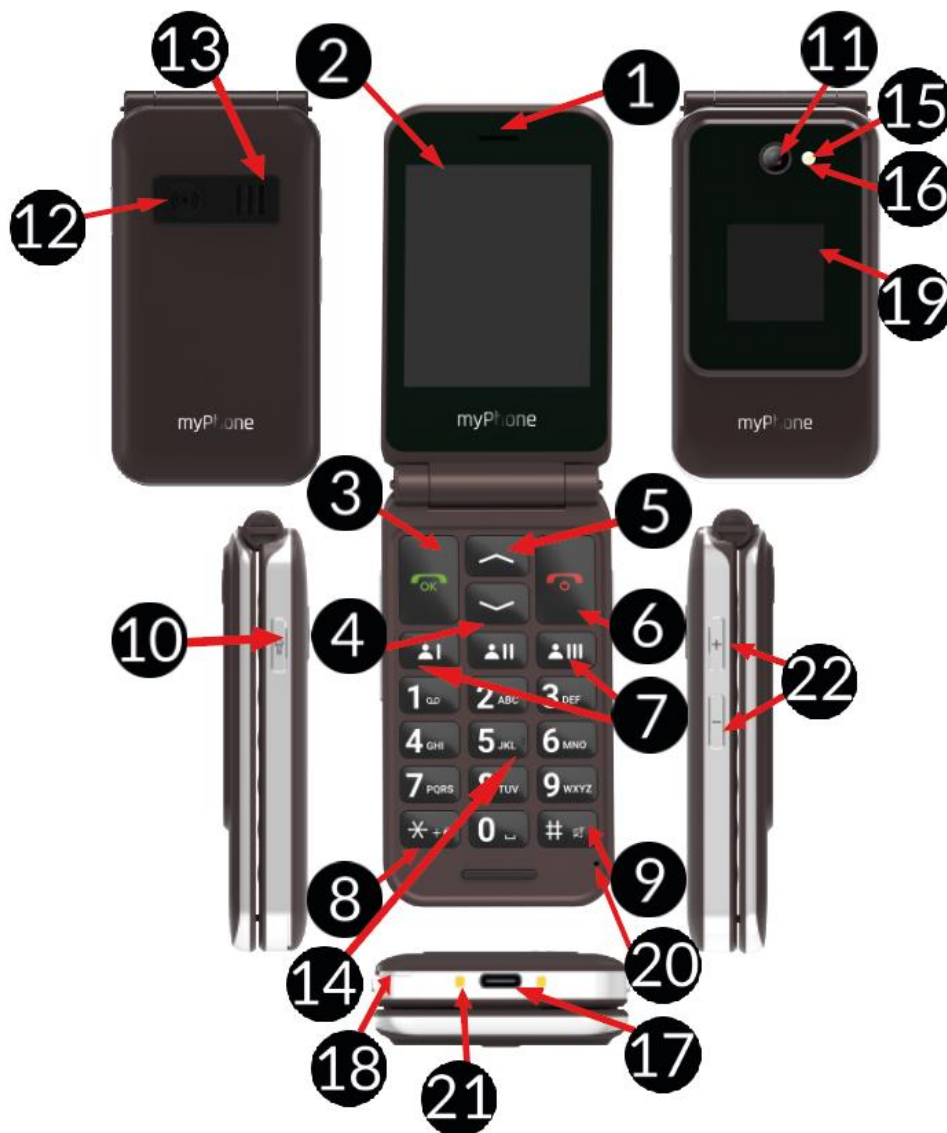
Dimensões: 111 x 54 x 21mm

Peso: 114 g

Especificações técnicas da fonte de alimentação:

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 1,5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.

Aspetto do telemóvel, os seus botões e funções



1	Altifalante do telemóvel	Altifalante para chamadas telefónicas.
2	Ecrã	Ecrã LCD.
3	Tecla Chamar (verde) OK	Permite atender uma chamada recebida ou, no modo de espera no ecrã principal, ver a lista de chamadas. Depois de entrar num menu, confirma a seleção.
4/5	Tecla de navegação Para cima / Para baixo	No modo de espera no ecrã principal, permite aceder e navegar nos menus.
6	Tecla Terminar (vermelha)	Permite rejeitar uma chamada recebida. Quando premida sem soltar, desliga o telefone ou, se o telefone está desligado, liga-o. No ecrã principal, abre a lista

		telefónica. Nos menus, permite sair de uma opção ou abandonar uma seleção.
7	Tecla 1.2.3 de marcação rápida	Permite atribuir um contacto a cada uma destas teclas, de modo a que, ao premir, seja efetuada uma chamada para o contacto atribuído.
8	Tecla *	Ao escrever uma mensagem, apresenta símbolos para inserir no conteúdo.
9	Tecla #	Quando premida sem soltar em modo de espera no ecrã principal, alterna os perfis (sem som ou geral). Permite mudar os modos de introdução de caracteres ao escrever mensagens.
10	Interruptor da lanterna	Permite ligar ou desligar a luz da lanterna em qualquer altura.
11	Câmara	Lente da câmara.
12	Tecla SOS	Prima sem soltar para ativar o alarme e/ou a função de chamada automática para números predefinidos.
13	Altifalante externo	Altifalante para reproduzir sons do sistema, toques e música.
14	Teclado do telefone	Teclas para selecionar um número de telefone no ecrã principal e para introduzir letras e números no modo de escrita de mensagens.
15	LED	O díodo serve de lanterna.
16	Flash	O díodo serve de flash.
17	Porta USB-C	Permite carregar a bateria com um carregador. Uma vez ligado por cabo a um computador, pode servir para transferir dados (fotografias, vídeos, música).
18	Ranhura	Permite retirar a tampa traseira do telefone.
19	Visor 2	Ecrã LCD externo
20	Microfone	Não o tape com a mão durante uma chamada.
21	Pinos	Para carregar o telemóvel na estação de carregamento.
22	Tecla +/-	Serve para ajustar o volume.

Ligar/desligar o telemóvel

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **Auscultador vermelho** o telemóvel será ligado. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos *****) e prima a tecla **OK**.

Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria

Se o telefone estiver ligado, desligue-o. Remova a tampa traseira com uma unha. Insira o cartão (os cartões) SIM com o lado dos conetores dourados direcionado para baixo e posicionando-o de acordo com a forma do compartimento.

Insira o cartão de memória - Insira o cartão de memória microSD com os contatos dourados voltados para baixo, da mesma forma que o slot é feito.

Insira a bateria - a bateria deve ser inserida de modo a que os seus conetores dourados toquem na união. Coloque atenciosamente a tampa da bateria no seu lugar, premindo-a. Certifique-se de que a tampa está bem fechada.

Carregamento da bateria

Ligue o cabo USB-C à porta USB-C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica.

***ATENÇÃO:** A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia. Durante o carregamento, o ícone estático do estado da bateria situado no canto superior direito do ecrã tornar-se-á animado. Uma vez acabado o carregamento, desligue o carregador da tomada elétrica. Desconecte o cabo da e energia da tomada elétrica.

Bloquear o telemóvel

Para bloquear e desbloquear o teclado, pressione a tecla <Botão de chamada verde/ OK> e, em seguida, a tecla <*>

Sons e perfis de utilizador

Para mudar o perfil de som, selecione **[Menu] > [Definições] > [Perfil]**. Escolha o perfil desejado e selecione **[Opções] > [Ativar]** para ativá-lo, ou **[Opções] > [Definições]** para editar o perfil de acordo com as suas preferências. Para guardar as suas alterações, confirme com **[Concluído]**. Para adicionar um novo perfil, selecione **[Menu] > [Definições] > [Perfil] > [Opções] > [Adicionar]**.

Efetuar uma chamada

Método 1:

Desbloqueie o telemóvel e introduza o número utilizando o teclado numérico. Prima duas vezes a tecla <**Chamar (verde)**> para efetuar a chamada. Prima a tecla <**Terminar (vermelha)**> para terminar a chamada.

***Recomendamos** introduzir o código de área antes do número de telefone.*

Método 2:

Desbloqueie o telefone e selecione um contacto da lista telefónica: **[Contactos]**. Selecione **[Opções] > [Chamar]** para efetuar a chamada. Prima a tecla <**Terminar (vermelha)**> para terminar a chamada.

Atender uma chamada

Quando o telefone está a tocar, prima a tecla <**Chamar (verde)**> para atender a chamada. Prima a tecla <**Terminar (vermelha)**> para rejeitar/terminar a chamada.

Criar e enviar mensagens

Mensagens SMS

Selecione **[Menu] > [Mensagens] > [Escrever mensagem] > [Novo SMS]**. Introduza o conteúdo da mensagem utilizando o teclado numérico. Os caracteres são introduzidos letra a letra. O telemóvel não é dotado de um dicionário. A tecla <#> permite alterar os modos de escrita. Estão disponíveis os seguintes modos: **Pl** – primeira letra em maiúsculas e as restantes em minúsculas com caracteres polacos, **pl** – apenas letras minúsculas com caracteres polacos, **PL** –

apenas letras maiúsculas com caracteres polacos, **123** – apenas dígitos, **Idioma do texto** – permite seleccionar uma outra língua e os seus caracteres respetivos. Para introduzir um carácter especial, por exemplo: ponto final, vírgula, hífen, etc., prima a tecla <*> e selecione o símbolo da lista, ou a tecla **1** um número adequado de vezes. Para inserir um espaço entre palavras, prima a tecla **0**.

Depois de escrever o texto da mensagem, selecione **[Opções] > [Enviar]** e, em seguida, introduza o número utilizando o teclado numérico ou selecione-o a partir da lista telefónica. Para tal, selecione **[Procurar] > escolha um contacto da lista utilizando a seta para cima/para baixo e, em seguida, [OK]**. Depois de introduzir o número / escolher o contacto, finalize com **[Enviar]** para enviar a mensagem.

Mensagens MMS

Selecione **[Menu]**, depois **[Mensagens]** e, em seguida, **[Escrever mensagem]**. Selecione **[Novo MMS]**. Primeiro, adicione o destinatário selecione **[Opções] > [Adicionar destinatário]**, introduza o número usando o teclado numérico ou adicione-o a partir da lista de contactos, pressione <seta para cima> para abrir o menu Contactos, e, em seguida, use as setas para cima/baixo para seleccionar o contacto da lista e confirme com o ícone < Botão de chamada verde/OK> para confirmar a escolha do destinatário.

Em seguida, você pode adicionar o conteúdo do texto à mensagem. Use a [seta para baixo] para ir para o campo "Texto", depois selecione **[Opções] > [Adicionar] > [Texto]** e comece a escrever a mensagem. Quando terminar de escrever, valide a mensagem clicando em **[Chamar (verde)/OK]** para regressar aos outros elementos da mensagem MMS.

Os ecrãs seguintes permitem adicionar ficheiros multimédia, como fotografias ou ficheiros MP3. Para adicionar um ficheiro, selecione **[Opções] > [Adicionar] > Escolha o elemento que pretende adicionar**.

Para pré-visualizar a mensagem, selecione **[Opções] > [Pré-visualizar]**. Pode navegar pelos elementos da mensagem utilizando as teclas **[*]** e **[#]**.

Quando tiver terminado de editar a mensagem, selecione **[Opções] > [Enviar]** para a enviar.

Ver mensagens

Selecione **[Menu] > [Mensagens] > [Caixa de entrada]**, escolha a mensagem que pretende ler a partir da lista e selecione **[Opções] > [Abrir]** para visualizar o conteúdo.

Lista de contactos (Lista telefónica)

Adicionar um novo contacto

Selecione **[Menu] > [Contactos] > [Opções] > [Adicionar novo contato]**. Introduza os detalhes do contacto: nome, número de telefone. Pode também atribuir uma imagem ao contacto. Confirme com **[Salvar]** para guardar o contacto.

Procurar um contacto

Selecione **[Menu] > [Contactos]**. Introduza a primeira letra do nome do contacto. Os números de telefone que começam com a letra introduzida serão apresentados na lista. Para escolher

um outro contacto, utilize as teclas de navegação <Para cima> e <Para baixo>.

Eliminar contactos

Para eliminar um único contacto, abra a lista telefónica, procure o contacto pretendido e selecione **[Opções] > [Eliminar]**. Confirme ou cancele a operação selecionada.

Lanterna

Para ligar ou desligar a lanterna, mantenha pressionada por 2 segundos a tecla de lado, localizada à direita do telefone e marcada com o símbolo da lanterna 

Alterar o idioma

Para definir o idioma do usuário, se alguém acidentalmente escolher um idioma desconhecido, pressione o **[Chamar (verde)/OK] <Para cima> > <OK> > <Para baixo> <OK><Para baixo> <OK><Selecionar>** e, em seguida, selecione o idioma de menu desejado e confirme com **<OK>**.

SOS

Selecione **[Menu] > [Ferramentas] > [SOS]**. Aí pode ativar a tecla SOS em **[Estado do serviço]**, introduzir os números destinatários da notificação ou selecioná-los a partir da lista telefónica **[Lista de números SOS]**, e introduzir o conteúdo **[SOS SMS]**. Uma vez definidas todas as opções, ao ativar a tecla SOS (Mantenha pressionado por 2 segundos o botão SOS na parte traseira do dispositivo) soará um alarme sonoro, se estiver ativado no menu, e será enviado uma mensagem SMS com o conteúdo do alerta para os números selecionados. Em seguida, o telemóvel começará a tentar ligar para os números especificados anteriormente até que uma chamada seja estabelecida. Pode desligar o alerta premindo a tecla SOS. Por defeito, a mensagem de texto é definida como «SOS!».

Marcação rápida

Para ativar a função de marcação rápida, deve atribuir números / contactos às teclas. Para tal, selecione **[Contactos] > [Opções] > [Marcação rápida] >** Navegue com as setas para a tecla à qual pretende atribuir um número e, em seguida, **> [Opções] > [Editar] >** Introduza o número de telefone ou selecione-o a partir do menu Contactos e confirme com **> [OK]**. Nesta função, pode atribuir números a cada uma das teclas de 2 a 9 e às teclas de função  que no menu são designadas respetivamente por M1, M2, M3. Para utilizar a função, o teclado deve estar desbloqueado. Para iniciar uma chamada, basta pressionar e manter pressionado por cerca de 3 segundos um dos botões de função  ou as teclas de 2 a 9.

Definições de fábrica

Para repor as definições de fábrica do sistema, selecione **[Menu] > [Definições] > [Telefone] > [Reposição de fábrica] > [Selecionar]**.

Estação de carregamento / Localizar telemóvel

Esta função serve para localizar o telemóvel. Para ativar a função, emparelhe o seu telefone com a estação de carregamento **[Menu] > [Ferramentas] > [Estação de carregamento] > [ESTADO] > [Ligar]** e, em seguida, **[Menu] > [Ferramentas] > [Estação de carregamento] > [Emparelhar]**. Ligue agora a estação de carregamento à fonte de alimentação e prima a tecla

da lupa. Para utilizar a função após o emparelhamento, prima a tecla da lupa na estação de carregamento e o telemóvel emitirá um sinal sonoro até que o utilizador o desligue.

Atualização do software

O fabricante, de tempos a tempos, fornece actualizações do software do sistema através das quais os dispositivos recebem novas capacidades, correcções, etc.

O telemóvel informará o utilizador sobre a atualização disponível. Depois de receber a notificação, aceda ao centro de actualizações: **Definições -> Verificar atualização**, para a executar. A informação sobre uma atualização disponível pode ser verificada em qualquer altura. Depois de escolher uma atualização disponível, o telefone instala-a automaticamente.



Durante o processo de atualização, o dispositivo pode reiniciar-se várias vezes. Não retire a bateria nem utilize as suas funções durante esse período, pois isso pode fazer com que o dispositivo deixe de funcionar.

Resolução de problemas

Comunicado	Solução exemplar
Insira o cartão SIM	Verifique se o cartão SIM está inserido corretamente.
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <OK>.
Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.
Erro da rede	Em áreas de receção de sinal fraco poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
Baixa qualidade de som durante a chamada	Certifique-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.
Não se pode realizar a chamada	Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em [Contactos] é correto. Se for preciso, introduza o número de telefone.
Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conctado. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.

Manutenção do dispositivo

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano seco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos

O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contentor de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

Eliminação correta de baterias consumidas

De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

Manuel d'utilisation du téléphone myPhone MF2503_MF2503e

10. Table des matières

10. Table des matières	97
Sécurité	98
Contenu du kit	99
Spécification technique	99
Téléphone, ses boutons et ses fonctions	100
Allumer et éteindre votre téléphone	101
Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie	101
Chargement d'accumulateur	102
Verrouillage du téléphone	102
Sons et profils utilisateur	102
Passer un appel	102
Répondre à un appel	102
Créer et envoyer des messages	102
Messages SMS	102
Messages MMS	103
Afficher un message	103
Liste de téléphones (Répertoire téléphonique)	103
Ajouter un nouveau contact	103
Rechercher un contact	104
Supprimer un contact	104
Lampe de poche	104
Changement de langue d'urgence	104
SOS	104
Numérotation rapide	104
Paramètres d'usine	104
Borne de recharge/Localiser le téléphone	105
Mise à jour du logiciel	105
Résolution des problèmes	105
Entretien de l'appareil	105
L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés	106
Élimination appropriée de l'équipement usagé	106

Attention	Déclaration
Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessous.	Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessous.

UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou

transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d'utilisation. Les descriptions de ce mode d'emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Selon la version du logiciel installé, applications, le fournisseur de services, la carte SIM ou le pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions du téléphone.

Sécurité

—SERVICE PROFESSIONNEL—

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

—APPELS D'URGENCE—

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

—ESSENCERIES—

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service et ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

ATTENTION! Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.

—SECURITÉ ROUTIÈRE—

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

—BATTERIES ET ACCESSOIRES—

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

—**SONS**—



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

—**VUE**—



Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

Données du fabricant:

mPTech Sp. z o.o.
31, rue Nowogrodzka
00-511 Varsovie, Pologne
www.mptech.eu

Contenu du kit

Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation éventuelle. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

Spécification technique

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Processeur: T117

Écran: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Mode «mains libres», Lampe de poche, Appareil photo, Radio FM, Fonction SOS, Bluetooth 2.1, numérotation rapide

Insérez la carte mémoire: max 64 GB

Connectiques: USB-C

Capacité de la batterie:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

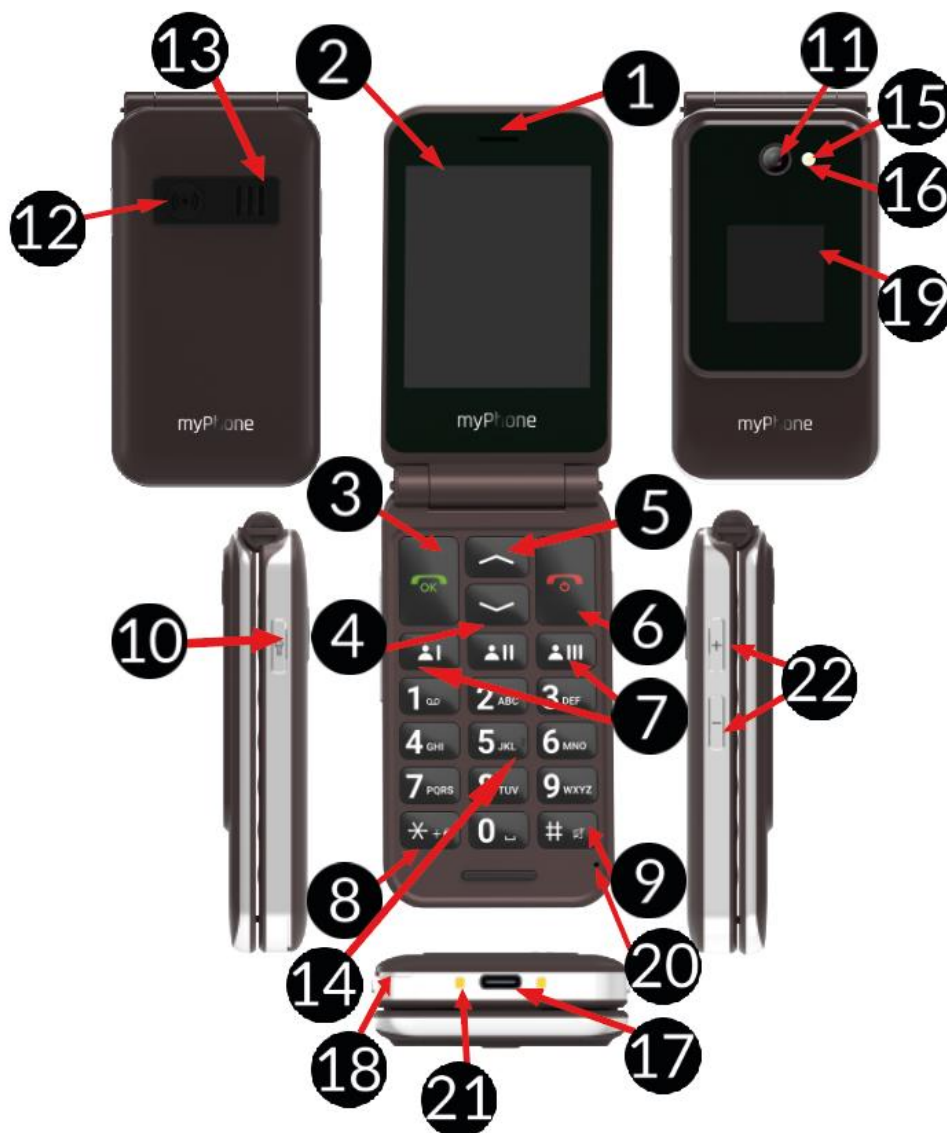
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Dimensions: 111 x 54 x 21mm

Poids: 114 g

Spécifications techniques du bloc d'alimentation:

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Téléphone, ses boutons et ses fonctions

1	Haut-parleur d'écouteur	Haut-parleur pour appels téléphoniques.
2	Affichage	Écran LCD.
3	Bouton Combiné vert OK	Permet de répondre à un appel entrant. En mode veille, sur l'écran d'accueil, il permet de consulter la liste des appels. Confirme la sélection dans le menu.
4/5	Bouton de navigation Haut / Bas	En mode veille, sur l'écran d'accueil, permet d'accéder au menu et de naviguer dans le menu.
6	Bouton Combiné rouge	Permet de rejeter un appel entrant. Après un appui long, le téléphone s'éteint ou, s'il est éteint, il s'allume. Depuis l'écran d'accueil, ouvre la liste des contacts. Dans le menu, permet de quitter l'option ou d'annuler une

		sélection.
7	Bouton de numérotation rapide 1.2.3	Permet d'affecter un contact à chacun de ces boutons. Lorsque vous appuyez un bouton configuré, un appel sera passé au contact affecté.
8	Bouton *	Lors de la composition d'un SMS, affiche les symboles à insérer dans le texte.
9	Bouton #	Sur l'écran d'accueil en mode veille, un appui long permet de sélectionner un profil (silencieux ou général). Il bascule entre les modes de saisie de caractères lors de la rédaction d'un SMS.
10	Interrupteur de lampe de poche	Permet d'allumer ou d'éteindre la diode de la lampe de poche à tout moment.
11	Appareil photo	Objectif de l'appareil photo.
12	Bouton SOS	Maintenez la touche enfoncée pour activer l'alarme et/ou la fonction d'appel automatique de numéros prédéfinis
13	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour lire les sons du système, les sonneries, la musique.
14	Clavier du téléphone	Boutons permettant de composer un numéro de téléphone sur l'écran principal et, en mode écriture SMS, de saisir les lettres et les chiffres dans le texte.
15	Diode LED	La diode LED sert de lampe de poche.
16	Flash	La diode sert de lampe flash.
17	Prise USB-C	Permet de charger la batterie lorsque le chargeur est connecté. Après avoir connecté le câble à l'ordinateur, vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique).
18	Fente	Permet de retirer le clapet du téléphone.
19	Affichage 2	Écran LCD externe
20	Microphone	Ne le couvrez pas avec votre main pendant la conversation.
21	Broches	Permettent de recharger votre téléphone à la borne de recharge.
22	Bouton +/-	Sert à régler le volume du son

Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur le bouton **Bouton Combiné rouge** jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: *****) et appuyez sur le bouton **OK**.

Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie

Si votre téléphone est allumé, éteignez-le. Retirez la façade arrière du boîtier. Faites-la lever avec votre ongle à l'aide de la fente située dans le boîtier et retirez la batterie.

Insérez la (les) carte(s) SIM - placez la (les) carte(s) SIM avec les contacts dorés vers le bas, de la même manière que l'évidement gaufré. Insérez la carte mémoire - Insérez la carte mémoire microSD avec ses contacts dorés vers le bas, de la même manière que l'emplacement.

Insérez la batterie de sorte que ses contacts dorés touchent le triple connecteur situé dans le logement du téléphone. Mettez et appuyez doucement sur le rabat jusqu'à ce que vous entendiez un déclic sur les loquets. Assurez-vous que le volet est correctement fermé.

Chargement d'accumulateur

Branchez la fiche USB-C du chargeur sur le connecteur de charge du téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise murale.

***ATTENTION:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone.

Lors du chargement, l'icône de la batterie dans le coin supérieur droit de l'écran doit être animée. Après le chargement, l'icône de la batterie ne sera plus animée, puis débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

Verrouillage du téléphone

Pour verrouiller et déverrouiller le clavier, appuyez sur les touches <Combiné vert OK> puis

sur le bouton 

Sons et profils utilisateur

Pour changer le profil sonore, sélectionnez [Menu] > [Paramètres] > [Profil]. Sélectionnez le profil souhaité et appuyez sur [Options] > [Activer] pour activer le profil sélectionné, ou appuyez sur le bouton [Options] > [Paramètres] pour modifier votre profil en fonction de vos préférences. Pour enregistrer les modifications, appuyez sur [Terminé]. Pour ajouter un nouveau profil, sélectionnez [Menu] > [Paramètres] > [Profil] > [Options] > [Ajouter].

Passer un appel

Méthode 1 :

Déverrouillez le téléphone et entrez un numéro à l'aide du clavier numérique. Appuyez deux fois sur le bouton <Combiné vert> pour passer un appel. Appuyez sur le bouton <Combiné rouge> pour mettre fin à l'appel.

Il est recommandé de saisir l'indicatif régional avant le numéro de téléphone.

Méthode 2 :

Déverrouillez le téléphone et sélectionnez un contact dans votre liste de contacts – [Contacts]. Appuyez sur le bouton [Options] > [Connecter] pour vous connecter. Appuyez sur le bouton <Combiné rouge> pour mettre fin à l'appel.

Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur le bouton <Combine vert> pour répondre à un appel entrant. Appuyez sur le bouton <Combiné rouge> pour rejeter/mettre fin à l'appel.

Créer et envoyer des messages

Messages SMS

Choisissez [Menu] > [Messages] > [Écrire un message] > [Nouveau SMS]. Saisissez votre message à l'aide du clavier numérique. Les caractères sont saisis lettre par lettre. Le téléphone n'est pas équipé de dictionnaires. Le bouton <#> permet de changer le mode de saisie. Vous

avez le choix entre les modes **Fr** – la première lettre majuscule et les lettres suivantes minuscules (*y compris les caractères français), **fr** – uniquement des lettres minuscules (y compris les caractères français), **FR** – uniquement des lettres majuscules (y compris les caractères français), **123** – uniquement des chiffres. L'option **Langue du texte** vous permet de choisir une autre langue et ses caractères. Pour saisir un caractère spécial, par exemple point, virgule, tiret, etc., appuyez sur le bouton <*> et sélectionnez un symbole dans la liste ou appuyez le bouton **1** autant de fois que nécessaire. Pour insérer un espace entre les mots, appuyez sur la touche **0**.

Après avoir saisi le contenu du message, appuyez sur **[Options] > [Envoyer]**, puis saisissez le numéro à l'aide du clavier numérique ou ajoutez-le à partir de la liste des contacts. Pour cela, sélectionnez **[Rechercher]>utilisez les flèches haut/bas pour sélectionner le contact dans la liste, puis [OK]**. Après avoir composé le numéro ou sélectionné le contact, sélectionnez **[Envoyer]** pour envoyer le message.

Messages MMS

Sélectionnez **[Menu]**, puis **[Messages]** et **[Écrire un message]**. Sélectionnez l'option **[Nouveau MMS]**. Dans la première étape, ajoutez un destinataire. Sélectionnez **[Options] > [Ajouter un destinataire]**, saisissez le numéro à l'aide du pavé numérique ou ajoutez-le à partir de la liste de contacts, appuyez sur <flèche vers le haut> pour accéder au menu Contacts, puis utilisez les flèches haut/bas pour sélectionner un contact dans la liste. Confirmez avec <combiné vert/OK> pour confirmer la sélection du destinataire.

Vous pouvez ensuite ajouter du contenu textuel à votre message. Utilisez [flèche vers le bas] pour accéder au champ « Texte », puis sélectionnez **[Options] > [Ajouter] > [Texte]** et commencez à saisir votre message. Après avoir saisi le contenu, confirmez le message en cliquant **[Combiné vert/OK]**, ce qui permet de revenir aux autres éléments du message MMS.

Les onglets suivants vous permettront d'ajouter des fichiers multimédias tels que des photos ou des fichiers MP3. Pour ajouter un fichier, puis sélectionnez **[Options] > [Ajouter] > Sélectionnez l'élément que vous souhaitez ajouter**.

Pour prévisualiser le message, sélectionnez **[Options] > [Aperçu]**. Vous pouvez naviguer entre les éléments successifs du message à l'aide des touches **[*]** et **[#]**.

Une fois que tout est complété, appuyez sur **[Options] > [Envoyer]** pour envoyer le message.

Afficher un message

Sélectionnez **[Menu] > [Messages] > [Boîte de réception]**, sélectionnez dans la liste le message que vous souhaitez lire, puis appuyez sur **[Options] > [Ouvrir]** pour lire son contenu.

Liste de téléphones (Répertoire téléphonique)

Ajouter un nouveau contact

Sélectionnez **[Menu] > [Contacts] > [Options] > [Ajouter nouveau contact]**. Entrez les données du contact (nom, numéro de téléphone). Vous pouvez également affecter une photo à un contact. Appuyez sur **[Sauvegarder]** pour enregistrer le contact.

Rechercher un contact

Sélectionnez **[Menu]** > **[Contacts]**. Entrez la première lettre du nom du contact. Les numéros de téléphone commençant par la lettre que vous avez saisie seront affichés dans la liste. Pour trouver un autre contact, utilisez simplement les touches de navigation **<Haut>** et **<Bas>**.

Supprimer un contact

Pour supprimer un contact, ouvrez le répertoire téléphonique, recherchez le contact souhaité et sélectionnez **[Options]** > **[Supprimer]**. Confirmez ou annulez l'opération sélectionnée.

Lampe de poche

Pour allumer ou éteindre la lampe de poche, maintenez enfoncée la touche latérale située sur le côté droit du téléphone, marquée du symbole de la lampe de poche  pendant 2 secondes.

Changement de langue d'urgence

Pour définir la langue de l'utilisateur, si quelqu'un a accidentellement sélectionné une langue inconnue, appuyez sur la séquence de touches **[Combiné vert/OK]** **<Haut>** > **<OK>** > **<Bas>** > **<OK>** > **<Bas>** > **<OK>** > **<Sélectionner>** puis sélectionnez la langue de menu souhaitée et confirmez avec **<OK>**.

SOS

Sélectionnez **[Menu]** > **[Outils]** > **[SOS]**. Vous pouvez y activer le bouton SOS dans **[État du service]**, entrer les numéros auxquels la notification sera envoyée ou sélectionner-les dans le répertoire téléphonique **[Liste de numéros SOS]**, entrer le contenu **[SOS SMS]**. Après avoir défini toutes les options, après avoir activé le bouton SOS (en maintenant le bouton SOS sur la coque arrière pendant environ 2 secondes), une alarme sonore retentira si elle est activée dans le menu, et un SMS avec le contenu de la notification sera envoyé aux numéros sélectionnés. Le téléphone commencera alors à tenter d'appeler les numéros saisis préalablement jusqu'à ce qu'une connexion soit établie. Vous pouvez désactiver l'alarme en appuyant sur le bouton SOS. Par défaut, le texte du message SMS est « SOS ! ».

Numérotation rapide

Pour activer la fonction de numérotation rapide, vous devez affecter des numéros/contacts aux touches. Pour ce faire, allez à **[Contacts]** > **[Options]** > **[Numérotation rapide]** > à l'aide des touches directionnelles (flèches), sélectionnez la touche à laquelle vous souhaitez affecter un numéro, puis > **[Options]** > **[Éditer]** > entrez le numéro de téléphone ou sélectionnez-le dans le menu Contacts, puis appuyez > **[OK]** pour confirmer. Dans cette fonction, vous pouvez affecter des numéros à chaque touche de 2 à 9 et aux touches de fonction    qui sont marquées respectivement M1, M2, M3 dans le menu. Pour utiliser la fonction, le clavier doit être déverrouillé. Pour passer un appel, maintenez enfoncé l'un des boutons de fonction    pendant environ 3 secondes ou appuyez sur les touches 2 à 9.

Paramètres d'usine

Pour réinitialiser le système aux paramètres d'usine, sélectionnez **[Menu]** > **[Paramètres]** > **[Téléphone]** > **[Réinitialisation d'usine]** > **[Sélectionner]**.

Borne de recharge/Localiser le téléphone

Cette fonctionnalité vous aide à localiser votre téléphone. Pour activer la fonction, vous devez coupler votre téléphone avec la borne de recharge : **[Menu] > [Outils] > [Borne de recharge] > [Statut] > [Activer]**, puis **[Menu] > [Outils] > [Borne de recharge] > [Appairer]**. Connectez maintenant la station d'accueil au secteur et appuyez sur le bouton Loupe. Après l'appairage, pour utiliser la fonction, appuyez sur le bouton Loupe sur la borne de recharge, le téléphone commencera alors à émettre un signal sonore jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.

Mise à jour du logiciel

Le fabricant fournit de temps à autre des mises à jour du logiciel système qui permettent aux appareils de bénéficier de nouvelles fonctionnalités, de correctifs, etc.

Le téléphone informe l'utilisateur de la disponibilité de la mise à jour. Après avoir reçu la notification, accédez au centre de mise à jour: **Paramètres -> Vérifier la mise à jour**, afin de l'exécuter. Les informations relatives à une mise à jour disponible peuvent être consultées à tout moment. Après avoir choisi une mise à jour disponible, le téléphone l'installera automatiquement.



Pendant le processus de mise à jour, l'appareil peut redémarrer plusieurs fois. Ne retirez pas la batterie et n'utilisez pas ses fonctions à ce moment-là, car cela pourrait entraîner l'arrêt du fonctionnement de l'appareil.

Résolution des problèmes

Communication	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton <OK> .
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.
Erreur du réseau	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté.
Il n'est pas possible d'effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans [Contacts] est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.
Mauvaise qualité sonore pendant la conversation	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.

Entretien de l'appareil

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

Élimination appropriée de l'équipement usagé



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Le produit lui-même, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer de ceux présentés dans les illustrations et descriptions de ce manuel.

Telefoni kasutamise juhend
myPhone MF2503_MF2503e

11.Sisukord

11.Sisukord	107
Ohutus	108
Pakendi sisu	109
Tehniline kirjeldus	109
Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud	110
Telefoni sisse/välja lülitamine	111
SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine	111
Aku laadimine	111
Telefoni lukustamine	112
Helid ja kasutajaprofiilid	112
Ühenduse loomine	112
Kõnele vastamine	112
Sõnumite loomine ja saatmine	112
SMS-sõnumid	112
MMS-sõnumid	112
Sõnumite kuvamine	113
Telefonikataloog (telefoniraamat)	113
Uue kontakti lisamine	113
Kontaktide otsimine	113
Kontaktide kustutamine	113
Taskulamp	113
Keele juhuslik muutmine	113
SOS	113
Kiirvalimine	114
Tehaseseaded	114
Laadimisjaam/telefoni leidmine	114
Tarkvara uuendamine	114
Tõrkeotsing	114
Seadme hooldus	115
Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine	115
Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine	115

Hoiatus	Avaldus
Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.	Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.

JUHENDI KASUTAMINE

Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada. Seda mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või

mehaanilisel) sealhulgas fotokoopiate tegemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Installitud tarkvara versioonist, rakendused, teenusepakkujust, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt võivad mõned selle juhendi kirjeldused teie telefoni kohta mitte käia.

Ohutus

—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

—HÄIREKÕNED—

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

—BENSIINIJAAMAD—

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinjaamas tankides või kemikaalide läheduses.

HOIATUS! *Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinjaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav mobiiltelefonvälja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.*

—LIIKLUSOHUTUS—

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

—LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED—

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nemad võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väiksed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

—VESI JA MUUD VEDELIKUD—

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutust. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

—AKU JA TARVIKUD—

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine

võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaaltarvikuid.



—**KUULMINE**—

Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.



—**NÄGEMINE**—

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt diodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

Tootja:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka tänav 31
00-511 Varssavi, Poola
www.mptech.eu

Pakendi sisu

Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida. Hoidke karpi lastele kättesaamatus kohas.

Tehniline kirjeldus

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Protsessor: T117

Ekraan: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Valjuhääldi režiim, Tõrvik, Fotokaamera, FM-raadio, Bluetooth 2.1, SOS-funktsioon, kiirvalimine

Mälukaartide tugi: max. 64 GB

Pistikud: USB-C

Aku mahutavus:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

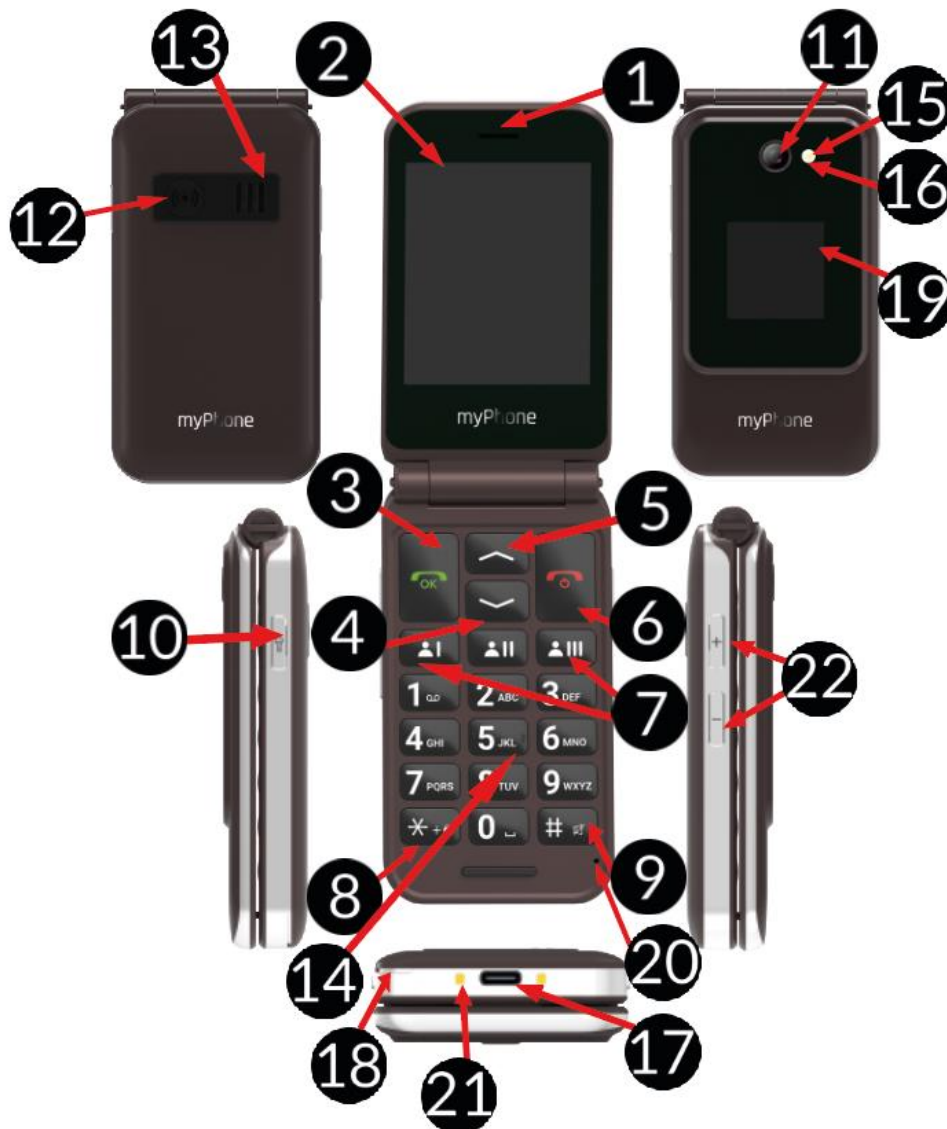
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Mõõtmed: 111 x 54 x 21mm

Kaal: 114 g

Toiteadapteri tehnilised näitajad:

Laadija võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 1,5 vatti, mis on raadioseadme nõutav võimsus, ja maksimaalselt 5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõrvaklappide kõlar	Kõlar telefonikõnede jaoks.
2	Ekraan	LCD-ekraan.
3	Nupp Roheline telefonitoru OK	Võimaldab vastata sissetulevale kõnele ja kuvada ooterežiimis kõne nimekirja avalehel. Pärast Menüüsse sisenemist kinnitage valik.
4/5	Navigeerimisnupp Üles / Alla	Avakuva ooterežiimis võimaldab siseneda menüüsse ja selles navigeerida.
6	Punane telefonitoru nupp	Võimaldab sissetulevale kõnele mitte vastamist. Seda pikalt all hoides lülitub telefon välja või, kui see on välja lülitatud, siis lülitub see sisse. Avakuval käivitub telefonikataloog. Menüüs saab valikustest väljuda või valiku tegemisest loobuda.
7	Kiirvalimisnupp 1.2.3	See võimaldab määrata igale nupule ühe kontaktisiku, nii et nupu vajutamisel helistatakse määratud kontaktisikule.

8	Nupp *	SMSi loomisel kuvatakse sümbolaid, mida saab sisule lisada.
9	Nupp #	Koduekraanil olevas ooterežiimis vahetab see pikalt all hoides profiili (vaigistatud või üldine). Vahetab tekstisõnumi sisestamise režiimi.
10	Taskulambi lüliti	Võimaldab taskulambi valgusdiodi igal ajal sisse või välja lülitada.
11	Kaamera	Kaamera lääts.
12	Nupp SOS	Hoidke all, et aktiveerida alarm ja/või automaatne helistamisfunktsioon eelnevalt määratud numbritele.
13	Väline kõlar	Kõlar süsteemihelide, helinate ja muusika edastamiseks.
14	Telefoni klahvistik	Nupud põhiekraanil telefoninumbri valimiseks ja SMS-sõnumite režiimis tähtede ja numbrite sisestamiseks.
15	LED	LED toimib taskulambina.
16	Välg	Diod toimib väglambina.
17	USB-C pesa	See võimaldab laadijaga ühendatuna akut laadida. Peale kaabli kaudu arvutiga ühendamist saab andmeid (fotod, videod, muusika) edastada.
18	Vahe	Võimaldab telefoni klapi eemaldamist.
19	Ekraan 2	Väline LCD-ekraan
20	Mikrofon	Rääkimise ajal ärge katke seda käega.
21	Piinid	Võimaldab telefoni laadimisjaamas laadida.
22	+/- nupp	Kasutatakse helitugevuse reguleerimiseks

Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all **Punane telefonitoru** kuni mobiiltelefonilülitub sisse. Kui teilt küsitakse vahetult pärast telefoni sisselülitamist PIN-koodi (kujul „****“), siis trükkige kood ja vajutage nuppu **OK**.

SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine

Kui mobiiltelefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Eemaldage telefoni tagumine kaas - kasutage selle oma sõrmeküünega üles tõstmiseks ümbrises olevat vahet ja võtab aku välja. Sisestage SIM-kaart/kaardid - asetage SIM-kaart/kaardid selliselt, et selle/nende kuldsed kontaktühendused jääksid allapoole vastavalt sellele, kuidas see süvendi muustrisse sobib. Sisestage mälukaart – sisestage microSD-mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid jäävad allapoole, nii nagu pesa on tehtud. Sisestage aku nii, et selle kuldsed kontaktid puudutavad telefoni orvas olevat kolmeosalist ühenduspesa. Pange kate peale ja vajutage seda õrnalt alla kuni kuulete sulgurite klõpsatust. Veenduge, et kate on korralikult kinnitatud.

Aku laadimine

Ühendage USB-C-laadija oma telefonil oleva laadija ühenduskohaga ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku. ***HOIATUS:** Laadija vale ühendamine võib telefonile tõsisid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni vales kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

Laadimise ajal peaks ekraani ülemises parempoolses nurgas olev aku ikoon liikuma. Kui aku on laetud, siis aku ikoon enam ei liigu. Seejärel eemaldage laadija pistikupesast. Ühendage kaabel telefonil olevast pesast lahti.

Telefoni lukustamine

Klaviatuuri lukustamiseks ja avamiseks vajutage <Rohelist telefonitoru OK> klahvi ja seejärel

klahvi <*>

Helid ja kasutajaprofiilid

Heliprofiili muutmiseks valige [Menüü] > [Seaded] > [Profiil]. Valige soovitud profiil ja vajutage valitud profiili aktiveerimiseks [Valikud] > [Aktiveeri] või profiili muutmiseks vastavalt oma eelistustele [Valikud] > [Seaded]. Muudatuste salvestamiseks vajutage [Valmis]. Uue profiili lisamiseks valige [Menüü] > [Seadistused] > [Profiil] > [Valikud] > [Lisa].

Ühenduse loomine

Meetod 1:

Avage lukustus ja sisestage number numbriklahvide abil. Helistamiseks vajutage kaks korda <Rohelise telefonitoru> nuppu. Kõne lõpetamiseks vajutage <Punase telefonitoru> nuppu.

Soovitame sisestada piirkonnakoodi enne telefoninumbrit.

Meetod 2:

Avage lukustus ja valige kontakt telefoniraamatust – [Kontaktid]. Helistamiseks vajutage [Valikud] > [Helista]. Kõne lõpetamiseks vajutage <Punase telefonitoru> nuppu.

Kõnele vastamine

Kui telefon heliseb, vajutage sissetulevale kõnele vastamiseks <Rohelise telefonitoru> nuppu. Kõnest keeldumiseks/kõne lõpetamiseks vajutage <Punase telefonitoru> nuppu.

Sõnumite loomine ja saatmine

SMS-sõnumid

Valige [Menüü] > [Sõnumid] > [Sõnumi kirjutamine] > [Uus SMS]. Sisestage sõnumi sisu klahvide abil. Sõnad sisestatakse tähtede kaupa. Telefon ei ole varustatud sõnastikuga. Nuppu <#> kasutatakse kirjutamisrežiimi muutmiseks. Valida saab järgmiste režiimide vahel: **Et** – esimene täht suurtäht ja ülejäänud eestikeelsed väiketähed; **et** – ainult eestikeelsed väiketähed; **ET** – ainult eestikeelsed suurtähed, **123** – ainult numbrid; **Tekstikeel** – võimaldab valida teise keele ja selle tähemärgid. Erimärgi, nt punkti, koma, mõttekriipsu jne sisestamiseks vajutage nuppu <*> ja valige sümbol loetelust või vajutage nuppu **1** vastav arv kordi. Sõnade (tühikute) vahelise tühiku sisestamiseks vajutage nuppu **0**.

Pärast sõnumi sisu sisestamist vajutage [Valikud] > [Saada] ja seejärel sisestage number numbriklahvistikuga või lisage see telefoniraamatust – selleks valige [Otsi] > **üles/alla nool, et valida kontakt loetelust, seejärel [OK]**. Pärast numbri sisestamist/kontakti valimist vajutage sõnumi saatmiseks [Saada].

MMS-sõnumid

Valige [Menüü], seejärel [Sõnumid] ja siis [Sõnumi kirjutamine]. Valige [Uus MMS]. Esimeses etapis lisage saaja, valige [Valikud] > [Lisa saaja], sisestage number klahvistiku abil või lisage kontaktloendist, vajutage <nool üles>, et siseneda kontaktide menüüsse ja seejärel kasutage

üles/alla noolt, et valida kontaktiloendist kontakt ja kinnitage saaja valik <Rohelise telefonitoru/OK> nupuga.

Seejärel saate sõnumile lisada teksti sisu. Kasutage [alla noolt], et liikuda väljale „Tekst“, seejärel valige [Valikud] > [Lisa] > [Tekst] ja alustage oma sõnumi kirjutamist. Kui olete sisu sisestanud, kinnitage sõnum, klõpsates **[Roheline telefonitoru/OK]**, mis võimaldab pöörduda tagasi MMS-sõnumi ülejäänud osa juurde.

Täiendavad vahekaardid võimaldavad lisada meediafaile, näiteks fotosid või MP3-faile. Faili lisamiseks liikuge valige **[Valikud] > [Lisa]** > Valige lisatav element.

Sõnumi eelvaate vaatamiseks valige **[Valikud] > [Eelvaade]** ja kasutage klahve **[*]** ja **[#]**, et liikuda sõnumi elementide vahel.

Kui kõik on lõpetatud, vajutage sõnumi saatmiseks **[Valikud] > [Saada]**.

Sõnumite kuvamine

Valige **[Menüü] > [Sõnumid] > [Saabunud sõnumid]**, valige loetelust sõnum, mida soovite lugeda, ja selle sisu lugemiseks vajutage **[Valikud] > [Ava]**.

Telefonikataloog (telefoniraamat)

Uue kontakti lisamine

Valige **[Menüü] > [Kontaktid] > [Valikud] > [Lisage uus kontakt]**. Sisestage kontaktandmed: nimi, telefoninumber. Samuti saate määrata kontaktile foto. Kontaktide salvestamiseks vajutage **[Salvestge]**.

Kontaktide otsimine

Valige **[Menüü] > [Kontaktid]**. Sisestage kontaktisiku nime esimene täht. Loetelusse ilmuvad sisestatud tähega algavad telefoninumbrid. Teise kontakti leidmiseks kasutage lihtsalt navigeerimisnuppe <Üles> ja <Alla>.

Kontaktide kustutamine

Üksiku kontakti kustutamiseks avage telefoniraamat, otsige soovitud kontakt ja valige **[Valikud] > [Kustuta]**. Kinnitage või tühistage valitud toiming.

Taskulamp

Taskulambi sisse- või väljalülitamiseks hoidke 2 sekundit all telefoni paremal küljel asuvat külgmist klahvi, mis on tähistatud taskulambi sümboliga 

Keele juhuslik muutmine

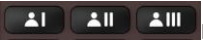
Tehase vaikeseadete taastamiseks valige telefonimenüüst alustades **[Roheline telefonitoru/OK] <Üles> > <OK> ><Alla> <OK><Alla> <OK><Vali>** ja seejärel valige soovitud menüü keel ja kinnitage nupuga <OK>.

SOS

Valige **[Menüü] > [Tööriistad] > [SOS]**. Seal saate aktiveerida SOS-nupu **[Teenuse olek]**, sisestada numbrid, millele teade saadetakse, või valida need telefoniraamatust **[SOS-numbrite**

nimekiri], sisestada sisu **[SOS SMS]**. Kui kõik valikud on määratud, käivitub SOS-nupu menüüs aktiveerimise korral helisignaali (hoidke SOS-nuppu tagumise korpuse peal all umbes 2 sekundit), ning valitud numbritele saadetakse SMS-märguanne. Seejärel alustab telefon helistamiskatseid varem määratud numbritele, kuni ühendus on loodud. Häire deaktiveeritakse SOS-nupu vajutamisega. Vaikimisi on sisestatud tekstisõnumi sisu „SOS!“.

Kiirvalimine

Kiirvalimisfunktsiooni aktiveerimiseks tuleb klahvidele määrata numbrid/kontaktid. Selleks valige **[Kontaktid] > [Valikud] > [Kiirvalimine]** > nooltega navigeerides valige, millisele klahvile soovite numbrit määrata, seejärel **> [Valikud] > [Muuda]** > sisestage telefoninumber või valige see kontaktide menüüst, seejärel vajutage kinnitamiseks **> [OK]**. Selles funktsioonis saab igale klahvile 2–9 ja funktsiooniklahvidele määrata numbreid,  mis on menüüs tähistatud vastavalt M1, M2, M3. Selle funktsiooni kasutamiseks peab klaviatuur olema lukustamata. Helistamiseks lihtsalt vajutage ja hoidke all ühte funktsiooniklahvi  või klahve 2 kuni 9 umbes 3 sekundit.

Tehaseseaded

Süsteemi tehaseseadete taastamiseks valige **[Menüü] > [Seaded] > [Telefon] > [Taasta tehaseseaded] > [Vali]**.

Laadimisjaam/telefoni leidmine

Funktsioon aitab telefoni leida. Funktsiooni aktiveerimiseks peab telefon olema ühendatud laadimisalusega **[Menüü] > [Tööriistad] > [Laadimisjaam] > [Staatust] > [Luba]**, seejärel **[Menüü] > [Tööriistad] > [Laadimisjaam] > [Paari]**. Nüüd ühendage dokkimisjaam voluvõrku ja vajutage sellel olevat suurendusklaasi nuppu. Kui telefon on ühendatud, vajutage funktsiooni kasutamiseks laadimisalusel olevat suurendusklaasi nuppu ja telefon hakkab piiksuma, kuni kasutaja selle välja lülitab.

Tarkvara uuendamine

Tootja pakub aeg-ajalt süsteemitarkvara uuendusi, mille kaudu seadmed saavad uusi võimalusi, parandusi jne. Telefon teavitab kasutajat olemasolevast värskendusest. Pärast teate saamist minge uuenduskeskusesse: **Seaded -> Kontrolli uuendusi**, et seda käivitada. Teavet olemasoleva uuenduse kohta saab igal ajal kontrollida. Pärast kättesaadava uuenduse valimist installib telefon selle automaatselt.



Uuendamisprotsessi ajal võib seade end mitu korda taaskäivitada. Ärge eemaldage sel ajal akut ega kasutage selle funktsioone, sest see võib põhjustada seadme töö seiskumise.

Tõrkeotsing

Teade	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Keegi ei saa mulle helistada	mobiiltelefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <OK> .

Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Halb heli kvaliteet kõne ajal	Veenduge, et kõlar ja Mikrofon ei oleks kinni kaetud.
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud Mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.
Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber [Kontaktid] on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.

Seadme hooldus

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud  mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutusega, jäätmete kogumise punkt või müügikoht, kust seade osteti.

Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Pagrindinių dalykų vadovas
myPhone MF2503_MF2503e

12. Turinys

12. Turinys	116
Saugumas	117
Pakuotės turinys	118
Techninė specifikacija	118
Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos	119
Telefono įjungimas ir išjungimas	120
SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas	120
Telefono baterijos įkrovimas	120
Telefono užrakinimas	121
Naudotojo garsai ir paskyros	121
Skambinimas	121
Skambučio priėmimas	121
Žinutės kūrimas ir siuntimas	121
SMS žinutės	121
MMS žinutės	122
Žinutės rodymas	122
Kontaktų sąrašas (telefonų knyga)	122
Naujo kontakto pridėjimas	122
K kontakto ieškojimas	122
Kontaktų ištrynimasis	122
Žibintuvėlis	122
SOS	123
Greitasis rinkimas	123
Gamyklinės nuostatos	123
Įkrovimo stotelė / Ieškoti telefono	123
Avarinis kalbos pokytis	123
Programinės įrangos atnaujinimas	123
Problemos sprendimas	124
Telefono priežiūra	124
Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas	124
Teisingas panaudotos baterijos šalinimas	125

Dėmesio	Tvirtinimas
Gamintojas neatsako už jokias pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.	Programinės įrangos versija gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka teisę nuspręsti dėl tinkamo minėto vadovo aiškinimo.

VADOVO NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, versti ar perduoti bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar

mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą sistemose, kuriose saugoma ir keičiamasi informacija.

Prieš naudodami įrangą, perskaitykite informaciją apie atsargumo priemones ir naudojimo vadovą. Šiame vadove pateikiami numatyti telefono nustatymai. Naujausią ir pilną vadovo versiją galite rasti svetainėje:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos versijos, programos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie aprašymai šiame vadove gali neatitikti telefono funkcijų.

Saugumas

—KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS—

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

—PAGALBOS SKAMBUČIAI—

Kai kuriose zonose arba tam tikromis aplinkybėmis pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei išvykstate į tokio tipo teritoriją.

—DEGALINĖS—

Nenaudokite mobiliojo telefono degalinėje pilant degalus į savo automobilį bei arti cheminių medžiagų.

DĖMESIO! Vietose, kur kyla sprogimo pavojus (pvz. degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.) rekomenduojama išjungti telefoną. Susipažinkite su taisyklėmis dėl GSM įrenginių naudojimo šiose vietose.

—VAIRAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖMIS—

Nenaudokite šio įrenginio vairuojant bet kokią transporto priemonę.

—FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEJGALŪS ŽMONĖS IR VAIKAI—

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—

Saugokite įrenginį nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali turėti įtakos elektroninių komponentų veikimui ir jų veikimo trukmei. Venkite naudoti įrenginį tokioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė, pavyzdžiui, virtuvėje, vonios kambaryje ar lietingu oru. Suskystėję vandens garai ar lašeliai gali patekti į įrenginį, o tai gali turėti neigiamos įtakos elektroninių komponentų veikimui.

—BATERIJA IR PRIEDAI—

Venkite labai aukštos / žemos temperatūros (žemiau 0 ° C / 32 ° F ir daugiau nei 40 ° C / 104 ° F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią

ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.



—KLAUSA—

Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką bei nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.



—REGĖJIMAS—

Siekiant išvengti žalos jūsų regėjimui, nežiūrėkite iš arti į įjungtą žibintuvėlį telefone. Galingas šviesos spindulys gali sukelti neatstatomą žalą jūsų regėjimui!

Gamintojas:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varšuva, Lenkija
www.mptech.eu

Pakuotės turinys

Prašome išsaugoti pakuotę skundo atveju. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Techninė specifikacija

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesorius: T117

Displėjus: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Laisvų rankų įrangas, Žibintuvėlis, Fotoaparatas, FM radijas, SOS funkcija, Bluetooth 2.1, greitis rinkimas

Atminties kortelių aptarnavimas: max. 64 GB

Jungtys: USB-C

Baterijos talpa:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

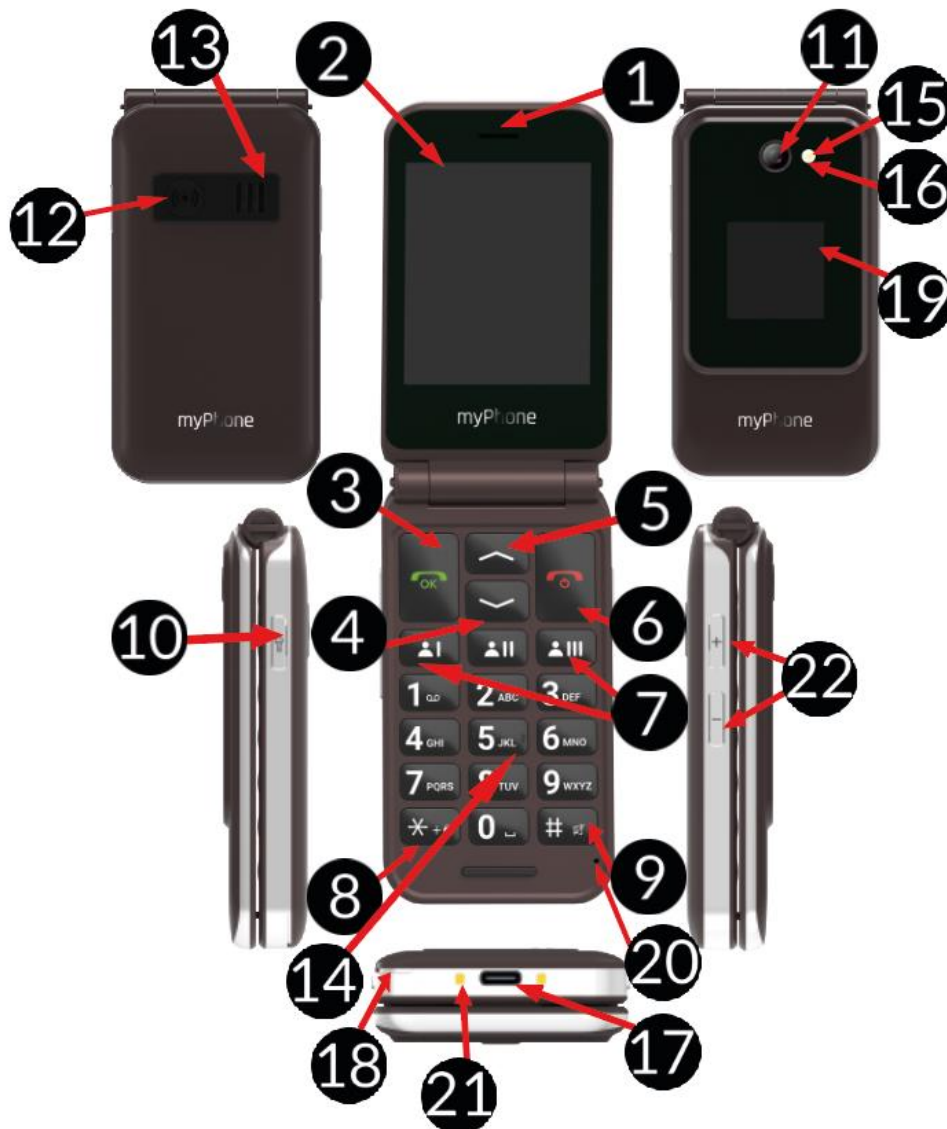
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Matmenys: 111 x 54 x 21mm

Svoris: 114 g

Maitinimo šaltinio techniniai duomenys:

Kroviklio tiekiamą galią turi būti ne mažesnė kaip 1,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos

1	Garsiakalbis ausinės	Garsiakalbis telefoniniams pokalbiams.
2	Ekranas	LCD ekranas.
3	Mygtukas Žalias ragelis GERAI	Leidžia atsilipti į skambutį, o budėjimo režimu pagrindiniame ekrane peržiūrėti skambučių sąrašą. Įėjus į Meniu, patvirtina pasirinkimą.
4/5	Naršymo mygtukas Aukštyn/Žemyn	Budėjimo režimu pagrindiniame ekrane leidžia įeiti į Meniu ir naršyti.
6	Mygtukas Raudonas ragelis	Leidžia at mesti įeinantį skambutį. Ilgiau palaikius mygtuką, telefonas išsijungia arba, kai telefonas yra išjungtas, jis įsijungia. Pagrindiniame ekrane atidaro telefonų knygą. Meniu leidžia išeiti iš parinktės arba atsisakyti pasirinkimo.
7	Greitojo rinkimo mygtukas 1.2.3	Leidžia priskirti po vieną kontaktą kiekvienam iš šių mygtukų, todėl paspaudus mygtuką bus inicijuotas skambutis priskirtam kontaktui.

8	Mygtukas *	Kuriant SMS žinutę rodomi simboliai, kuriuos galima įterpti į turinį.
9	Mygtukas #	Budėjimo režimu pagrindiniame ekrane, ilgiau palaikius, keičia paskyras (tylusis arba bendras). Perjungia ženklų įvedimo režimus rašant SMS žinutes.
10	Žibintuvėlio jungiklis	Leidžia bet kuriuo metu įjungti arba išjungti žibintuvėlio šviesos diodą.
11	Aparatas	Fotoaparato objektyvas.
12	Mygtukas SOS	Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtumėte aliarmą ir (arba) automatinio skambinimo iš anksto nustatytais numeriais funkciją.
13	Išorinis garsiakalbis	Garsiakalbis sistemos garsams, skambučių melodijoms, muzikai leisti.
14	Telefono klaviatūra	Mygtukai, skirti telefono numeriui rinkti pagrindiniame ekrane ir SMS žinučių siuntimo režimu įvesti turinio raides ir skaitmenis.
15	LED šviesos diodas	Šviesos diodas veikia kaip žibintuvėlis.
16	Blykstė	Šviesos diodas veikia kaip blykstė.
17	USB-C lizdas	Prijungus įkroviklį, leidžia įkrauti akumuliatorių. Prijungus laidu prie kompiuterio, galima perkelti duomenis (nuotraukas, vaizdo įrašus, muziką).
18	Plyšys	Leidžia nuimti telefono dangtelį.
19	Ekranas 2	Išorinis LCD ekranas
20	Mikrofonas	Kalbėdami neuždenkite jo ranka.
21	Įkrovimo kontaktai	Leidžia įkrauti telefoną įkrovimo stotelėje.
22	Mygtukas +/-	Naudojamas garsumui reguliuoti

Telefono įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti arba išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **Raudonas ragelis** kol telefonas įjungs. Jeigu iškart po telefono įjungimo bus paprašyta įvesti savo PIN kodą įveskite kodą (pamatysite jį žvaigždutėmis: ****) ir paspauskite mygtuką **OK**.

SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas

Jei telefonas įjungtas, išjunkite jį. Nuimkite korpuso galinį dangtelį - pakelkite jį nagu, naudodami angą korpuso, ir išimkite akumuliatorių. Įdėkite SIM kortelę (-es) - SIM kortelė turėtų būti dedama taip, kad auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn taip, kad įduba būtų įspausta. Įdėkite atminties kortelę – įdėkite „microSD“ atminties kortelę taip, kad jos auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn, taip, kaip padaryta anga. Įdėkite bateriją taip, kad jos auksiniai kontaktai liestų telefono trigubą jungtį. Uždėkite ir švelniai spauskite dangtelį kol išgirsite spautukų spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždarytas.

Telefono baterijos įkrovimas

Prijunkite įkroviklio USB-C kištuką prie telefono įkrovimo jungties ir tada prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

***DĖMESIO:** Netinkamas įkroviklio prijungimas gali labai pakenkti telefonui. Garantija netaikoma žalai, kurią sukelia netinkamas telefono naudojimas.

Įkrovimo metu baterijos piktograma viršutiniame dešiniajame ekrano kampe turėtų būti animuota. Po įkrovimo baterijos piktograma nebebus animuota ir tada atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo. Atjunkite laidą nuo telefono lizdo.

Telefono užrakinimas

Norėdami užrakinti ir atrakinti klaviatūrą, paspauskite klavišus <Žalias ragelis OK> po to, mygtuką <*>

Naudotojo garsai ir paskyros

Siekdami pakeisti garso paskyrą, pasirinkite **[Meniu] > [Nuostatos] > [Paskyra]**. Pasirinkite atitinkamą paskyrą ir paspauskite **[Parinktys] > [Įjungti]**, kad įjungtumėte pasirinktą paskyrą, arba **[Parinktys] > [Nuostatos]**, kad redaguotumėte paskyrą pagal savo pageidavimus. Norėdami išsaugoti pakeitimus, paspauskite **[Padaryta]**. Siekdami pridėti naują paskyrą, pasirinkite **[Meniu] > [Nuostatos] > [Paskyra]>[Parinktys] > [Pridėti]**.

Skambinimas

1 būdas:

Atrakinkite telefoną ir skaitmenine klaviatūra įveskite numerį. Siekdami skambinti, du kartus paspauskite mygtuką <Žalias ragelis>. Norėdami užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką <Raudonas ragelis>.

Rekomenduojame prieš telefono numerį įvesti šalies/miesto kodą.

2 būdas:

Atrakinkite telefoną ir pasirinkite kontaktą iš telefonų knygos – **[Kontaktai]**. Norėdami paskambinti, paspauskite mygtuką **[Parinktys]> [Skambinti]**. Norėdami užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką <Raudonas ragelis>.

Skambučio priėmimas

Kai telefonas skambina, paspauskite mygtuką <Žalias ragelis>, kad atsilieptumėte į įeinantį skambutį. Norėdami atmesti/užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką <Raudonas ragelis>.

Žinutės kūrimas ir siuntimas

SMS žinutės

Pasirinkite **[Meniu] > [Žinutės] > [Rašyti žinutę] > [Nauja SMS žinutė]**. Skaitine klaviatūra įveskite žinutės turinį. Ženklaai įvedami raidė po raidės. Telefone nėra žodyno. Mygtukas <#> naudojamas rašymo režimui pakeisti. Galima pasirinkti šiuos režimus: **Lt** – pirmoji raidė didžioji, o likusios mažosios su lietuviškais rašmenimis, **lt** – tik mažosios raidės su lietuviškais rašmenimis, **LT** – tik didžiosios raidės su lietuviškais rašmenimis, **123** – tik skaitmenys, **Teksto kalba** – galima pasirinkti kitą kalbą ir jos rašmenis. Norėdami įvesti specialųjį simbolį, pavyzdžiui, tašką, kablelį, brūkšnelį ir t. t., paspauskite mygtuką <*> ir pasirinkite simbolį iš sąrašo arba mygtuką **1** tiek kartų, kiek reikia. Norėdami įvesti tarpą tarp žodžių (tarpelius), paspauskite mygtuką **0**.

Įvedę žinutės turinį, paspauskite **[Parinktys] > [Siųsti]**, tada įveskite numerį naudodami skaitmeninę klaviatūrą arba pridėkite iš telefonų knygos. Siekdami tai padaryti pasirinkite

[Ieškoti]> rodykle aukštyn/žemyn pasirinkite kontaktą iš sąrašo, po to [OK]. Įvedę numerį / pasirinkę kontaktą, pasirinkite [Siųsti], kad išsiųstumėte žinutę.

MMS žinutės

Pasirinkite **[Meniu]**, po to **[Žinutės]**, tada **[Rašyti žinutę]**. Pasirinkite **[Nauja MMS žinutė]** parinktį. Pirmame žingsnyje pridėkite gavėją, išrinkite **[Parinktys] > [Pridėkite gavėją]**, įrašykite numerį išrinkdami jį skaičių klaviatūroje arba pridėkite iš kontaktų sąrašo, paspauskite <rodyklė į viršų> kad patekti į meniu Kontaktai, o po to rodykle į viršų/į apačią išrinkite iš sąrašo kontaktą ir patvirtinkite <Žalias ragelis/OK>, kad patvirtintumėte pasirinktą gavėją.

Tada į pranešimą galite įrašyti teksto turinį. Panaudokite [rodyklę į apačią], ir eikite į laukelį „Tekstas“, tada išrinkite **[Parinktys] > [Pridėti] > [Tekstas]** ir pradėkite rašyti pranešimą. Įvedę turinį, patvirtinkite žinutę spustelėdami **[Žalias ragelis/GERAI]**, kad galėtumėte grįžti prie likusių MMS žinutės elementų.

Kiti skirtukai leidžia pridėti medijos failų, pavyzdžiui, nuotraukų ar MP3 failų. Norėdami pridėti failą, pasirinkite **[Parinktys] > [Pridėti] > Pasirinkite norimą pridėti elementą.**

Norėdami peržiūrėti žinutę, pasirinkite **[Parinktys] > [Peržiūra]** ir naršykite žinutės elementus naudodami mygtukus **[*]** bei **[#]**.

Kai viskas bus papildyta, paspauskite **[Parinktys] > [Siųsti]**, kad išsiųstumėte žinutę.

Žinutės rodymas

Pasirinkite **[Meniu] > [Žinutės] > [Gautieji]**, pasirinkite iš sąrašo žinutę, kurią norite perskaityti, tada paspauskite **[Parinktys] > [Atidaryti]**, kad perskaitytumėte jos turinį.

Kontaktų sąrašas (telefonų knyga)

Naujo kontakto pridėjimas

Pasirinkite **[Meniu] > [Kontaktai] > [Parinktys] > [Pridėti naują kontaktą]**. Įveskite kontakto duomenis: vardą, pavardę, telefono numerį. Galite taip pat priskirti nuotrauką kontaktui. Paspauskite **[Įrašyti]**, kad išsaugotumėte kontaktą.

Kontakto ieškojimas

Pasirinkite **[Meniu] > [Kontaktai]**. Įveskite pirmąją kontakto vardo raidę. Sąraše bus rodomi telefono numeriai, prasidedantys įvesta raide. Siekdami rasti kitą kontaktą, tiesiog naudokite naršymo mygtukus <**Aukštyn**> bei <**Žemyn**>.

Kontaktų ištrynimasis

Norėdami ištrinti vieną kontaktą, atidarykite telefonų knygą, raskite pageidaujamą kontaktą ir pasirinkite **[Parinktys] > [Ištrinti]**. Patvirtinkite arba atšaukite pasirinktą veiksmą.

Žibintuvėlis

Norėdami įjungti ar išjungti žibintuvėlį, prilaikykite 2 sekundes šoninį klavišą, esantį dešinėje telefono pusėje ir pažymėtą žibintuvėlio simboliu 

Avarinis kalbos pokytis

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą, kai kas nors netyčia pasirinko nežinomą, paspauskite aktyviojo meniu ekrano mygtukų seką <**Žalias Ragelis/GERAI**> <**Aukštyn**> <**Gerai**> <**Žemyn**> <**Gerai**> <**Žemyn**> <**Gerai**> <**Pasirinkti**>, tada pasirinkite norimą meniu kalbą ir patvirtinkite mygtuku <**Gerai**>.

SOS

Pasirinkite [**Meniu**] > [**Įrankiai**] > [**SOS**]. Čia galite įjungti SOS mygtuką parinktyje [**Paslaugos statusas**], įvesti numerius, kuriems bus siunčiamas pranešimas, arba pasirinkti juos iš telefonų knygos [**SOS numerių sąrašas**], įvesti turinį [**SOS SMS**]. Nustačius visas parinktis, įjungus SOS mygtuką (avarinio SOS mygtuko, esančio galinėje korpuso dalyje, prilaikymas apie 2 sekundes), jei meniu bus paleistas SOS mygtukas, pasigirs garsinis signalas, o pasirinktais numeriais bus išsiųsta SMS žinutė su pranešimo turiniu. Tada telefonas pradės bandyti skambinti anksčiau nurodytais numeriais, kol bus užmegztas ryšys. Aliarmą galite išjungti paspaudę SOS mygtuką. Pagal numatytuosius nustatymus įvedamas SMS žinutės turinys „SOS!“.

Greitasis rinkimas

Norint įjungti greitojo rinkimo funkciją, klavišams turi būti priskirti numeriai/kontaktai. Norėdami tai padaryti, įeikite į [**Kontaktai**] > [**Parinktys**] > [**Greitasis rinkimas**] > naršydami rodyklėmis pasirinkite klavišą, kuriam norite priskirti numerį, tada > [**Parinktys**] > [**Redaguoti**] > įveskite telefono numerį arba pasirinkite jį iš meniu Kontaktai, tada paspauskite > [**OK**], kad patvirtintumėte. Šioje funkcijoje galima priskirti numerius kiekvienam klavišui nuo 2 iki 9 ir funkciniais klavišams , kurie meniu atitinkamai pažymėti M1, M2, M3. Norint pasinaudoti šia funkcija, klaviatūra turi būti atrakinta. Norint paskambinti, pakanka paspausti ir prilaikyti apie 3 sekundes vieną iš funkcinį mygtukų  arba klavišų nuo 2 iki 9.

Gamyklinės nuostatos

Siekiant atkurti gamyklinius sistemos nustatymus, būtina pasirinkti [**Meniu**] > [**Nuostatos**] > [**Telefonas**] > [**Atkurti gamyklinius nustatymus**] > [**Pasirinkti**].

Įkrovimo stotelė / Ieškoti telefono

Funkcija padeda nustatyti telefono buvimo vietą. Siekiant įjungti funkciją, telefoną reikia suporuoti su įkrovimo baze [**Meniu**] > [**Įrankiai**] > [**Įkrovimo stotelė**] > [**Būsena**] > [**Įjungti**], tada [**Meniu**] > [**Įrankiai**] > [**Įkrovimo stotelė**] > [**Suporuoti**]. Dabar prijunkite prijungimo stotelę prie maitinimo ir paspauskite ant jos esantį padidinamojo stiklo mygtuką. Suporavus, norint pasinaudoti funkcija, būtina paspausti įkrovimo bazės didinamojo stiklo mygtuką ir telefonas pradės skleisti garso signalą, kol naudotojas jį išjungs.

Programinės įrangos atnaujinimas

Gamintojas kartkartėmis pateikia sistemos programinės įrangos atnaujinimus, per kuriuos prietaisams suteikiama naujų galimybių, pataisyimų ir pan.

Telefonas informuos naudotoją apie turimą naujinį. Gavę pranešimą, eikite į naujinimų centrą: [**Nuostatos**] > **Patikrinti atnaujinimą**. Norėdami jį paleisti, eikite į nustatymų centrą. Informaciją apie galimą naujinimą galima patikrinti bet kuriuo metu. Pasirinkus galimą naujinimą, telefonas jį automatiškai įdiegs.



Atnaujinimo proceso metu prietaisas gali kelis kartus persikrauti. Tuo metu neišimkite akumulatoriaus ir nenaudokite jo funkcijų, nes dėl to prietaisas gali nustoti veikti.

Problemų sprendimas

Komunikat	Sprendimo pavyzdys
Įdėkite SIM kortelę	Įsitikinkite, kad SIM kortelė tinkamai įdėta.
Pateikite PIN kodą	Jei SIM kortelė yra apsaugota PIN kodu, įjungę telefoną įveskite PIN kodą ir paspauskite mygtuką <OK> .
Niekas negali susiekti su manimi	Telefonas turi būti įjungtas ir GSM tinkle.
Tinklo klaida	Tose vietose, kuriose yra silpnas signalas ar priėmimas, gali būti neįmanoma skambinti. Gali būti irgi neįmanoma priimti skambučių. Perkelti į kitą vietą ir bandykite dar kartą.
Prasta garso kokybė telefone	Įsitikinkite, kad garsiakalbis ir Mikrofonas nėra uždengti.
Skambinantysis negirdžiamas / skambinantysis negirdi manęs	Mikrofonas turi būti šalia burnos. Patikrinkite, ar įmontuotas Mikrofonas neuždengtas. Jei naudojate laisvų rankų įrangą, patikrinkite, ar įranga yra tinkamai prijungta. Patikrinkite, ar įmontuotas garsiakalbis neuždengtas.
Negalima užmegzti ryšio	Patikrinkite, ar iš klaviatūros įvestas telefono numeris yra teisingas. Patikrinkite, ar įvestas telefono numeris [Kontaktai] teisingas. Jei reikia, teisingai įveskite telefono numerį.

Telefono priežiūra

Sekite žemiau esančias instrukcijas.

- Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų.
- Naudokite tik originalius priedus. Dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/EU dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEJA) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėže. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

Teisingas panaudotos baterijos šalinimas

Pagal ES direktyvą 2006/66/EC su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Symbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jas reikia tvarkyti pagal teisines direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą arba sąvartyną.

Tālruņa lietošanas rokasgrāmata
myPhone MF2503_MF2503e

<u>13.Saturs</u>	
13.Saturs	126
Drošība	127
Iepakojuma saturs	128
Tehniskā specifikācija	128
Tālruņa izskats, pogas un funkcijas	129
Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana	130
SIM kartes(-šu), atmiņas kartes un baterijaa ievietošana	130
Tālruņa baterijas uzlāde	130
Tālruņa bloķēšana	131
Lietotāja skaņas un profili	131
Zvana veikšana	131
Atbildēšana uz zvanu	131
Īsziņu rakstīšana un nosūtīšana	131
Īsziņas	131
MMS ziņojumi	132
Ziņojuma radīšana	132
Kontaktu saraksts	132
Jauna kontakta pievienošana	132
Kontakta meklēšana	132
Kontaktu dzēšana	132
Lukturis	132
Avārijas valodas maiņa	132
SOS	133
Ātrā Izvēle	133
Rūpnīcas iestatījumi	133
Lādēšanas stacija/Atrast tālruni	133
Programmatūras atjauninājums	133
Problēmu novēršana	134
Tālruņa apkope	134
Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija	134
Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija	134

Uzmanību	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju.

ROKASGRĀMATAS LIETOŠANA

Bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas aizliegts kopēt, reproducēt, tulkot vai jebkādā veidā nodot (elektroniski vai mehāniski, tostarp kopējot, ierakstot vai uzglabājot informācijas uzglabāšanas vai koplietošanas sistēmās.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet informāciju par piesardzības pasākumiem un lietotāja rokasgrāmatu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtie apraksti ietver noklusējuma tālruņa iestatījumus. Jaunāko un pilnīgāko lietotāja versiju var atrast tīmekļa vietnē:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, lietojumprogrammas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts daži šīs rokasgrāmatas apraksti var neatbilst tālruņa funkcijām.

Drošība

—KVALIFICĒTS SERVISS—

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

—PALĪDZĪBAS ZVANI—

Ārkārtas zvans var nebūt pieejams dažās vietās vai noteiktās situācijās. Šādos gadījumos (piemēram, izbrauciens uz attāliem rajoniem) ieteicams atrast citu veidu, kā brīdināt avārijas un glābšanas dienestus.

—DEGVIELAS STACIJAS—

Nelietojiet tālruņa uzpildot degvielu savā automašīnā un ķīmikāliju tuvumā.

UZMANĪBU ! *Vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķīmikāliju rūpnīcās, u.c.), ieteicams tālruni izslēgt. Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā.*

—TRANSPORTLĪDZEKĻU VADĪBA—

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

—BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITāti —

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—

Sargājiet ierīci no ūdens un citiem šķidrumiem. Tie var ietekmēt elektrisko detaļu darbību un kalpošanas ilgumu. Izvairieties no ierīces izmantošanas vidēs ar augstu mitruma līmeni, piem., virtuvēs, vannas istabās vai lietainos laika apstākļos. Ūdens daļiņas var radīt kondensātu ierīcē, kas var atstāt negatīvu ietekmi uz elektrisko detaļu darbību.

—BATERIJAS UN PIEDERUMI—

Nepakļaujiet baterijai ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Veidojot SMS, tajā tiek parādīti simboli, ko ievietot saturā. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu baterijaa sabojāšanu. Baterijau drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet baterijau, nebojājiet to un nemetiet to ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti baterijai ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlika baterijaa uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē baterijau lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza baterijaa veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt baterijau. Utilizējiet baterijau saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr

lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.



—**DZIRDE**—

Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu un nenovietojiet ierīci tieši pie auss.



—**REDZE**—

Lai izvairītos no redzes bojāšanas, nespīdiniet acī ieslēgtu lukturi. Spēcīgs gaismas plūsma var izraisīt pastāvīgus acu bojājumus!

Ražotājs:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka iela 31
00-511 Varšava, Polija
www.mptech.eu

Iepakojuma saturs

Iesakām, lai iepakojums tiktu saglabāts iespējamās sūdzības gadījumā. Jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

Tehniskā specifikācija

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesors: T117

Displejs: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Brīvroku telefona izmantošanas iekārtas, Zibspuldze, Fotoaparāts, FM radio, SOS funkcija, Bluetooth 2.1, ātrā izvēle

Atmiņas kartes atbalsts: max 64 GB

Savienotāji: USB-C

Baterijas kapacitāte:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

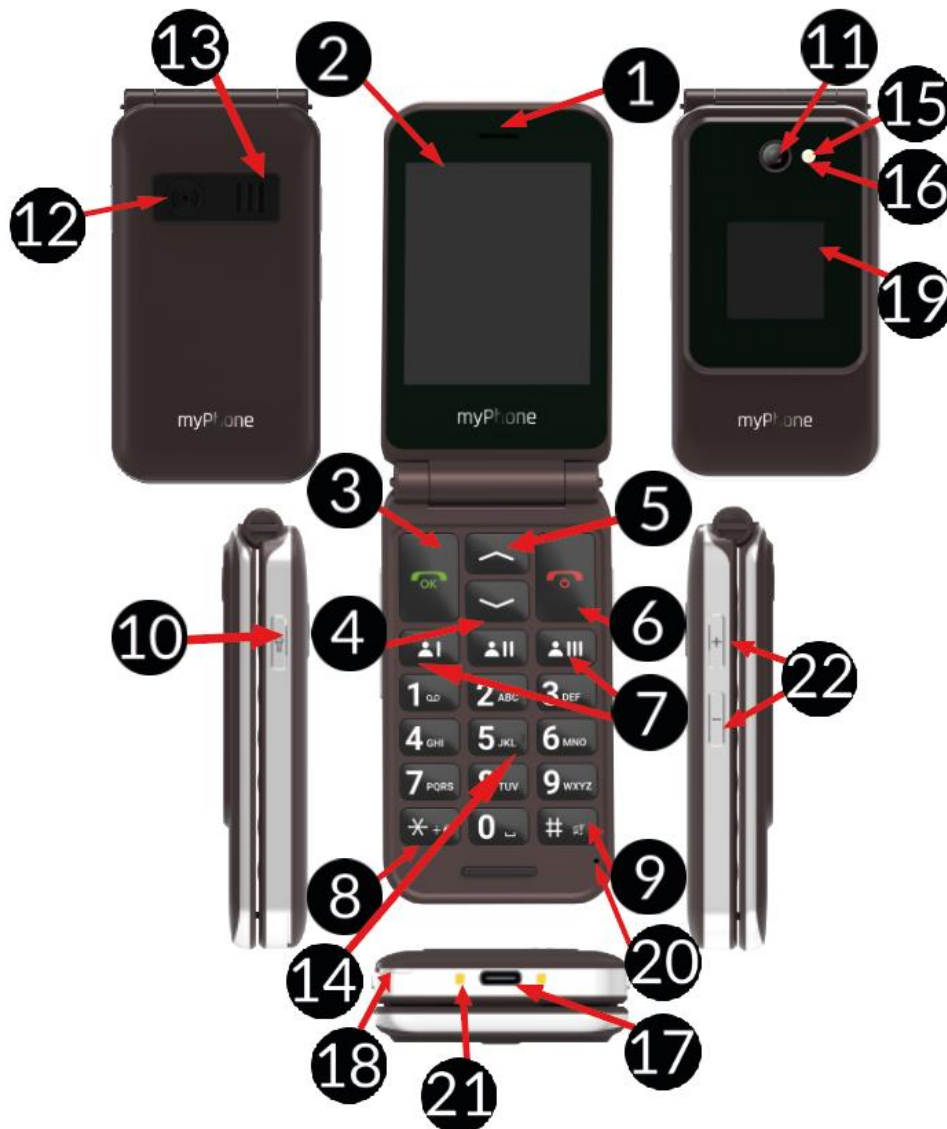
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Izmēri: 111 x 54 x 21mm

Svars: 114 g

Barošanas bloka tehniskā specifikācija:

Lādētāja nodrošinātajai jaudai ir jābūt robežās starp 1,5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā minimālā jauda, un 5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā maksimālā jauda, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

Tālrunis izskats, pogas un funkcijas

1	Skaļrunis austiņas	Skaļrunis telefona sarunu veikšanai.
2	Displejs	LCD displejs.
3	Taustiņš Zaļā klausule OK	Tas ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu, un gaidstāves režīmā pārlūkot zvanu sarakstu uz galvenā ekrānā. Pēc ieejas Izvēlnē tas apstiprina izvēli.
4/5	Navigācijas taustiņš Uz augšu/uz leju	Gaidstāves režīmā uz galvenā ekrānā ļauj ieiet Izvēlnē un pārvietoties tajā.
6	Taustiņš Sarkanā klausule	Tas ļauj noraidīt ienākošo zvanu Turot to ilgāk nospiežot, tālrunis tiek izslēgts vai, ja tas ir izslēgts, ieslēgt to. Uz galvenā ekrānā iedarbina kontaktu sarakstu. Izvēlnē tas ļauj iziet no opcijas vai atteikties no izvēles.
7	Ātrās izvēles taustiņš 1.2.3	Tas ļauj pievienot vienu kontaktu katram no šiem taustiņiem, pateicoties kam, pēc šī taustiņa nospiešanas tiek izvēlēts zvans tam pievienotajam kontaktam.
8	Taustiņš *	Īsziņu rakstīšanas laikā tās parāda simbolus, kurus var ievietot īsziņas saturā.

9	Taustiņš #	Gaidstāves režīmā uz galvenā ekrāna, ilgāk to nospiežot, tiek mainīts profils (klusais vai parastais režīms). Tas pārslēdz rakstzīmju ievadīšanas režīmus, rakstos īsziņas.
10	Luktura slēdzis	Tas ļauj jebkurā brīdī ieslēgt vai izslēgt luktura gaismas diodi.
11	Kamera	Fotokameras objektīvs.
12	Taustiņš SOS	Nospiediet to un turiet nospiešanu, lai aktivizētu trauksmi un/vai automātiska zvana iepriekš noteiktajiem numuriem funkciju.
13	Ārējais skaļrunis	Skaļrunis sistēmas skaņu, zvānu, mūzikas atskaņošanai.
14	Tālruņa tastatūra	Taustiņi, kas ļauj izvēlēties uz galvenā ekrāna tālruņa numuru, un īsziņas rakstīšanas režīmā ievadīt burtus un ciparus.
15	Gaismas diode	Gaismas diode pilda luktura funkciju.
16	Zibspuldze	Gaismas diode pilda zibspuldzes funkciju.
17	USB-C pieslēgvietā	Pēc lādētāja pievienošanas tā ļauj uzlādēt akumulatoru. Pēc savienošanas ar kabeli ar datoru var pārraidīt datus (fotoattēlus, video, mūziku).
18	Sprauga	Tā ļauj noņemt tālruņa vāciņu.
19	2. displejs	Ārējais LCD ekrāns
20	Mikrofons	Neaizsedziet to ar roku zvana laikā.
21	Tapas	Tās ļauj lādēt tālruni lādēšanas stacijā.
22	Taustiņš +/-	Tas paredzēts skaļuma regulēšanai.

Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet pogu **Sarkanā klausule** līdz tālrunis sāk darboties. Ja uzreiz pēc tālruņa ieslēgšanas parādīsies PIN koda pieprasījums, ievadiet kodu (jūs to redzēsiet zvaigznītes veidā: ****) un nospiediet pogu **OK**.

SIM kartes(-šu), atmiņas kartes un baterijaa ievietošana

Ja tālrunis ir ieslēgts, izslēdziet to. Noņemiet korpusa aizmugurējo vāku - atveriet to ar nagu, izmantojot padziļinājumu korpusā un izņemiet akumulatoru. Ievietojiet SIM karti (-es) - SIM karte jānovieto ar zelta kontaktiem uz leju tā, lai padziļinājums būtu iespiests. Ievietojiet atmiņas karti — ievietojiet microSD atmiņas karti tā, lai tās zeltītie kontakti būtu vērsti uz leju, tādā veidā, kādā slots ir izveidots. Ievietojiet baterijau tā, lai tā zeltītie kontakti pieskartos trīskāršajam savienotājam tālruņa padziļinājumā. Uzlieciet vāku un uzmanīgi to piespiediet, līdz dzirdams klikšķis. Pārliecinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts.

Tālruņa baterijas uzlāde

Pievienojiet lādētāja USB-C spraudni tālruņa uzlādes kontaktam, pēc tam pievienojiet lādētāju pie elektrības kontaktligzdas. ***UZMANĪBU:** Nepareiza lādētāja pievienošana var izraisīt nopietnus tālruņa bojājumus. Uz bojājumiem, kas radušies nepareizas tālruņa lietošanas dēļ, garantija neattiecas.

Uzlādējot, baterijaa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī ir animēta. Pēc uzlādes baterijaa ikona nebūs animēta, un pēc tam atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas. Atvienojiet vadu

no tālruņa kontaktligzdas.

Tālruna blokēšana

Lai blokētu un atbloķētu tastatūru, nospiediet taustiņus <Zaļā klausule LABI> un pēc tam taustiņu <*>

Lietotāja skaņas un profili

Lai mainītu skaņu profilu, izvēlieties [Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Profils]. Izvēlieties atbilstošu profilu un nospiediet [Opcijas] > [Aktivizēt], lai aktivizētu izvēlēto profilu, vai pogu [Opcijas] > [Iestatījumi], lai rediģētu profilu atbilstoši savām vēlmēm. Lai saglabātu izmaiņas, nospiediet [Gatavs]. Lai pievienotu jaunu profilu, izvēlieties [Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Profils] > [Opcijas] > [Pievienot].

Zvana veikšana

1. veids.

Atbloķējiet tālruni un ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru. Nospiediet pogu <Zaļā klausule> divas reizes, lai veiktu zvanu. Nospiediet pogu <Sarkanā klausule>, lai pabeigtu zvanu.

Ieteicams ievadīt vietējo kodu pirms tālruņa numuru.

2. veids.

Atbloķējiet tālruni un izvēlieties kontaktu no saraksta [Kontakti]. Nospiediet pogu [Opcijas] > [Savienot], lai veiktu zvanu. Nospiediet pogu <Sarkanā klausule>, lai pabeigtu zvanu.

Atbildēšana uz zvanu

Kad zvana tālrunis, nospiediet pogu <Zaļā klausule>, lai atbildētu uz ienākošo zvanu. Nospiediet pogu <Sarkanā klausule>, lai pabeigtu/noraidītu zvanu.

Īsziņu rakstīšana un nosūtīšana

Īsziņas

Izvēlieties [Izvēlne] > [Ziņojumi] > [Rakstīt ziņojumu] > [Jauna SMS]. Ievadiet īsziņas saturu, izmantojot ciparu tastatūru. Rakstzīmes tiek ieviesti burts pēc burta. Tālrunis nav aprīkots ar vārdnīcu. Poga <#> ir paredzēta rakstīšanas režīma maiņai. Ir pieejami šādi režīmi: **PI** — pirmais lielais burti un pārējie mazie burti ar poļu diakritiskajām zīmēm, **pl** — tikai mazie burti ar poļu diakritiskajām zīmēm, **PL** — tikai lielie burti ar poļu diakritiskajām zīmēm, **123** — tikai cipari, **Teksta valoda** — ļauj izvēlēties citu valodu un tās zīmes. Lai ievadītu īpašo zīmi, piemēram, punktu, komatu, domuzīmi u. tml., nospiediet pogu <*> un izvēlieties simbolu no saraksta vai pogu **1** atbilstošu reižu skaitu. Lai ievadītu atstarpi starp vārdiem, nospiediet pogu **0**.

Pēc īsziņas satura ievadīšanas nospiediet [Opcijas] > [Nosūtīt], un pēc tam ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru, vai pievienojiet to no kontaktu saraksta. Šim mērķim izvēlieties [Meklēt] > izvēlieties kontaktu no saraksta ar augšupvērsto/leupvērsto bultiņu un pēc tam [OK]. Pēc numura ievadīšanas/kontakta izvēlēs izvēlieties [Nosūtīt], lai nosūtītu īsziņu.

MMS ziņojumi

Izvēlieties **[Izvēlni]**, pēc tam **[Ziņojumi]**, un pēc tam **[Rakstīt ziņojumu]**. Izvēlieties opciju **[Jauna MMS]**. Vispirms pievienojiet saņēmēju, izvēlieties **[Opcijas] > [Pievienot saņēmēju]**, ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru, vai pievienojiet no kontaktu saraksta, nospiediet <augšupvērsto bultiņu>, lai atvērtu izvēlni Kontakti, un pēc tam, izmantojot augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu, izvēlieties kontaktu no saraksta un apstipriniet <Zaļā klausule/LABI>, lai apstiprinātu saņēmēja izvēli.

Pēc tam ziņojumam varat pievienot teksta saturu. Izmantojiet [lejupvērsto bultiņu], lai pārietu uz lauku "Teksts", pēc tam izvēlieties **[Opcijas] > [Pievienot] > [Teksts]** un sāciet rakstīt ziņojumu. Pēc satura ievadīšanas apstipriniet ziņojumu noklikšķinot uz **[Zaļā klausule/OK]**, kas ļauj atgriezties uz pārējiem MMS ziņojuma elementiem.

Nākamās cilnes ļauj pievienot multivides failus tādas kā fotoattēli vai MP3 faili. Lai pievienotu failu, un pēc tam izvēlieties **[Opcijas] > [Pievienot] > [Izvēlieties elementu]**, kuru vēlaties pievienot.

Lai redzētu ziņojuma priekšskatu, izvēlieties **[Opcijas] > [Priekšskats]**, pa secīgiem ziņojuma elementiem var navigēt ar taustiņiem **[*]** un **[#]**.

Ja viss jau ir aizpildīts, nospiediet **[Opcijas] > [Nosūtīt]**, lai nosūtītu ziņojumu.

Ziņojuma radīšana

Izvēlieties **[Izvēlne] > [Ziņojumi] > [Iesūtne]**, izvēlieties no saraksta ziņojumu, kuru vēlaties nolasīt, un pēc tam nospiediet **[Opcijas] > [Atvērt]**, lai nolasītu tā saturu.

Kontaktu saraksts**Jauna kontakta pievienošana**

Izvēlieties **[Izvēlne] > [Kontakti] > [Opcijas] > [Pievienot jaunu kontaktpersonu]**. Ievadiet kontakta datus: nosaukumu, tālruņa numuru. Var arī pievienot fotoattēlu kontaktam. Nospiediet **[Saglabāt]**, lai saglabātu kontaktu.

Kontakta meklēšana

Izvēlieties **[Izvēlne] > [Kontakti]**. Ievadiet kontakta nosaukuma pirmo burtu. Tālruņu numuri, kas sākas ar ievadīto burtu, parādās sarakstā. Lai atrastu citu kontaktu, vienkārši izmantojiet navigācijas pogas <Uz augšu> un <Uz leju>.

Kontaktu dzēšana

Lai dzēstu atsevišķu kontaktu, atveriet kontaktu sarakstu, sameklējiet vēlamo kontaktu un izvēlieties **[Opcijas] > [Dzēst]**. Apstipriniet vai noraidiet izvēlēto operāciju.

Lukturis

Lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturīti, 2 sekundes turiet nospiestu sānu taustiņu tālruņa labajā pusē, kas apzīmēts ar lukturīša simbolu 

Avārijas valodas maina

Lai iestatītu lietotāja valodu, kad kāds nejauši izvēlējās nezināmu, nospiediet aktīvās izvēlnes

ekrāna pogu secību **[Zaļā klausule/OK] <Uz augšu> > <OK> > <Uz leju> <OK><Uz leju> <OK><Izvēlēties>** un pēc tam atlasiet vajadzīgo izvēlnes valodu un apstipriniet ar **<Labi>**.

SOS

Izvēlieties **[Izvēlne] > [Rīki] > [SOS]**. Tur var aktivizēt pogu SOS **[Pakalpojuma statuss]**, ievadīt numuri, kuriem tiks nosūtīts ziņojums, vai izvēlētos tos no kontaktu saraksta **[SOS umuru saraksts]**, ievadīt saturu **[SOS SMS]**. Pēc visu opciju iestatīšanas un pogas SOS aktivizēšanas (SOS pogu uz aizmugurējā korpusa turiet nospiestu aptuveni 2 sekundes) iedarbojas skaņas signāls, ja tas ir aktivizēts izvēlnē, un uz izvēlētajiem numuriem tiek nosūtīta īsziņa ar ziņojuma saturu. Pēc tam tālrunis sākas zvanīt uz iepriekš norādītos numurus, līdz saņēmējs atbildēs uz zvanu. Lai izslēgtu trauksmi, nospiediet pogu SOS. Pēc noklusējuma ir ievadīts īsziņas saturs "SOS!".

Ātrā Izvēle

Lai aktivizētu ātrās izvēles funkciju, pievienojiet numurus/kontaktus taustiņiem. Šim mērķim ieejiet **[Kontakti] > [Opcijas] > [Ātrā izvēle]** > navigējot ar bultiņām, izvēlieties taustiņu, kuram vēlaties pievienot numuru, pēc tam > **[Opcijas] > [Rediģēt]** > ievadiet tālruņa numuru vai izvēlieties to no izvēlnes Kontakti, pēc tam nospiediet > **[OK]**, lai apstiprinātu. Šajā funkcijā var pievienot numurus katram taustiņam no 2 līdz 9 un funkciju taustiņiem,  kas izvēlnē apzīmēti attiecīgi ar M1, M2, M3. Lai izmantotu funkciju, tastatūrai ir jābūt atbloķētai, Lai veiktu zvanu, vienkārši nospiediet un aptuveni 3 sek. turiet nospiestu kādu no funkcionālajiem taustiņiem  vai taustiņiem no 2 līdz 9.

Rūpnīcas iestatījumi

Lai atjaunotu sistēmas rūpnīcas iestatījumus, izvēlieties **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Tālrunis] > [Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana] > [Izvēlieties]**.

Lādēšanas stacija/Atrast tālruni

Funkcija palīdz noteikt tālruņa atrašanās vietu. Lai aktivizētu funkciju, savienojiet tālruni pāri ar lādēšanas staciju **[Izvēlne] > [Rīki] > [Lādēšanas stacija] > [Statuss] > [Ieslēgt]** un pēc tam **[Izvēlne] > [Rīki] > [Lādēšanas stacija] > [Savienot pāri]**. Tagad pievienojiet lādēšanas staciju barošanas avotam un nospiediet uz tās esošo lupas simbolu. Lai izmantotu funkciju pēc savienošanas pāri, nospiediet lupas simbolu uz lādēšanas stacijas, un tālrunis sāk radīt skaņas signālu līdz brīdim, kad to izslēdz lietotājs.

Programmatūras atjauninājums

Ražotājs laiku pa laikam nodrošina sistēmas programmatūras atjauninājumus, ar kuru palīdzību ierīces saņem jaunas iespējas, labojumus utt. Tālrunis informēs lietotāju par pieejamo atjauninājumu. Pēc paziņojuma saņemšanas dodieties uz atjauninājumu centru: **[Iestatījumi] > Pārbaudīt atjauninājumu**. Lai to palaistu, atveriet tālruņa centru. Informāciju par pieejamo atjauninājumu var pārbaudīt jebkurā laikā. Pēc pieejamā atjauninājuma izvēles tālrunī tas tiks automātiski instalēts.



Atjaunināšanas procesa laikā ierīce var vairākas reizes pārstartēties. Šajā laikā neizņemiet akumulatoru un neizmantojiet tā funkcijas, jo tas var izraisīt ierīces darbības pārtraukšanu.

Problēmu novēršana

Komunikat	Risinājuma piemērs
Ievietojiet SIM karti	Pārlicinieties, vai SIM karte ir pareizi uzstādīta.
Ievadiet savu PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu <OK> .
Neviens nevar ar mani sazināties	Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā.
Tīkla kļūda	Vietās, kur ir vājš signāls vai saņemšana, var nebūt iespējams veikt zvanus. Arī iespējams, ka nevarēsīt saņemt zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Slikta skaņas kvalitāte, atrodoties tālrunī	Pārlicinieties, ka skaļrunis un Mikrofonss nav pārklāti.
Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt	Mikrofonam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais Mikrofonss. Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai no klaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs [Kontakti] ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru.

Tālruņa apkope

Sekoiet instrukcijām zemāk.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšanu.

Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija

Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, ar atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija

Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par baterijau utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka baterijaus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā

ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Neizmetiet baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Baterijai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā baterijau savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām baterijau otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

Ghid de utilizare a telefonului
myPhone MF2503_MF2503e

14. Conținut

14. Conținut	136
Siguranța	137
Conținutul pachetului	138
Specificație tehnică	138
Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele acestuia	139
Pornirea / oprirea telefonului	140
Introducerea cartelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei	140
Încărcarea bateriei	140
Blocarea telefonului	141
Sunete și profiluri de utilizator	141
Efectuarea unui apel	141
Recepționarea unui apel	141
Crearea și trimiterea mesajelor	141
Mesaje SMS	141
Mesaje MMS	142
Afișarea mesajelor	142
Lista de telefoane (agenda telefonică)	142
Adăugarea unui contact nou	142
Căutarea unui contact	142
Ștergerea contactelor	142
Lanterna	142
Schimbare din greșeală a limbii	143
SOS	143
Apelare rapidă	143
Setări din fabrică	143
Stație de încărcare / Găsire telefon	143
Actualizare software	143
Depanarea	144
Întreținerea dispozitivului	144
Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic	144
Eliminarea corectă a bateriilor uzate	145

Atenție	Declarație
Producătorul nu este responsabil pentru orice consecințe cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.	Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.

UTILIZAREA MANUALULUI

Fără consimțământul prealabil în formă scrisă al producătorului, nici o parte din acest manual nu poate fi fotocopiată, reprodusă, tradusă sau transmisă în orice formă sau prin

orice mijloace electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de precauție și manualul de utilizare al telefonului înainte de utilizare. Descrierile conținute în acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul companiei noastre:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

În funcție de versiunea instalată a software-ului, aplicații, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele descrieri din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs.

Siguranța

—SERVICE CALIFICAT—

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

—APELURI DE ALARMĂ—

Efectuarea apelurilor de alarmă poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de notificare a serviciilor de urgență în cazul în care vă aflați în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

—STATIILE DE ALIMENTARE—

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o stație de benzină sau în apropierea produselor chimice.

ATENȚIE! *B în locurile în care există riscul de explozie (de exemplu, la benzinării, uzine chimice etc.), se recomandă oprirea telefonului. Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în astfel de locuri.*

—SIGURANȚA RUTIERĂ—

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

—COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE —

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv de copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi Cameraul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

—APA ȘI ALTE LICHIDE—

Protejați dispozitivul de apă și de alte lichide. Acest lucru poate avea un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi bucătăriile, băile sau pe vremea ploioasă. Particulele de apă pot provoca lichefierea umidității în dispozitiv și acest lucru poate avea un impact negativ asupra activității componentelor electronice.

—BATERIE ȘI ACCESORII —

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și mai ridicate de 40°C / 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un

container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu dezamblați bateria. Bateria trebuie eliminată în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, acesta nu trebuie să fie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Folosiți numai accesoriile originale de la producător.

—AUZUL—



Pentru a evita deteriorarea auzului, nu utilizați dispozitivul la niveluri ridicate de volum pentru o perioadă lungă de timp, nu puneți dispozitivul de operare direct la ureche.

—VEDEREA—



Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți de aproape dioda în timpul funcționării ei. O rază puternică de lumină poate cauza deteriorarea permanentă a vederii!

Producător:

mPTech Sp. z o.o.
str. Nowogrodzka 31
00-511 Varșovia, Polonia
www.mptech.eu

Conținutul pachetului

Se recomandă de a păstra cutia pentru cazuri de plângere. Păstrați containerul departe de accesul copiilor.

Specificație tehnică

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Procesor: T117

Afișaj: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Modul difuzor ; lanternă; Camera foto; Radio FM, Funcția SOS, Bluetooth 2.1, apelare rapidă

Suportul cardurilor de memorie: max 64 GB

Conectori: USB-C

Capacitatea bateriei:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

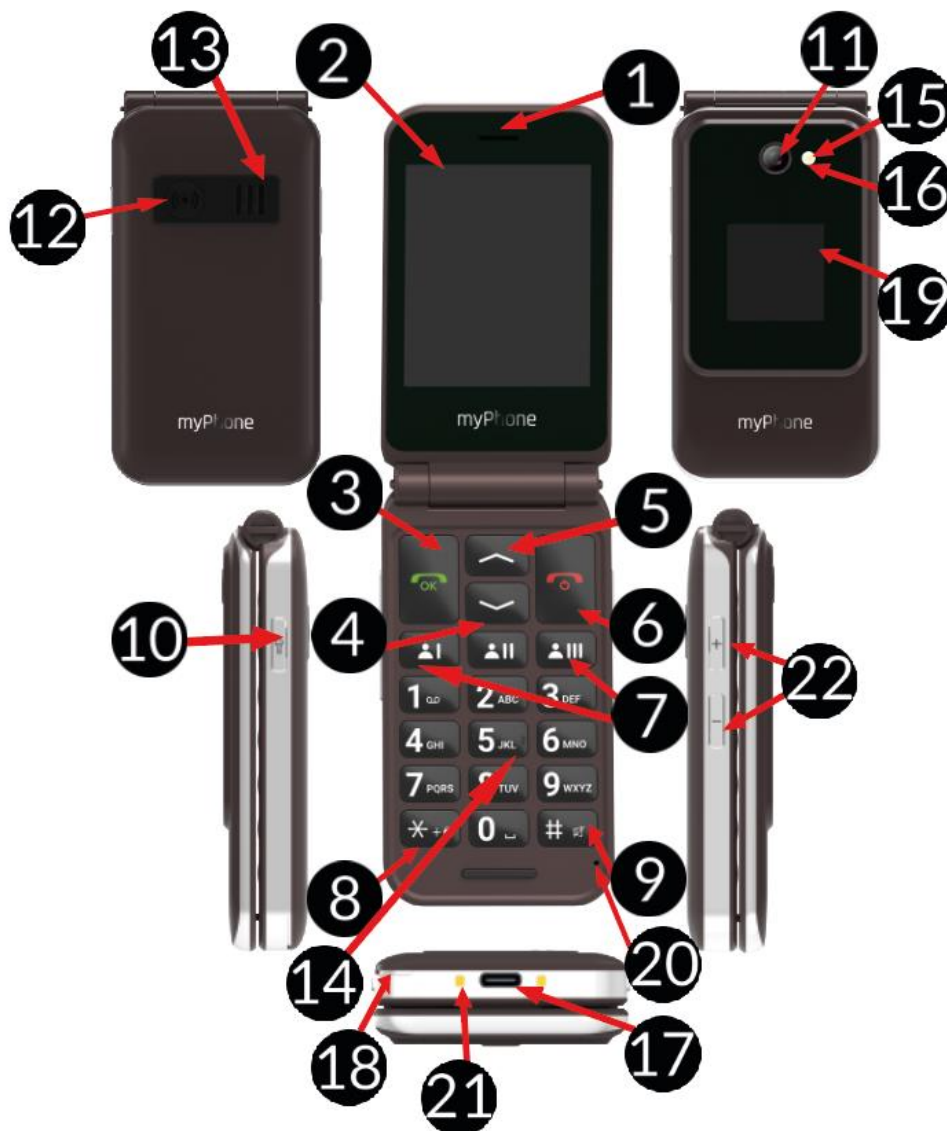
MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Dimensiuni: 111 x 54 x 21mm

Greutate: 114 g

Specificatiile tehnice ale sursei de alimentare:

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 1,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele acestuia

1	Difuzor căști	Difuzor pentru apeluri telefonice.
2	Afișaj	Ecran LCD.
3	Buton Receptor verde OK	Vă permite să răspundeți la un apel primit și, în modul de așteptare, să vizualizați lista de apeluri pe ecranul principal. După intrarea în Meniu, confirmă selecția.
4/5	Butonul de navigare În sus / În jos	În modul de așteptare pe ecranul de pornire, vă permite să intrați și să navigați în meniu.
6	Buton Receptor roșu	Vă permite să respingeți un apel de intrare. Atunci când este ținut apăsat pentru o perioadă lungă de timp, acesta oprește telefonul sau, atunci când telefonul este oprit, îl pornește. Pe ecranul de pornire, afișează agenda telefonică. În meniu, vă permite să ieșiți dintr-o opțiune sau să renunțați o selecție.
7	Buton de apelare rapidă 1.2.3	Acesta vă permite să atribuiți un contact fiecăruia dintre aceste butoane, astfel încât atunci când îl apăsați, un apel este format către contactul atribuit.

8	Buton *	Atunci când creați un SMS, acesta afișează simboluri pe care să le introduceți în conținut.
9	Buton #	În modul de așteptare pe ecranul principal, acesta schimbă profilurile (mut sau general) atunci când este ținut apăsat pentru o perioadă lungă de timp. Comută modurile de introducere a caracterelor atunci când scrieți mesaje text.
10	Comutator lanternă	Permite ca dioda lanternei să fie pornită sau oprită în orice moment.
11	Aparat	Obiectivul aparatului foto.
12	Buton SOS	Apăsați și mențineți apăsat pentru a activa alarma și/sau funcția de apelare automată a numerelor predefinite.
13	Difuzor extern	Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică.
14	Tastatura telefonului	Butoane pentru apelarea unui număr de telefon de pe ecranul principal și, în modul SMS, pentru introducerea literelor și cifrelor conținutului.
15	Lumină LED	Lumina LED servește ca lanternă.
16	Bliț	Dioda servește drept bliț.
17	Conector USB-C	Când este conectat la un încărcător, acesta permite încărcarea bateriei. După ce este conectat prin cablu la un computer, datele (fotografii, videoclipuri, muzică) pot fi transferate.
18	Decalajul	Permite îndepărtarea clapetei telefonului.
19	Ecran 2	Ecran LCD exterior
20	Microfon	Când vorbiți, nu-l acoperiți cu mâna.
21	Pini	Permit încărcarea telefonului la stația de încărcare.
22	Buton +/-	Utilizat pentru reglarea volumului

Pornirea / oprirea telefonului

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți **Receptor roșu** până la pornirea telefonului. Dacă imediat după ce ați pornit telefonul, veți vedea solicitarea codului PIN, (în formă de „****”) introduceți codul și apăsați butonul **OK**.

Introducerea cartelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei

Dacă telefonul este pornit - opriți-l. Scoateți capacul din spate al telefonului - cu ajutorul unghiei ridicați-l utilizând spațiul din carcasă și scoateți bateria. Introduceți cartelă (le) SIM - așezați cartela SIM cu contactele aurii orientate în jos în conformitate cu relieful compartimentului. Introduceți cardul de memorie - Introduceți cardul de memorie microSD cu contactele aurii orientate în jos, în modul în care este realizat slotul. Introduceți bateria în așa mod ca contactele sale aurii să atingă conectorul triplu din compartimentul telefonului. Puneți și apăsați ușor capacul până când auziți clicul de fixare. Asigurați-vă că capacul este bine atașat.

Încărcarea bateriei

Conectați încărcătorul USB-C la conectorul încărcătorului de pe telefon, apoi conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare.

***Atenție:** Conectarea necorespunzătoare al încărcătorului poate cauza pagube serioase telefonului. Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului nu sunt acoperite de garanție.

În timpul încărcării, pictograma bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului trebuie să devină animată. În timpul încărcării, când pictograma bateriei devine neanimată, deconectați încărcătorul de la priza de perete. Deconectați cablul de la telefon.

Blocarea telefonului

Pentru a bloca și debloca tastatura, apăsați tastele <Receptor verde/OK> și apoi butonul



Sunete și profiluri de utilizator

Pentru a schimba profilul de sunet, selectați **[Meniu] > [Setări] > [Profil]**. Selectați profilul dorit și apăsați **[Opțiuni] > [Activare]** pentru a activa profilul selectat sau **[Opțiuni] > [Setări]** pentru a edita profilul în funcție de propriile preferințe. Pentru a salva modificările, apăsați **[Terminat]**. Pentru a adăuga un profil nou, selectați **[Meniu] > [Setări] > [Profil]>[Opțiuni] > [Adăugare]**.

Efectuarea unui apel

Modalitatea 1:

Deblocați telefonul și introduceți numărul utilizând tastatura numerică. Apăsați butonul **<Receptorul verde>** de două ori pentru a efectua apelul. Apăsați butonul **<Receptorul roșu>** pentru a încheia apelul.

***Vă recomandăm,** să introduceți prefixul zonei înainte de numărul de telefon.*

Modalitatea 2:

Deblocați telefonul și selectați un contact din agenda telefonică – **[Contacte]**. Apăsați butonul **[Opțiuni]> [Apel]**. pentru a efectua apelul. Apăsați butonul **<Receptorul roșu>** pentru a încheia apelul.

Recepționarea unui apel

Când telefonul sună, apăsați butonul **<Receptor verde>** pentru a răspunde la apelul primit. Apăsați butonul **<Receptor roșu>** pentru a respinge/încheia apelul.

Crearea și trimiterea mesajelor

Mesaje SMS

Selectați **[Meniu] > [Mesaje] > [Scriere mesaj] > [SMS nou]**. Introduceți conținutul mesajului utilizând tastatura numerică. Caracterele sunt introduse literă cu literă. Telefonul nu este echipat cu un dicționar. Butonul **<#>** este utilizat pentru a schimba modul de scriere. Există o selecție de moduri **PL** - prima literă majusculă și restul minuscule cu caractere poloneze, **pl** - numai litere minuscule cu caractere poloneze, **PL** - numai litere majuscule cu caractere poloneze, **123** - numai cifre, **Limba textului** - permite selectarea unei alte limbi și a caracterelor acestuia. Pentru a introduce un caracter special, de exemplu: punct, virgulă, cratimă etc., apăsați butonul **<*>** și selectați simbolul din listă sau butonul **1** de numărul corespunzător de ori. Pentru a introduce un spațiu între cuvinte (spațiu), apăsați butonul **0**.

După introducerea conținutului mesajului, apăsați **[Opțiuni] > [Trimite]** și apoi introduceți numărul utilizând tastatura numerică sau adăugați din agenda telefonică pentru a selecta **[Caută]> săgeata sus/jos selectați contactul din listă apoi [OK]** După introducerea numărului/selectarea contactului, selectați **[Trimite]** pentru a expedia mesajul.

Mesaje MMS

Selectați **[Meniu]**, apoi **[Mesaje]** și apoi **[Scriere mesaj]**. Selectați opțiunea **[MMS nou]**. În primul pas, adăugați un destinatar, selectați **[Opțiuni] > [Adaugă destinatar]**, Introduceți numărul utilizând tastatura numerică sau adăugați-l din lista de contacte, apăsați <săgeata în sus> pentru a intra în meniul Contacte și apoi utilizați săgeata în sus/în jos pentru a selecta un contact din listă și apăsați tasta <Receptor verde OK> pentru a confirma selectarea contactului.

Apoi puteți adăuga conținut textual la mesaj. Apăsați [săgeata în jos] pentru a naviga la câmpul „Text”, apoi selectați **[Opțiuni] > [Adaugă] > [Text]** și începeți să scrieți mesajul. După tastarea conținutului, confirmați mesajul făcând clic pe **[Receptor verde/OK]**, ceea ce vă va permite să reveniți la restul mesajului MMS.

Alte file vă vor permite să adăugați fișiere media, cum ar fi fotografii sau fișiere MP3. Pentru a adăuga un fișier, selectați **[Opțiuni] > [Adăugare] > Selectați elementul pe care doriți să-l adăugați.**

Pentru a previzualiza un mesaj, selectați **[Opțiuni] > [Previzualizare]** și utilizați **[*]** și **[#]** pentru a naviga printre elementele mesajului.

După ce totul este finalizat, apăsați **[Opțiuni] > [Trimitere]** pentru a trimite mesajul.

Afișarea mesajelor

Selectați **[Meniu] > [Mesaje] > [Inbox]**, selectați mesajul pe care doriți să-l citiți din listă, apoi apăsați **[Opțiuni] > [Deschide]** pentru a citi conținutul acestuia.

Lista de telefoane (agenda telefonică)

Adăugarea unui contact nou

Selectați **[Meniu] > [Contacte] > [Opțiuni] > [Adaugă contact nou]**. Introduceți datele de contact: nume, număr de telefon. Puteți atribui, de asemenea, o fotografie unui contact. Apăsați **[Salvează]** pentru a salva contactul.

Căutarea unui contact

Selectați **[Meniu] > [Contacte]**. Introduceți prima literă a numelui persoanei de contact. Numerele de telefon care încep cu litera introdusă vor apărea în listă. Pentru a găsi un alt contact, utilizați pur și simplu butoanele de navigare **<În sus>** și **<În jos>**.

Ștergerea contactelor

Pentru a șterge un singur contact, deschideți agenda telefonică, căutați contactul dorit și selectați **[Opțiuni] > [Ștergere]**. Confirmați sau anulați operațiunea selectată.

Lanterna

Pentru a porni sau opri lanterna, țineți apăsată tasta laterală din partea dreaptă a telefonului

marcată cu simbolul lanternei timp de 2 secunde 

Schimbare din greșeală a limbii

Pentru a reveni la setările din fabrică, introduceți, din meniul telefonului: **[Receptor verde/OK] <În sus> > <OK> ><În jos> <OK><În jos> <OK><Selectare>** și apoi selectați limba de meniu dorită și confirmați cu **<OK>**.

SOS

Selectați [Meniu] > [Instrumente] > [SOS]. Aici puteți activa butonul SOS în **[Starea serviciului]**, introduceți numerele la care va fi trimisă notificarea sau selectați-le din agenda telefonică **[Listă numere SOS]**, introduceți conținutul **[SMS SOS]**. După setarea tuturor opțiunilor, se va declanșa o alarmă sonoră atunci când este activat butonul SOS (ținând apăsat butonul SOS de pe carcasa din spate timp de aprox. 2 secunde), dacă este activat în meniu, și va fi trimis un mesaj text la numerele selectate cu conținutul alertei. Telefonul va începe apoi să încerce să apeleze numerele pe care le-ați specificat mai devreme, până când conexiunea este stabilită. Alarma este dezactivată prin apăsarea butonului SOS. În mod implicit, este introdus conținutul mesajului text „SOS!”.

Apelare rapidă

Pentru a activa funcția de apelare rapidă, numerele/contactele trebuie să fie atribuite tastelor. Pentru a face acest lucru, accesați **[Contacte] > [Opțiuni] > [Apelare rapidă] >** Navigând cu săgețile, selectați tasta căreia doriți să-i atribuiți numărul, apoi **> [Opțiuni] > [Editare] >** introduceți numărul de telefon sau selectați-l din meniul Contacte, apoi apăsați **> [OK]** pentru a confirma. În cadrul acestei funcții, pot fi atribuite numere fiecărei taste de la 2 la 9 și tastelor de funcție  care, în meniu, sunt etichetate M1, M2, M3. Tastatura trebuie să fie deblocată pentru a utiliza funcția. Pentru a efectua un apel, este suficient să țineți apăsată una dintre tastele funcționale  sau tastele de la 2 la 9 pentru timp de aprox. 3 secunde.

Setări din fabrică

Pentru a readuce sistemul la setările din fabrică, selectați **[Meniu] > [Setări] > [Telefon] > [Restabilire setări din fabrică] > [Selectare]**.

Stație de încărcare / Găsire telefon

Funcția ajută la localizarea telefonului. Pentru a activa funcția, telefonul trebuie să fie asociat cu baza de încărcare **[Meniu] > [Instrumente] > [Stația de încărcare] > [Stare] > [Pornire]**, apoi **[Meniu] > [Instrumente] > [Stația de încărcare] > [Asociere]**. Acum conectați stația de andocare la sursa de alimentare și apăsați butonul lupă de pe aceasta. După asociere, pentru a utiliza funcția, apăsați butonul lupă de pe baza de încărcare, iar telefonul va începe să emită un semnal sonor până când utilizatorul îl oprește.

Actualizare software

Din când în când, producătorul furnizează actualizări ale software-ului de sistem prin care dispozitivele primesc noi capacități, remedieri etc. Telefonul va informa utilizatorul cu privire la actualizarea disponibilă. După primirea notificării, accesați centrul de actualizare: **Setări -> Verificare actualizări**, pentru a o rula. Informațiile despre o actualizare disponibilă pot fi

verificate în orice moment. După alegerea unei actualizări disponibile, telefonul o va instala automat.



În timpul procesului de actualizare, este posibil ca dispozitivul să se repornească de mai multe ori. Nu scoateți bateria și nu utilizați funcțiile acesteia în acest moment, deoarece acest lucru poate duce la oprirea funcționării dispozitivului.

Depanarea

Komunikat	Soluția posibilă
Introduceți cartela SIM	Asigurați-vă că cartela SIM este instalată corect.
Introduceți PIN	Dacă cartela SIM este protejată cu cod PIN, trebuie să introduceți codul PIN când porniți telefonul și apăsați <OK> .
Eșuare rețea	În zonele unde semnalul sau recepția sunt slabe, este posibil ca apelurile să nu fie posibile. Este posibil ca și recepționarea apelurilor să nu fie posibilă. Mergeți în altă locație și încercați din nou.
Calitate slabă a sunetului în timpul conversației telefonice	Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.
Nu pot auzi apelantul. /Apelantul nu mă poate auzi	Microfonul ar trebui să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Dacă folosiți căștile, verificați dacă acestea au fost conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Conexiunea nu poate fi stabilită	Verificați dacă numărul de Telefon mobil introdus este corect. Verificați dacă numărul de Telefon mobil introdus [Contacte] este corect. Introduceți numărul de Telefon mobil corect dacă este necesar.
Nimeni nu mă poate suna	Telefonul trebuie să fie conectat și în raza rețelei GSM.

Întreținerea dispozitivului

Respectați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru curățare folosiți doar o stofă uscată. Niciodată nu folosiți nici un agent cu o concentrație mare de acizi sau alcalii.
- Folosiți numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la anularea garanției.

Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barbat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare

al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, , punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

Eliminarea corectă a bateriilor uzate



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva Uniunii Europene 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatele trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care permite întoarcerea lor, reciclarea și eliminarea. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatele este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatele contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

Руководство пользователя
myPhone MF2503_MF2503e

15.Содержание

15.Содержание	146
Безопасность	147
Содержание упаковки.....	149
Техническая спецификация	149
Внешний вид телефона, его функции и кнопки	150
Включение/выключение телефона	151
Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора	151
Зарядка батареи.....	152
Блокировка телефона	152
Настройка звуков и профиля пользователя	152
Выполнение вызова.....	152
Ответ на вызов	152
Создание и отправка сообщений	153
SMS-сообщения	153
MMS-сообщения	153
Просмотр сообщений	153
Список номеров (телефонная книга).....	154
Добавление нового контакта.....	154
Поиск контакта	154
Удаление контактов.....	154
Фонарик.....	154
Смена языка.....	154
SOS.....	154
Кнопки быстрого набора.....	154
Заводские настройки	155
Зарядная станция/поиск телефона	155
Обновление программного обеспечения	155
Устранение неисправностей.....	155
Обслуживание устройства	156
Правильная утилизация электрического и электронного оборудования.....	156
Правильная утилизация использованных батарей	156

Внимание	Заявление
Производитель не несет ответственности за любые последствия, вызванные неправильным использованием телефона и несоблюдением вышеуказанных инструкций.	Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Продавец оставляет за собой право определять правильное толкование вышеуказанных инструкций.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА

Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.

Прочитайте меры предосторожности и руководство пользователя телефона перед использованием. Описания, содержащиеся в данном руководстве, основаны на настройках по умолчанию телефона. Новейшую версию руководства можно найти на сайте нашей компании:

<https://www.myphone.pl/support-mypphone-harmony-lte/>

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, приложения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве могут не соответствовать вашему телефону.

Безопасность

—КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—

Только квалифицированный персонал или авторизованный сервисный центр могут конфигурировать или ремонтировать устройство. Ремонт, осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром, может привести к повреждению телефона и потере гарантии.

—ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ—

В некоторых местах или при некоторых обстоятельствах осуществление экстренных вызовов может быть невозможно. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления аварийных служб, если вы собираетесь пребывать в неразвитых или отдаленных районах.

—АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ—

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время заправки на автозаправочной станции или в непосредственной близости от химикатов.

ВНИМАНИЕ! *В местах, где существует риск взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. д.), рекомендуется выключать телефон. Ознакомьтесь с правилами, регламентирующими использование оборудования GSM в этих местах.*

—БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ—

Не используйте это устройство во время вождения любого транспортного средства.

—ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ —

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы их мог проглотить ребенок, что может вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

—ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ —

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может негативно влиять на электронные компоненты телефона. Избегайте использования

устройства в местах с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать скопление влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

—БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ—

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C и выше 40°C). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакта с жидкостями и металлическими предметами так как это может вызвать частичное или полное разрушение батареи. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к её повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести ко взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения кабеля устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

—СЛУХ—



Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высоких уровнях громкости в течение длительного периода времени, не прислоняйте функционирующий динамик непосредственно к уху.

—ЗРЕНИЕ—



Во избежание повреждения зрения не смотрите включенный диод. Сильный луч света может привести к необратимому повреждению глаз!

Производитель:

mPTech Sp. z o.o.
Ул. Новогродзка, 31
00-511 Варшава
Польша
www.mptech.eu

Содержание упаковки

Рекомендуется сохранить упаковку для случая жалоб. Храните упаковку в недоступном для детей месте.

Техническая спецификация

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Процессор: T117

Экран: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Режим громкоговорителя; фонарик; фотокамера; FM-радио, функция SOS,

Bluetooth 2.1, кнопки быстрого набора

Поддержка карт памяти: max 64 GB

Разъемы: USB-C

Ёмкость батареи:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Размеры: 111 x 54 x 21mm

Вес: 114 g

Технические характеристики блока питания:

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от минимальной 1,5 Вт, требуемой радиоустройством, до максимальной 5 Вт, необходимой для достижения максимальной скорости зарядки.

Внешний вид телефона, его функции и кнопки

1	Динамик телефонной трубки	Динамик для телефонных звонков.
2	Дисплей	ЖК-экран.
3	Кнопка с изображением телефонной трубки зеленого цвета ОК	С ее помощью вы можете ответить на входящий вызов, а также просмотреть список вызовов в режиме ожидания на главном экране. После входа в меню эта кнопка подтверждает ваш выбор.
4/5	Кнопка навигации вверх/вниз	В режиме ожидания на главном экране позволяет входить в меню и перемещаться по нему.
6	Кнопка с изображением телефонной трубки красного цвета	Позволяет отклонить входящий вызов. Долгое нажатие этой кнопки выключает и включает телефон. На главном экране она запускает телефонную книгу. В меню эта кнопка позволяет выйти из текущей опции или отменить выбор.

7	Кнопки «1», «2» и «3» для быстрого набора	Вы можете назначить каждой из этих кнопок любой контакт. При нажатии на эту кнопку произойдет вызов назначенному ей телефонному номеру.
8	Кнопка *	При написании SMS-сообщений эта кнопка отображает символы для вставки в ваше SMS.
9	Кнопка #	Когда телефон находится в режиме ожидания, долгое нажатие этой кнопки на главном экране меняет профили («без звука» или «обычный»). Она также переключает регистры ввода символов при написании SMS-сообщений.
10	Фонарик	Позволяет в любой момент включить или выключить светодиодный фонарик.
11	Камера	Объектив камеры.
12	Кнопка SOS	Нажмите и удерживайте, чтобы активировать функцию будильника и/или автоматического набора предварительно заданных номеров.
13	Внешний динамик	Динамик для воспроизведения звуков системы, мелодий звонка, музыки.
14	Клавиатура телефона	Этот кнопки, позволяющие набрать номер телефона на главном экране, а в режиме написания SMS вводить буквы и цифры.
15	Светодиод	Диод выполняет функцию фонарика.
16	Вспышка	Диод выполняет функцию вспышки.
17	Разъем USB-C	Заряжает аккумулятор после подключения зарядного устройства. После подключения к компьютеру через кабель позволяет передавать данные (фото, видео, музыку).
18	Щель	Позволяет поддеть и снять крышку телефона.
19	Дисплей 2	Внешний LCD экран
20	Микрофон	Следите за тем, чтобы во время разговора ваша ладонь не закрывала микрофон.
21	Контакты	Позволяют заряжать телефон на зарядной станции.
22	Кнопка +/-	Используется для регулировки громкости

Включение/выключение телефона

Чтобы включить/выключить телефон, нажмите и удерживайте **Красная трубка** до включения телефона. Если сразу после включения телефона вы увидите запрос PIN-кода, (в виде «****») введите код и нажмите кнопку **ОК**.

Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора

Если телефон включен - выключите его. Снимите заднюю крышку телефона - подденьте ее ногтем, используя зазор в корпусе и извлеките батарею. Вставьте SIM-карту(карты) - ее необходимо стороной с золотистыми контактами вниз, соответственно к вырезу для SIM-карты. Вставьте карту памяти. Вставьте карту памяти microSD позолоченными контактами вниз, как устроено гнездо. Вставьте аккумулятор так, чтобы его золотистые контакты касались тройного разъема в

отсеке телефона. Наденьте и аккуратно нажмите на крышку, пока не услышите щелчок защелок. Убедитесь, что крышка хорошо прикреплена.

Зарядка батареи

Подключите зарядное устройство USB-C к разъему зарядного устройства на вашем телефоне, затем подключите зарядное устройство к электросети.

***Внимание:** Неправильное подключение зарядного устройства может привести к сильному повреждению телефона. На повреждения, вызванные неправильным использованием телефона, гарантия не распространяется. Во время зарядки, значок батареи в правом верхнем углу экрана должен быть активным. Если значек зарядки перестал быть активным отключите зарядное устройство от сетевой розетки.

Блокировка телефона

Чтобы заблокировать и разблокировать клавиатуру, необходимо нажать клавиши <Зеленая трубка ОК>, а затем клавишу **<*>**

Настройка звуков и профиля пользователя

Чтобы изменить звуковой профиль, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Профиль]**. Выберите соответствующий профиль и нажмите **[Опции] > [Активировать]** — это активирует выбранный профиль. Чтобы отредактировать профиль в соответствии со своими предпочтениями, нажмите **[Опции] > [Настройки]**. Чтобы сохранить изменения, нажмите **[Готово]**. Чтобы добавить новый профиль, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Профиль]>[Опции] > [Добавить]**.

Выполнение вызова

Способ 1:

Разблокируйте телефон и введите номер абонента с цифровой клавиатуры. Чтобы начать вызов, дважды нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки зеленого цвета**. Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

*Перед вводом номером телефона **рекомендуем** также набирать код города.*

Способ 2:

Разблокируйте телефон и выберите контакт из телефонной книги в меню **[Контакты]**. Для выполнения вызова нажмите **[Опции] > [Соединить]**. Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

Ответ на вызов

Когда телефон звонит, вам необходимо ответить на вызов. Для этого нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки зеленого цвета**. Чтобы отклонить/завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

Создание и отправка сообщений

SMS-сообщения

Выберите **[Меню] > [Сообщения] > [Написать сообщение] > [Новое SMS]**. Введите свое сообщение с помощью цифровой клавиатуры. Обратите внимание: символы вводятся побуквенно. В телефоне нет словаря. Кнопка **<#>** используется для изменения регистра. Доступные режимы: **«Ru»** — первая буква заглавная, остальные — строчные кириллические символы; **«ru»** — только строчные кириллические символы; **«RU»** — только прописные кириллические символы; **«123»** — только цифры. **«Язык текста»** позволяет выбрать другой язык и его символы. Чтобы ввести специальный символ (например, точку, запятую, тире и т. п.), нажмите кнопку **<*>** и выберите символ из списка, либо нажмите кнопку **«1»** необходимое количество раз. Чтобы ввести между словами пробел, нажмите кнопку **«0»**.

Завершив ввод текста сообщения нажмите **[Опции] > [Отправить]**. Затем введите номер с помощью цифровой клавиатуры или выберите его из телефонной книги. Для этого выберите **[Поиск] > с помощью стрелки «Вверх/вниз» выберите контакт из списка > [OK]**. После ввода номера/выбора контакта выберите **[Отправить]**, чтобы отправить сообщение.

MMS-сообщения

Выберите **[Меню] > [Сообщения] > [Написать сообщение]**. Затем выберите **[Новое MMS]**. Сначала вам нужно добавить получателя выберите **[Опции] > [Добавить получателя]**, введите номер с помощью числовой клавиатуры или добавьте из списка контактов, нажмите **<стрелка вверх>** для входа в меню Контакты, а затем с помощью стрелок вверх/вниз выберите контакт из списка и подтвердите выбор **<Зеленая трубка/OK>** для подтверждения выбора получателя.

Затем вы можете добавить текст в сообщение. Используя **[стрелки вниз]**, перейдите к полю **«Текст»**, а затем выберите **[Опции] > [Добавить] > [Текст]** и начните писать сообщение. Написав текст, подтвердите его, нажав **[телефонной трубки зеленого цвета/OK]**, что позволит вам вернуться к остальным элементам MMS-сообщения.

Следующие вкладки позволят вам добавлять мультимедийные файлы (например фотографии или файлы MP3). Чтобы добавить файл, нажмите **[Опции] > [Добавить]** и выберите элемент, который хотите добавить.

Чтобы выполнить предварительный просмотр сообщения, выберите **[Опции] > [Предварительный просмотр]**. Перемещаться по элементам сообщения можно с помощью клавиш **[*]** и **[#]**.

По завершении нажмите **[Опции] > [Отправить]**, чтобы отправить сообщение.

Просмотр сообщений

Нажмите **[Меню] > [Сообщения] > [Входящие]**, выберите из списка сообщение, которое хотите прочитать, и нажмите **[Опции] > [Открыть]**, чтобы прочитать его содержимое.

Список номеров (телефонная книга)

Добавление нового контакта

Выберите **[Меню] > [Контакты] > [Опции] > [Добавить новый контакт]**. Введите данные контакта: имя, номер телефона. Вы также можете назначить контакту фотографию. Для сохранения контакта нажмите **[Сохранить]**.

Поиск контакта

Выберите **[Меню] > [Контакты]**. Введите первую букву названия контакта. В списке появятся номера телефонов, начинающиеся с введенной вами буквы. Чтобы найти другой контакт, просто используйте кнопки навигации **<Вверх>** и **<Вниз>**.

Удаление контактов

Чтобы удалить какой-либо контакт, откройте телефонную книгу, найдите нужный контакт и выберите **[Опции] > [Удалить]**. Подтвердите или отмените выбранную операцию.

Фонарик

Чтобы включить или выключить фонарик, удерживайте в течение 2 секунд боковую клавишу на правой стороне телефона, отмеченную символом фонарика .

Смена языка

Если на телефоне по какой-то причине установлен неизвестный язык, его можно изменить с помощью поочередного нажатия: **[телефонной трубки зеленого цвета/OK] <Вверх> > <OK> > <Вниз> <OK> <Вниз> <OK> <Выбрать>**, а затем выберите нужный язык меню и подтвердите нажатием **<OK>**.

SOS

Выберите **[Меню] > [Инструменты] > [SOS]**. С помощью этих настроек вы можете активировать кнопку SOS в опции **[Статус услуги]**; ввести номера, на которые будет отправлено уведомление или выбрать их из телефонной книги в **[Список номером SOS]**; а также ввести сообщение в опции **[Экстренное сообщение]**. После настройки всех опций и активации кнопки SOS (удерживание кнопки SOS на заднем корпусе в течение примерно 2 сек.) прозвучит звуковой сигнал (если он активирован в меню), а на выбранные номера будет отправлено SMS с текстом уведомления. После этого телефон будет выполнять попытки вызовов по ранее указанным номерам до тех пор, пока соединение не будет установлено. Выключить сигнал тревоги можно, нажав кнопку SOS. По умолчанию текстом SMS-сообщения будет «SOS!».

Кнопки быстрого набора

Для активации функции быстрого набора необходимо назначить определенным клавишам номера/контакты. Для этого перейдите в **[Контакты] > [Опции] > [Быстрый набор]**. Перемещаясь с помощью стрелок, выберите клавишу, которой вы хотите назначить номер. Затем нажмите **[Опции] > [Редактировать]** и введите номер телефона либо выберите его из меню «Контакты», после чего нажмите **[OK]** для подтверждения. В этой функции можно присвоить номера телефонов каждой клавише от 2 до 9, а также функциональным клавишам , которые в меню обозначены как M1, M2 и M3 соответственно. Для использования этой функции клавиатура должна быть

разблокирована. Чтобы сделать вызов, просто нажмите и удерживайте одну из функциональных клавиш  или клавиши от 2 до 9 в течение примерно 3 секунд.

Заводские настройки

Чтобы восстановить заводские настройки системы, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Телефон] > [Восстановить заводские настройки] > [Выбрать]**.

Зарядная станция/поиск телефона

Эта функция поможет вам найти свой телефон. Чтобы активировать ее, выполните сопряжение телефона с зарядной базой. Нажмите **[Меню] > [Инструменты] > [Зарядная станция] > [Статус] > [Включить]**, и затем **[Меню] > [Инструменты] > [Зарядная станция] > [Сопряжение]**. Теперь подключите станцию к источнику питания и нажмите на ней кнопку с изображением лупы. Чтобы использовать эту функцию, после сопряжения нажмите кнопку с изображением лупы на зарядной базе — и телефон начнет издавать звуковой сигнал, пока пользователь сам не выключит его.

Обновление программного обеспечения

Периодически производитель выпускает обновления системного ПО, с помощью которых устройства получают новые возможности, исправления и т.д.

Телефон проинформирует пользователя о доступном обновлении. Получив уведомление, перейдите в центр обновлений: **Настройки -> Проверить обновление**, чтобы запустить его. Информацию о доступном обновлении можно проверить в любой момент. После выбора доступного обновления телефон автоматически установит его.



В процессе обновления устройство может несколько раз перезагрузиться. Не извлекайте в это время батарею и не используйте ее функции, так как это может привести к прекращению работы устройства.

Устранение неисправностей

Сообщение	Возможное решение
Вставьте SIM-карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <OK> .
До меня никто не может дозвониться	Телефон должен быть включен и находиться в пределах досягаемости сети GSM.
Сбой сети	В районах со слабым сигналом осуществление вызовов может быть невозможно. Также прием звонков может быть невозможен. Смените местоположение и попробуйте снова.
Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть близко ко рту. Проверьте, не прикрыт ли микрофон. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте, не прикрыт ли динамик.

Соединение не может быть установлено	Проверьте, правильно ли введен номер телефона. Проверьте, является ли правильным введенный номер телефона в [Контакты] . При необходимости введите правильный номер телефона.
Плохое качество звука во время разговора	Убедитесь, что динамик и микрофон не прикрыты.

Обслуживание устройства

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

Правильная утилизация электрического и электронного оборудования



Устройство обозначено перечеркнутым контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, помеченные этим символом, нельзя утилизировать или выбрасывать вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования, отправив его в назначенный пункт переработки, в котором обрабатываются опасные отходы. Такие отходы собираются в специальных местах, а сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Чтобы получить информацию о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, обратитесь в муниципальное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

Правильная утилизация использованных батарей



В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве Европейского Союза 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым контейнером. Символ означает, что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, они должны обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют их возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов, обратитесь в местный офис или учреждение по утилизации отходов.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
myPhone MF2503_MF2503e

16. Съдържание

16. Съдържание	157
Безопасност	158
Съдържание на пакета	159
Технически характеристики	159
Функции и бутони на телефона	160
Включване/Изключване на телефона	161
Слагане на SIM карта, карта памет и батерията	162
Зареждане на батерията	162
Заклучване на телефона	162
Звуци и потребителски профили	162
Осъществяване на обаждания	162
Приемане на обаждане	162
Създаване и изпращане на съобщения	163
Съобщения SMS	163
Съобщения MMS	163
Показване на съобщения	163
Списък с телефони (телефонен указател)	164
Добавяне на нов контакт	164
Търсене на контакт	164
Изтриване на контакти	164
Фенерче	164
Неумишлена смяна на езика	164
SOS	164
Бързо набиране	164
Фабрични настройки	165
Зарядна станция/Откриване на телефона	165
Актуализация на софтуера	165
Честосрещани проблеми	165
Поддръжка на устройството	166
Правилно изхвърляне на електроника	166
Правилно изхвърляне на използвани батерии	166

Внимание	Забележка
Производителят не носи отговорност за последствията от ситуации с неправилно използване или неспазване на горните препоръки.	Софтуерната версия може да се подобри без предварително уведомление.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Без предварително писмено съгласие на производителя, никоя част от това ръководство не може да бъде фотокопирана, възпроизвеждана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по каквито и да било средства, електронни

или физическа, включително фотокопиране, записване или съхраняване във всякакви системи за съхранение и споделяне на информация.

Преди да започнете да използвате телефона, моля, запознайте се с информацията относно безопасността и инструкциите за работа с телефона. Описанията в това ръководство са направени спрямо стандартните настройки на телефона. Най-новата версия на ръководството можете да намерите на интернет страницата:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-harmony-lte/>

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, приложенията, доставчика на услуги, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство може да не съответстват на вашия телефон.

Безопасност

—СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ—

Само оторизиран сервизен център може да ремонтира този продукт. Ремонтът на устройството от неквалифициран или неупълномощен сервизен техник може да доведе до повреда на устройството и анулиране на гаранцията.

—АЛАРМИ—

Извършването на алармени повиквания може да не е възможно в някои области или обстоятелства. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в незастроени или отдалечени райони.

—БЕНЗИНОСТАНЦИИ—

Не използвайте мобилния си телефон, докато зареждате гориво на бензиностанция или в близост до химикали.

ВНИМАНИЕ! *На места, където съществува риск от експлозия (бензиностанции, химически фабрики и др.), е препоръчително да изключите телефона. Моля, вижте разпоредбите, уреждащи използването на GSM оборудване на тези места.*

—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—

Не използвайте това устройство, докато шофирате какъвто и да е вид превозно средство.

—ДЕЦА И ХОРА С ФИЗИЧЕСКИ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИ ЗАТРУДНЕНИЯ—

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и да причинят задавяне. Дръжте устройството и неговите аксесоари далеч от деца.

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Пазете устройството от вода и други течности. Тя може да повлияе на работата и продължителността на живота на електронните компоненти. Избягвайте да използвате устройството в условия с висока влажност като кухни, бани или при дъждовно време. Капки вода могат да причинят втечняване на влагата в устройството и това може да има отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—

Избягвайте да излагате батерията на много високи/ниски температури (под 0°C/32°F и над 40°C/104°F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да причини частична или пълна повреда на батерията. Батерията трябва да се използва според предназначението ѝ. Не унищожавайте, повреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци – това може да бъде опасно и да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да издържа повече от 1 ден. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърлете батерията според инструкциите. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на кабела на зарядното устройство, той не трябва да се ремонтира, а да се смени с нов. Използвайте само оригиналните аксесоари на производителя.

—СЛУХ—



За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на силата на звука за дълъг период от време, не поставяйте работещото устройство директно до ухото.

—ЗРЕНИЕ—



За да избегнете увреждане на зрението, не гледайте директно в диода, докато той е включен. Силната светлина може да причини трайно увреждане на очите!

Производител:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

Съдържание на пакета

Съветваме ви да съхранявате опаковката в случай на оплаквания. Дръжте я на място недостъпно за деца.

Технически характеристики

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Процесор: T117

Дисплей: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Режим високоговорител; Фенер; камера; SOS функция, FM Радио, Bluetooth 2.1, бързо набиране

Карта памет до 64 GB

Съединители: USB C

Капацитет на батерията:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

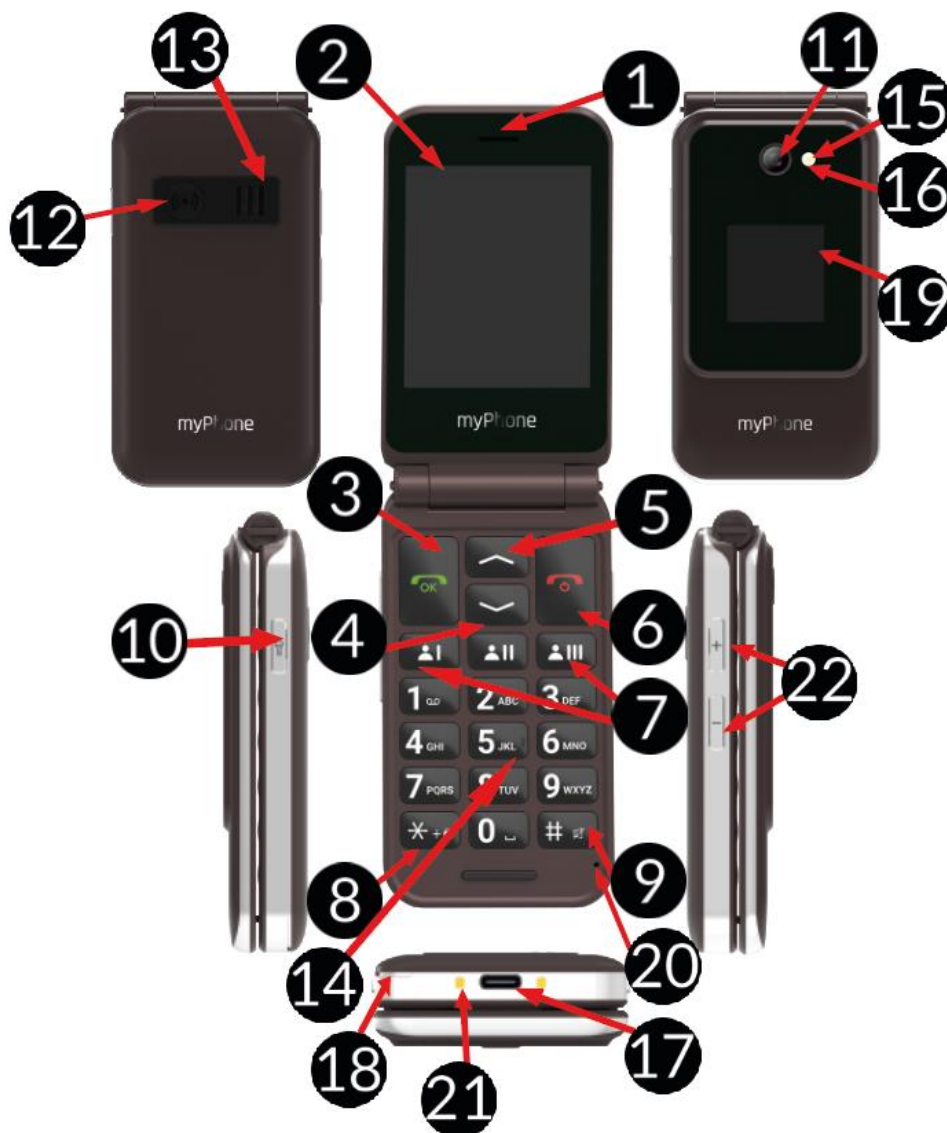
Размери: 111 x 54 x 21mm

Тегло: 114 g

Техническа спецификация на захранването:

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 1,5 W, необходима на радиосъоръжението, до максимум 5 W за достигането на максимална скорост на зареждане.

Функции и бутони на телефона



1	Говорител на слушалката	Говорител за провеждане на телефонни разговори.
2	Дисплей	LCD екран.
3	Бутон Зелена слушалка ОК	Позволява да приемате входящо обаждане, а в режим на готовност на основния екран – да преглеждате списъка с обаждания. След влизане в менюто потвърждава даден избор.
4/5	Бутон за навигация Нагоре/Надолу	В режим на готовност на основния екран позволява да влезете в менюто и да се придвижвате в него.
6	Бутон Червена	Позволява да отхвърлите входящо обаждане. При

	слушалка	продължително задържане изключва телефона или – ако телефонът е изключен – го включва. На основния екран активира телефонния указател. В менюто позволява да излезете от дадена опция или да се откажете от даден избор.
7	Бутон 1.2.3 за бързо набиране	Позволява да зададете един контакт към всеки от тези бутони, благодарение на което, след като този бутон бъде натиснат, ще бъде набран номерът на зададения контакт.
8	Бутон *	При писане на съобщения показва символите за вмъкване в съдържанието.
9	Бутон #	В режим на готовност на основния екран при продължително задържане сменя профилите (заглушен или общ). Превключва режимите на въвеждане на знаци при писане на съобщения.
10	Бутон за фенерчето	Позволява включването или изключването на диода на фенерчето във всеки един момент.
11	Фотоапарат	Обектив на фотоапарата.
12	Бутон SOS	Натиснете и задръжте, за да активирате алармата и/или функцията за автоматично набиране на предварително посочени номера.
13	Външен говорител	Говорител за възпроизвеждане на системни звуци, сигнали за позвънявания, музика.
14	Клавиатура на телефона	Бутони, позволяващи на основния екран да бъде избран телефонен номер, а в режим на писане на съобщения – да се въвеждат букви и цифри в съдържанието.
15	LED диод	Диодът служи за фенерче.
16	Светкавица	Диодът служи за светкавица.
17	USB-C порт	При свързване със зарядно устройство позволява батерията да бъде заредена. При свързване с кабел към компютър може да се предават данни (снимки, филми, музика).
18	Процеп	Позволява да се свали капачето на телефона.
19	Дисплей 2	Външен LCD екран
20	Микрофон	При разговор не го покривайте с ръка.
21	Пинове	Позволяват зареждането на телефона в зарядна станция.
22	Бутон +/-	Служи за регулиране на височината на звука

Включване/Изключване на телефона

За да включите/изключите телефона натиснете и задръжте **червената слушалка**. Ако веднага след включването му, телефона иска код, (във формата на “****”) въведете го и натиснете бутон **ОК**.

Слагане на SIM карта, карта памет и батерията

Ако телефонът е включен – изключете го. Махнете задния капак – използвайте жлеба на капака. Поставете SIM картата - SIM картата трябва да се постави със златните контакти надолу, така че картата да съвпадне с мястото за поставянето ѝ. Поставете външната памет – Поставете картата с памет microSD с позлатените ѝ контакти надолу, по начина, по който е направен слотът. Поставете батерията - батерията трябва да бъде поставена така, че трите ѝ златни контакта да докосват тройния съединител в гнездото на телефона. Внимателно подменете капака.

Зареждане на батерията

Поставете USB-C кабела в слота на телефона и включете зарядното в контакта. ***ВНИМАНИЕ:** Неправилното свързване на зарядното устройство може да причини сериозни повреди на телефона. Повреда, причинена от неправилно използване на телефона, не се покрива от гаранцията. По време на зареждане статичната икона на състоянието на батерията, разположена в горния десен ъгъл на екрана, ще стане анимирана. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Извадете кабела от контакта на телефона.

Заклучване на телефона

За да блокирате и отблокирате клавиатурата, трябва да натиснете клавиша <Зелена слушалка OK>, а след това бутона <*>

Звуци и потребителски профили

За да смените звуковия профил, изберете [Меню] > [Настройки] > [Профил]. Изберете съответния профил и натиснете [Опции] > [Активиране], за да активирате избрания профил, или бутона [Опции] > [Настройки], за да редактирате профила според своите предпочитания. За да запазите промените, натиснете [Готово]. За да добавите нов профил, изберете [Меню] > [Настройки] > [Профил] > [Опции] > [Добавяне].

Осъществяване на обаждания

Начин 1:

Отключете телефона и въведете номер с помощта на клавиатурата с цифри. Натиснете двукратно бутона <Зелена слушалка>, за да осъществите обаждане. Натиснете бутона <Червена слушалка>, за да прекратите обаждане.

Препоръчваме да въвеждате телефонен код преди телефонния номер.

Начин 2:

Отключете телефона и изберете контакт от телефонния указател – [Контакти]. Натиснете бутона [Опции] > [Свързване], за да осъществите обаждане. Натиснете бутона <Червена слушалка>, за да прекратите обаждане.

Приемане на обаждане

Когато телефонът звъни, натиснете бутона <Зелена слушалка>, за да приемете входящо обаждане. Натиснете бутона <Червена слушалка>, за да отхвърлите/прекратите обаждане.

Създаване и изпращане на съобщения

Съобщения SMS

Изберете **[Меню] > [Съобщения] > [Писане на съобщение] > [Нов SMS]**. Въведете съдържанието на съобщението с помощта на клавиатурата с цифри. Знаците се въвеждат буква по буква. Телефонът не разполага с речник. Бутонът **<#>** служи за смяна на режима на писане. Имате избор измежду режимите **PI** – първата буква е главна, а останалите са малки букви от полската азбука, **pl** – само малки букви от полската азбука, **PL** – само големи букви от полската азбука, **123** – само цифри, **Език на съобщението** – позволява избор на друг език или азбука. За да изпишете специален знак, например точка, запетая, тире и т.н., натиснете бутона **<*>** и изберете символ от списъка или бутона **1** съответния брой пъти. За да въведете интервал между думите (шпация), натиснете бутона **0**.

След като въведете съдържанието на съобщението, натиснете **[Опции] > [Изпращане]**, а след това въведете телефонния номер с помощта на клавиатурата с цифри или добавете от списъка с телефони, като за тази цел изберете **[Търсене] > със стрелката нагоре/надолу изберете контакта от списъка, след това [ОК]**. След като въведете номер/изберете контакт, изберете **[Изпращане]**, за да изпратите съобщението.

Съобщения MMS

Изберете **[Меню]**, след това **[Съобщения]**, а после **[Писане на съобщение]**. Изберете опцията **[Нов MMS]**. Най-напред добавете получател, изберете **[Опции] > [Добавяне на получател]**, впишете номера с помощта на цифровата клавиатура или добавете от списъка с контакти – натиснете **<стрелка нагоре>**, за да влезете в меню „Контакти“, след което със стрелка нагоре/надолу изберете контакта от списъка и натиснете **<Зелена слушалка ОК>**, за да потвърдите избора на получател.

След това можете да добавите текстовото съдържание на съобщението. Използвайте **[стрелка надолу]**, за да преминете към полето „Текст“, след което изберете **[Опции] > [Добавяне] > [Текст]** и започнете да пишете съобщението. След като въведете съдържанието, потвърдете съобщението, като натиснете **[Зелена слушалка/ОК]**, което ще позволи да се върнете към останалите елементи на MMS съобщението.

Следващите раздели ще позволят да добавите мултимедийни файлове, като например снимки или MP3 файлове. За да добавите файл, това изберете **[Опции] > [Добавяне] > изберете елемента, който искате да добавите**.

За да прегледате съобщението, изберете **[Опции] > [Преглед]**, като може да навигирате по различните елементи на съобщението с клавишите **[*]** с **[#]**.

Когато всичко е попълнено, натиснете **[Опции] > [Изпращане]**, за да изпратите съобщението.

Показване на съобщения

Изберете **[Меню] > [Съобщения] > [Входяща кутия]**, изберете от списъка съобщението, което искате да прочетете, след което натиснете **[Опции] > [Отваряне]**, за да прочетете съдържанието му.

Списък с телефони (телефонен указател)

Добавяне на нов контакт

Изберете **[Меню] > [Контакти] > [Опции] > [Добавяне на нов контакт]**. Въведете данните за контакта: име, телефонен номер. Към контакта можете да зададете и снимка. Натиснете **[Запазване]**, за да запишете контакта.

Търсене на контакт

Изберете **[Меню] > [Контакти]**. Въведете първата буква от името на контакта. Ще се появи списък с телефонните номера, започващи с въведената буква. За да намерите друг контакт, е достатъчно да използвате бутоните за навигация **<Нагоре>** и **<Надолу>**.

Изтриване на контакти

За да изтриете единичен контакт, отворете телефонния указател, намерете желанния контакт и изберете **[Опции] > [Изтриване]**. Потвърдете или отхвърлете избраната операция.

Фенерче

За да включите или изключите фенерчето, задръжте за 2 секунди страничния бутон, намиращ се от дясната страна на телефона и отбелязан със символ фенерче .

Неумишлена смяна на езика

Ако случайно имате телефон с предварително зададен език, който не разбирате, отидете на основния екран и изпълнете следните стъпки: натиснете бутона **[Зелена слушалка/ОК] <Нагоре> > <ОК> > <Надолу> <ОК> <Надолу> <ОК> <Избиране>**, след което изберете желанния език на менюто и потвърдете с **<ОК>**.

SOS

Изберете **[Меню] > [Инструменти] > [SOS]**. Там можете да активирате SOS бутона в **[Статус на услугата]**, да въведете номерата, към които ще бъде изпратено уведомление, или да ги изберете от телефонния указател **[Списък с SOS номера]**, да въведете съдържанието **[SOS SMS]**. Когато настроите всички опции, при активиране на SOS (задръжане за ок. 2 сек на бутона SOS на задния корпус) бутона ще се включи звукова аларма, ако такава е активирана в менюто, а към избраните номера ще бъде изпратен SMS със съдържанието на уведомлението. След това телефонът ще започне да набира зададените номера, докато не установи връзка с тях. Можете да изключите алармата, като натиснете бутона SOS. Съдържанието на SOS съобщението по подразбиране е „SOS!“.

Бързо набиране

За да активирате функцията за бързо набиране, трябва да зададете номера/контакти към клавишите. За тази цел влезте в **[Контакти] > [Опции] > [Бързо набиране] >** Като се придвижвате със стрелките, изберете към кой клавиш искате да зададете номер, след това **> [Опции] > [Редактиране] >** впишете телефонен номер или го изберете от менюто „Контакти“, след което натиснете **> [ОК]**, за да потвърдите. В тази функция можете да зададете номера към всеки клавиш от 2 до 9 и към функционалните клавиши,  които са обозначени в менюто съответно като M1, M2, M3. За да

използвате тази функция, клавиатурата трябва да бъде отключена. За да извършите повикване, трябва само да натиснете и задържите за около 3 сек един от функционалните клавиши  или клавишите от 2 до 9.

Фабрични настройки

За да възстановите фабричните настройки на системата, трябва да изберете **[Меню] > [Настройки] > [Телефон] > [Възстановяване на фабричните настройки] > [Избиране]**.

Зарядна станция/Откриване на телефона

Функцията помага да локализиате телефона. За да активирате функцията, трябва да сдвоите телефона със зарядната станция **[Меню] > [Инструменти] > [Зарядна станция] > [Статус] > [Включване]**, след това **[Меню] > [Инструменти] > [Зарядна станция] > [Сдвояване]**. Сега свържете докинг станцията към захранването и натиснете бутона с лупа, който се намира на нея. За да използвате функцията, след сдвояването трябва да натиснете бутона с лупа върху зарядната станция и телефонът ще започне да издава звуков сигнал, докато не бъде изключен от потребителя.

Актуализация на софтуера

От време на време производителят предоставя актуализации на системния софтуер, чрез които устройствата получават нови възможности, поправки и т.н. Телефонът ще информира потребителя за наличната актуализация. След като получите известието, отидете в центъра за актуализации: За да го стартирате, отидете в центъра за актуализации: **Настройки -> Проверка за актуализация**. Информацията за налична актуализация може да бъде проверена по всяко време. След като изберете налична актуализация, телефонът автоматично ще я инсталира.



По време на процеса на актуализация устройството може да се рестартира няколко пъти. Не изваждайте батерията и не използвайте функциите ѝ по това време, тъй като това може да доведе до спиране на работата на устройството.

Честосрещани проблеми

Проблем	Възможно решение
Въведи SIM карта	Уверете се, че SIM картата е инсталирана правилно.
Въведете PIN	Ако SIM картата е защитена с ПИН-кода, трябва да въведете ПИН кода, когато включвате телефона и натиснете <OK> .
Не могат да се свържат с мен:	Телефонът трябва да бъде включен и в обхвата на GSM мрежата.
Грешка в мрежата	В зоните, където сигналът или приемането са слаби, може да не са възможни обаждания. Също така получаването на повиквания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново.
Слабо качество на звука, когато се ползва	Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити.

Не мога да чуя обаждания се. / Не могат да ме чуят	Микрофонът трябва да бъде близо до устата. Проверете дали вграденият микрофон не е покрит. Когато слушалката не се използва, проверете дали е свързана правилно. Проверете дали вграденият високоговорител не е покрит.
Връзката не може да бъде установена	Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер, вписан в [Тел.Указател] е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо.

Поддръжка на устройството

Следвайте инструкциите по-долу.

- За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте средства с висока концентрация на киселини или основи.
- Използвайте само оригиналните аксесоари. Нарушаването на това правило може да доведе до анулиране на гаранцията.

Правилно изхвърляне на електроника



Устройството е маркирано със зачеркната кофа за боклук, в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване - WEEE). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят с други битови отпадъци след период на употреба. Потребителят е длъжен да се отърве от използваното електрическо и електронно оборудване, като го достави до определен пункт за рециклиране, в който се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и реалния процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получи информация за това къде и как да изхвърли използваното електрическо и електронно оборудване по щадящ околната среда начин, потребителят трябва да се свърже с местната власт, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването.

Правилно изхвърляне на използвани батерии



Съгласно директива на ЕС 2006/66/ЕО с промените, съдържащи се в директивата на ЕС 2013/56/UE относно хвърлянето на батериите, този продукт е маркиран като символ за зачеркване на коша за боклук. Символът, който батериите се използват в този продукт, не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се третира в съответствие със законовите директиви и местните елементи. Не е разрешено изхвърлянето на батериите и акумулаторите с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези артикули, което им позволява връщане, рециклиране и изхвърляне. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батериите и акумулаторите е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля, свържете се с местния офис или институция за изхвърляне на отпадъци или депониране.

Οδηγός χρήσης τηλεφώνου myPhone MF2503_MF2503e

17.Περιεχόμενα

17.Περιεχόμενα.....	167
Ασφάλεια.....	168
Περιεχόμενα συσκευασίας.....	169
Τεχνικές προδιαγραφές.....	169
Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του.....	170
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου.....	172
Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας.....	172
Φόρτιση του Τηλεφώνου.....	172
Κλείδωμα του τηλεφώνου.....	172
Ήχοι και προφίλ χρήστη.....	172
Κλήση.....	173
Απάντηση.....	173
Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων.....	173
SMS.....	173
MMS.....	173
Προβολή μηνυμάτων.....	174
Τηλεφωνικός κατάλογος.....	174
Προσθήκη νέας επαφής.....	174
Αναζήτηση επαφής.....	174
Διαγραφή επαφών.....	174
Φακός.....	174
Αλλαγή Γλώσσας.....	174
SOS.....	175
Ταχεία κλήση.....	175
Εργοστασιακές ρυθμίσεις.....	175
Σταθμός φόρτισης/Εντοπισμός τηλεφώνου.....	175
Ενημέρωση λογισμικού.....	175
Επίλυση προβλημάτων.....	176
Συντήρηση της συσκευής.....	176
Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών.....	177
Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας.....	177

Προσοχή	Δήλωση
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες που προκαλούνται από την ανεπαρκή χρήση του τηλεφώνου ή τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις.	Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να βελτιωθεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίζει για την κατάλληλη ερμηνεία των παραπάνω οδηγιών.

Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή, κανένα μέρος του παρόντος δεν πρέπει να φωτοτυπηθεί, να αναπαραχθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί

σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτυπίας, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιαδήποτε συστήματα αποθήκευσης και ανταλλαγής πληροφοριών.

Διαβάστε τις προφυλάξεις και το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου πριν από τη χρήση. Οι περιγραφές που περιέχονται στο παρόν βασίζονται στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του τηλεφώνου. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου βρίσκεται στην ιστοσελίδα της εταιρείας μας:

<https://www.mypphone.pl/support-mypphone-harmony-lte/>

Ανάλογα με την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού, τον πάροχο υπηρεσιών, την κάρτα SIM ή τη χώρα, ορισμένες από τις περιγραφές του εγχειριδίου ενδέχεται να μην ταιριάζουν με το τηλέφωνό σας, ενώ το ίδιο το τηλέφωνο και τα αξεσουάρ του ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που περιλαμβάνονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Ασφαλεία

—ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ—

Η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε ορισμένες περιοχές ή συνθήκες. Συνιστάται να βρείτε έναν εναλλακτικό τρόπο για να ειδοποιήσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, εάν πρόκειται να πάτε σε τέτοιου είδους απομακρυσμένες περιοχές.

—ΕΠΙΣΚΕΥΗ—

Η εγκατάσταση λογισμικού και η επισκευή αυτού του προϊόντος μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό του κατασκευαστή ή από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Η επισκευή του τηλεφώνου και των εξαρτημάτων που παρέχονται στη συσκευασία από μη εξειδικευμένο τεχνικό ή μη εγκεκριμένο κέντρο επισκευών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλέφωνο και απώλεια της εγγύησης.

—ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ—

Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο όταν ανεφοδιάζετε το όχημά σας σε πρατήριο καυσίμων ή όταν βρίσκεστε κοντά σε χημικές ουσίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (π.χ. πρατήρια καυσίμων, εργοστάσια χημικών κ.λπ.), συνιστάται να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο. Ανατρέξτε στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση εξοπλισμού GSM σε αυτούς τους χώρους.

—ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ—

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος.

—ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗ ΑΝΑΠΗΡΙΑ—

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Η κάρτα μνήμης και η κάρτα SIM είναι αρκετά μικρές για να τις καταπιεί ένα παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά.

—ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ—

Προστατεύστε τη συσκευή από το νερό και άλλα υγρά, γιατί το νερό μπορεί να επηρεάσει την εργασία και τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία, όπως κουζίνες, μπάνια ή κατά τη διάρκεια

βροχερού καιρού. Τα σωματίδια νερού είναι δυνατόν να προκαλέσουν υγραποίηση της υγρασίας στη συσκευή, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

—ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ—

Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0°C/32°F και πάνω από 40°C/104°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Επίσης, αποφύγετε την επαφή με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μερική ή ολική βλάβη στη μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για την προοριζόμενη χρήση της. Μην καταστρέψετε την μπαταρία ή ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι χαλασμένες ή εξασθενημένες μπαταρίες μπορούν να τοποθετηθούν σε ειδικά δοχεία. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και πυρκαγιά. Επομένως, μια απλή φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 1 ημέρα. Η τοποθέτηση μπαταρίας λανθασμένου τύπου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει να ανοίγεται. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες. Σε περίπτωση βλάβης στο καλώδιο του φορτιστή, δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά να αντικαθίσταται με νέο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

—ΗΧΟΣ—



Για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή σας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα και μην τοποθετείτε τη συσκευή, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, απευθείας στο αυτί σας.

—ΟΡΑΣΗ—



Για να αποφύγετε βλάβες στην όραση, μην κοιτάτε προσεκτικά τη δίοδο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Μια ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα μάτια σας!

Παραγωγός:

mPTech Sp. z o.o.

ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa, Polska

www.mptech.eu

Περιεχόμενα συσκευασίας

Σας συμβουλεύουμε να κρατήσετε τη συσκευασία σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Φυλάξτε το δοχείο μακριά από παιδιά.

Τεχνικές προδιαγραφές

GSM: 850/900/1800/1900 MHz

UMTS: 900/2100 MHz

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Επεξεργαστής: T117

Οθόνη: 2.8" IPS 240 x 320 + 1.44"

Λειτουργία ανοικτής ακρόασης, Φακός; Κάμερα; Ραδιόφωνο FM, Λειτουργία SOS, Bluetooth 2.1, ταχεία κλήση

Υποστήριξη κάρτας μνήμης: έως 64 GB

Συνδέσεις: USB-C

Χωρητικότητα μπαταρίας:

MF2503: Li-ion 1300 mAh, 4.2 V

MF2503e: Li-ion 1100 mAh, 4.2 V

Διαστάσεις: 111 x 54 x 21mm

Βάρος: 114 g

Τεχνικές προδιαγραφές παροχής ρεύματος:

η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ 1,5 βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και 5 βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.

Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του



1	Ηχείο	Ηχείο για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών συνομιλιών.
2	Οθόνη	Οθόνη LCD

3	Πλήκτρο Πράσινο ακουστικό	Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να δείτε το ιστορικό κλήσεων. Ενώ βρίσκεστε στην κύρια οθόνη, σας επιτρέπει την είσοδο στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλεγμένη επιλογή κατά την παραμονή σας εκεί.
4/5	Πλήκτρο πλοήγησης Πάνω / Κάτω	Ενώ βρίσκεστε στο Μενού, επιτρέπει την πλοήγηση σε αυτό. Στην κύρια οθόνη εκκινεί συντομεύσεις σε επιλεγμένες λειτουργίες.
6	Πλήκτρο Κόκκινο ακουστικό	Σας επιτρέπει να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Ενώ βρίσκεστε στο μενού, σας επιτρέπει να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη. Όταν κρατηθεί πατημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιεί το τηλέφωνο ή, αν είναι απενεργοποιημένο, το ενεργοποιεί.
7	Πλήκτρα ταχείας κλήσης 1.2.3	Σας επιτρέπει να αντιστοιχίσετε μια επαφή σε κάθε πλήκτρο, έτσι ώστε όταν το πατάτε, να πραγματοποιείται κλήση προς την καθορισμένη επαφή.
8	Πλήκτρο *	Κατά τη δημιουργία ενός SMS, εμφανίζει τα σύμβολα που μπορούν να εισαχθούν στο κείμενο.
9	Πλήκτρο #	Σε κατάσταση αναμονής στην κύρια οθόνη, όταν κρατηθεί πατημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αλλάζει προφίλ (σίγαση ή βασικό). Αλλάζει τη λειτουργία εισαγωγής χαρακτήρων στα μηνύματα κειμένου.
10	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση φακού	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη δίοδο του φακού ανά πάσα στιγμή.
11	Κάμερα	Φακός φωτογραφικής μηχανής.
12	Πλήκτρο SOS	Πιέστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τον συναγερμό ή/και την αυτόματη κλήση προκαθορισμένων αριθμών.
13	Εξωτερικό ηχείο	Μεγάφωνο για ήχους συστήματος, ήχους κλήσης, μουσική.
14	Πληκτρολόγιο τηλεφώνου	Τα πλήκτρα επιτρέπουν την επιλογή αριθμού τηλεφώνου στην αρχική οθόνη και την εισαγωγή γραμμάτων και αριθμών κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS.
15	Δίοδος LED	Η δίοδος χρησιμοποιείται ως φακός.
16	Φλας	Η δίοδος χρησιμοποιείται ως φλας.
17	Θύρα USB-C	Όταν είναι συνδεδεμένη, επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Όταν είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή, μπορείτε να μεταφέρετε δεδομένα (φωτογραφίες, βίντεο, μουσική).

18	Κενό ανοίγματος	Επιτρέπει την αφαίρεση του καλύμματος του τηλεφώνου.
19	Οθόνη 2	Εξωτερική οθόνη LCD
20	Μικρόφωνο	Μην το καλύπτετε με το χέρι σας ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο.
21	Ακροδέκτες (pins)	Σας επιτρέπουν να φορτίζετε το τηλέφωνό σας σε σταθμό φόρτισης.
22	Πλήκτρα +/-	Επιτρέπουν τη ρύθμιση της έντασης του ήχου.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με το «**κόκκινο ακουστικό**». Αν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου ζητηθεί να εισάγετε κωδικό PIN, πληκτρολογήστε τον κωδικό (θα εμφανιστεί με τη μορφή "****") και πατήστε το κουμπί «**OK**».

Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας

Εάν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του τηλεφώνου - χρησιμοποιήστε το νύχι σας για να το σηκώσετε χρησιμοποιώντας το άνοιγμα στη θήκη. Εισάγετε τη(ν) κάρτα(ες) SIM, η τοποθέτηση πρέπει να γίνει με τις χρυσές επαφές τους στραμμένες προς τα κάτω με τέτοιο τρόπο, ώστε να κουμπώνει με τα ανάγλυφα σημεία της υποδοχής. Τοποθέτηση κάρτας μνήμης - Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης microSD με τις χρυσές επαφές της στραμμένες προς τα κάτω, όπως είναι κατασκευασμένη η υποδοχή. Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε οι χρυσές επαφές της να ακουμπήσουν στον τριπλό σύνδεσμο στην υποδοχή του τηλεφώνου. Τοποθετήστε και πιέστε απαλά το κάλυμμα μέχρι να ακούσετε το κλικ των μάνταλων. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι καλά τοποθετημένο.

Φόρτιση του Τηλεφώνου

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου USB-C στην υποδοχή φόρτισης του τηλεφώνου, και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα USB στον φορτιστή και αυτόν στην πρίζα του ρεύματος.

***ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων και φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο. Οι βλάβες που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του τηλεφώνου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα πρέπει να κινείται. Όταν φορτιστεί, το εικονίδιο της μπαταρίας δεν θα κινείται πλέον. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα του τηλεφώνου.

Κλείδωμα του τηλεφώνου

Για να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε τα πλήκτρα <Πράσινο

ακουστικό OK> και μετά το κουμπ .

Ήχοι και προφίλ χρήστη

Για να αλλάξετε το προφίλ ήχου επιλέξτε: [Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Προφίλ]. Επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ και πατήστε [Επιλογές] > [Ενεργοποίηση] για να ενεργοποιήσετε το επιλεγμένο προφίλ ή [Επιλογές] > [Ρυθμίσεις] για να επεξεργαστείτε το προφίλ σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις. Για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές σας πατήστε [Τέλος]. Για να

προσθέσετε ένα νέο προφίλ, επιλέξτε [Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Προφίλ] > [Επιλογές] > [Προσθήκη].

Κλήση

Μέθοδος 1:

Ξεκλειδώστε το τηλέφωνό σας και πληκτρολογήστε τον αριθμό στην αρχική οθόνη χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.

Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο <Πράσινο ακουστικό> για να ξεκινήσετε την κλήση.

Πατήστε το πλήκτρο <Κόκκινο ακουστικό> για να ολοκληρώσετε την κλήση.

Συνιστάται να εισάγετε τον κωδικό περιοχής πριν από τον αριθμό τηλεφώνου.

Μέθοδος 2:

Ξεκλειδώστε το τηλέφωνό σας και επιλέξτε μια επαφή από τον τηλεφωνικό κατάλογο - [Τηλεφωνικός κατάλογος].

Πατήστε το πλήκτρο [Επιλογές] > [Κλήση] για να ξεκινήσετε την κλήση.

Πατήστε το πλήκτρο <Κόκκινο ακουστικό> για να ολοκληρώσετε την κλήση.

Απάντηση

Πατήστε <Πράσινο ακουστικό> ή [Απάντηση] για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση.

Πιέστε <Κόκκινο ακουστικό>, για να ολοκληρώσετε/ απορρίψετε την κλήση.

Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων

SMS

Εισάγετε: [Μενού] > [Μηνύματα] > [Νέο μήνυμα] > [Νέο SMS]. Πληκτρολογήστε το περιεχόμενο του μηνύματος χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου. Το τηλέφωνο δεν διαθέτει λεξικό. Το πλήκτρο <#> χρησιμοποιείται για να αλλάξει τη μέθοδο εισαγωγής. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων λειτουργιών: **Αβγ** - το πρώτο γράμμα κεφαλαίο, τα υπόλοιπα πεζά, **αβγ** - μόνο πεζά γράμματα, **ΑΒΓ** - μόνο κεφαλαία γράμματα, **123** - μόνο αριθμοί. **Γλώσσα κειμένου** - Σας επιτρέπει να επιλέξετε μια άλλη γλώσσα και τους χαρακτήρες της. Για να εισαγάγετε έναν διακριτικό χαρακτήρα, π.χ. τελεία, κόμμα, παύλα κ.λπ., πατήστε <*> και επιλέξτε από τη λίστα ή πατήστε το **1** όσες φορές χρειάζεται. Για να εισαγάγετε ένα κενό μεταξύ των λέξεων πατήστε το **0**.

Αφού πληκτρολογήσετε το μήνυμα, πατήστε [Επιλογές] > [Αποστολή σε] και εισαγάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο ή προσθέστε τον από τη λίστα τηλεφώνων. Για να το κάνετε αυτό επιλέξτε [Αναζήτηση] > [Πλήκτρο Πάνω/κάτω] για να επιλέξετε επαφή από τη λίστα. Αφού εισαγάγετε τον αριθμό/επιλέξετε μια επαφή, πληκτρολογήστε: [OK], τέλος επιλέξτε [Αποστολή] για να στείλετε το μήνυμα.

MMS

Επιλέξτε [Μενού], στη συνέχεια [Μηνύματα] και κατόπιν [Νέο μήνυμα]. Επιλέξτε [Νέο MMS]. Ως πρώτο βήμα, προσθέστε έναν παραλήπτη και επιλέξτε [Επιλογές] > [Προσθήκη παραλήπτη], Εισαγάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο ή προσθέστε από τη λίστα επαφών, πατήστε <πάνω βέλος> για να μπειτε στο μενού Επαφές και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα πάνω/κάτω βέλη για να επιλέξετε μια επαφή α

πό τη λίστα και επιβεβαιώστε με <πράσινο ακουστικό/OK> για να επιβεβαιώσετε την επιλογή του παραλήπτη.

Στη συνέχεια, μπορείτε να προσθέσετε περιεχόμενο κειμένου στο μήνυμά σας. Χρησιμοποιήστε το [κάτω βέλος] για να μεταβείτε στο πεδίο "Κείμενο", μετά επιλέξτε [Επιλογές] > [Προσθήκη] > [Κείμενο] και ξεκινήστε να πληκτρολογείτε το μήνυμά σας. Αφού πληκτρολογήσετε το κείμενο, επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας **[Πράσινο ακουστικό]**, το οποίο θα σας επιτρέψει να επιστρέψετε στο υπόλοιπο του μηνύματος MMS.

Οι επόμενες καρτέλες θα σας επιτρέψουν να προσθέσετε αρχεία πολυμέσων, όπως φωτογραφίες ή αρχεία MP3. Για να προσθέσετε ένα αρχείο, επιλέξτε **[Επιλογές] > [Προσθήκη]** > Επιλέξτε το αρχείο που θέλετε να προσθέσετε.

Για να δείτε μια προεπισκόπηση του μηνύματος, επιλέξτε **[Επιλογές] > [Προεπισκόπηση]**. Μπορείτε να πλοηγηθείτε σε περισσότερα μηνύματα με τα πλήκτρα [*] και [#].

Όταν όλα ολοκληρωθούν, πατήστε **[Επιλογές] > [Αποστολή]** για να στείλετε το μήνυμα.

Προβολή μηνυμάτων

Ακολουθήστε τα βήματα **[Μενού] > [Μηνύματα] > [Εισερχόμενα]**, επιλέξτε ένα μήνυμα από τη λίστα και επιλέξτε **[Επιλογές] > [Προβολή/Άνοιγμα]** για να δείτε τα μηνύματα.

Τηλεφωνικός κατάλογος

Προσθήκη νέας επαφής

Εισάγετε **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος] > [Επιλογές] > [Προσθήκη νέας επαφής]**. Επιλέξτε τη θέση της επαφής σας: στην κάρτα SIM ή στο τηλέφωνο. Εισάγετε τα στοιχεία της επαφής: όνομα, αριθμό τηλεφώνου, φωτογραφία. Πατήστε **[Αποθήκευση]** για να αποθηκεύσετε την επαφή.

Αναζήτηση επαφής

Εισαγάγετε **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος]**. Πληκτρολογήστε το πρώτο γράμμα της επαφής. Στη λίστα θα εμφανιστούν οι αριθμοί τηλεφώνου που αρχίζουν με αυτό το γράμμα. Για να βρείτε μια άλλη επαφή, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης <Πάνω> ή <Κάτω>.

Διαγραφή επαφών

Για να διαγράψετε μια επαφή, αναζητήστε την επαφή που θέλετε να διαγράψετε και πληκτρολογήστε **[Επιλογές] > [Διαγραφή]**. Επιβεβαιώστε ή ακυρώστε την επιλεγμένη ενέργεια.

Φακός

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον φακό, κρατήστε πατημένο το πλευρικό πλήκτρο στη δεξιά πλευρά του τηλεφώνου, που επισημαίνεται με το σύμβολο του φακού  για 2 δευτερόλεπτα.

Αλλαγή Γλώσσας

Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της συσκευής, εάν έχει αλλάξει κατά λάθος σε μια άγνωστη

γλώσσα, ακολουθήστε τα παρακάτω **[Πράσινο ακουστικό/OK]<Πάνω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Επιλογή>** και, στη συνέχεια, επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα μενού και επιβεβαιώστε με **<OK>**.

SOS

Επιλέξτε **[Μενού] > [Εργαλεία] > [SOS]**. Εκεί μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πλήκτρο SOS στην επιλογή **[Κατάσταση υπηρεσίας]**, να εισαγάγετε τους αριθμούς στους οποίους θα αποστέλλεται η ειδοποίηση ή να τους επιλέξετε από τον τηλεφωνικό κατάλογο **[Λίστα αριθμών SOS]**, να εισαγάγετε το περιεχόμενο **[SMS SOS]**. Όταν οριστούν όλες οι επιλογές και ενεργοποιηθεί το πλήκτρο SOS (κρατώντας πατημένο το κουμπί SOS στο πίσω κάλυμμα για περίπου 2 δευτερόλεπτα), θα ακουστεί ένας ηχητικός συναγερμός (αν έχει ενεργοποιηθεί στο μενού) και θα σταλεί γραπτό μήνυμα με την ειδοποίηση στους επιλεγμένους αριθμούς. Στη συνέχεια, το τηλέφωνο θα ξεκινήσει να προσπαθεί να καλέσει τους αριθμούς που ορίστηκαν νωρίτερα μέχρι να επιτευχθεί η σύνδεση. Θα απενεργοποιήσετε τον συναγερμό πατώντας το πλήκτρο SOS. Από προεπιλογή, εισάγεται το κείμενο του μηνύματος το οποίο γράφει "SOS!".

Ταχεία κλήση

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας κλήσης, πρέπει να αντιστοιχίσετε αριθμούς/επαφές σε πλήκτρα. Για να το κάνετε αυτό, μεταβείτε στην επιλογή **[Επαφές] > [Επιλογές] > [Ταχεία κλήση] >** Πλοηγώντας με τα βέλη, επιλέξτε σε ποιο πλήκτρο θέλετε να αντιστοιχίσετε τον αριθμό και, στη συνέχεια, **> [Επιλογές] > [Επεξεργασία] >** πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου ή επιλέξτε τον από το μενού Επαφές και, στη συνέχεια, πατήστε **> [OK]** για επιβεβαίωση. Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να αντιστοιχίσετε αριθμούς σε κάθε πλήκτρο από το 2 έως το 9, καθώς και σε πλήκτρα λειτουργιών που στο μενού ονομάζονται M1, M2, M3 αντίστοιχα . Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία, το πληκτρολόγιο πρέπει να είναι ξεκλειδωμένο. Για να συνδεθείτε, απλώς πατήστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. ένα από τα κουμπιά λειτουργιών  ή τα πλήκτρα 2 έως 9.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις

Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, επιλέξτε **[Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Τηλέφωνο] > [Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων] > [Επιλογή]**.

Σταθμός φόρτισης/Εντοπισμός τηλεφώνου

Η συγκεκριμένη λειτουργία σας βοηθάει να εντοπίσετε το τηλέφωνό σας. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πρέπει να συζεύξετε το τηλέφωνό σας με τη βάση φόρτισης **[Μενού] > [Εργαλεία] > [Σταθμός φόρτισης] > [Κατάσταση] > [Ενεργοποίηση]** και στη συνέχεια **[Μενού] > [Εργαλεία] > [Σταθμός φόρτισης] > [Σύζευξη]**. Τώρα, συνδέστε τη βάση φόρτισης σε μια πηγή ρεύματος και πατήστε το πλήκτρο του μεγεθυντικού φακού σε αυτήν. Μόλις γίνει η σύζευξη, για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο του μεγεθυντικού φακού στη βάση φόρτισης και το τηλέφωνο θα αρχίσει να ηχεί μέχρι να το απενεργοποιήσετε.

Ενημέρωση λογισμικού

Ο κατασκευαστής, κατά καιρούς, προβαίνει σε ενημερώσεις λογισμικού συστήματος μέσω των οποίων οι συσκευές λαμβάνουν νέες δυνατότητες, διορθώνονται κ.λπ. Το τηλέφωνο θα

ενημερώσει τον χρήστη για κάθε διαθέσιμη ενημέρωση. Αφού λάβετε μια τέτοια ειδοποίηση, μεταβείτε στο κέντρο ενημέρωσης: **Ρυθμίσεις -> Έλεγχος ενημερώσεων**, για να την εκτελέσετε. Οι πληροφορίες σχετικά με μια διαθέσιμη ενημέρωση μπορούν να ελεγχθούν ανά πάσα στιγμή. Αφού επιλέξετε μια διαθέσιμη ενημέρωση, το τηλέφωνο θα πραγματοποιήσει αυτόματα την εγκατάστασή της.



Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενημέρωσης, η συσκευή ενδέχεται να επανεκκινηθεί αρκετές φορές. Μην αφαιρείτε την μπαταρία και μην χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες της εκείνη τη στιγμή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Παράδειγμα λύσης
Εισάγετε κάρτα SIM	Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη.
Εισάγετε το PIN	Αν η κάρτα SIM είναι προστατευμένη με κωδικό PIN, μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός PIN και στη συνέχεια να πατηθεί το πλήκτρο <OK> .
Δεν μπορούν να με καλέσουν	Το τηλέφωνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και να βρίσκεται εντός της εμβέλειας του δικτύου GSM.
Σφάλμα δικτύου	Σε περιοχές με αδύναμο σήμα, οι κλήσεις ενδέχεται να είναι αδύνατες, όπως και η λήψη κλήσεων. Μετακινηθείτε σε διαφορετικό μέρος και δοκιμάστε ξανά.
Κακή ποιότητα ήχου στο τηλέφωνο	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο και το μικρόφωνο δεν καλύπτονται.
Δεν ακούγεται ο συνομιλητής μου / δεν με ακούει ο συνομιλητής μου	Το μικρόφωνο πρέπει να βρίσκεται κοντά στο στόμα σας. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο μικρόφωνο δεν έχει καλυφθεί. Αν χρησιμοποιείτε ακουστικά, ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένα. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο ηχείο δεν έχει καλυφθεί. Αν υπάρχει χαμηλή ποιότητα ήχου κατά τη διάρκεια της συνομιλίας, βεβαιωθείτε πως το ηχείο και το μικρόφωνο δεν έχουν καλυφθεί.
Αδυναμία σύνδεσης	Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που πληκτρολογήσατε είναι σωστός. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που έχετε καταχωρίσει στις [Επαφές] είναι σωστός. Αν χρειαστεί, πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό τηλεφώνου σωστά.

Συντήρηση της συσκευής

Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε παράγοντα με υψηλή συγκέντρωση οξέων ή αλκαλίων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ. Η παραβίαση αυτού του κανόνα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών

Η συσκευή είναι σημαδεμένη με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει πως δεν πρέπει να απορρίπτετε τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της χρήσης τους. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να απαλλαγεί από τα παλιά ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά απόβλητα, παραδίδοντάς τα σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωσή τους. Η συλλογή αυτού του τύπου αποβλήτων σε διακριτά σημεία και η κατάλληλη διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών έχει θετικό αντίκτυπο στην υγεία και το περιβάλλον του ανθρώπου. Για πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο απόρριψης των ηλεκτρονικών αποβλήτων, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος

Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ της ΕΕ με τις αλλαγές που περιλαμβάνονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη των μπαταριών, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να χειρίζονται σύμφωνα με τις νομικές οδηγίες και τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με μη διαχωρισμένα απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής μπαταριών για την απόρριψη ή την ανακύκλωσή τους.